

KANGOO Z.E.

instrukcja obsługi





Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić korzystanie z instrukcji, użyliśmy do niej następujących symboli:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.
Schematy użyte w instrukcji obsługi mają wyłącznie charakter poglądowy.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk i tłumaczenie, także częściowe, bez pisemnej zgody producenta pojazdu, jest zabronione.

S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

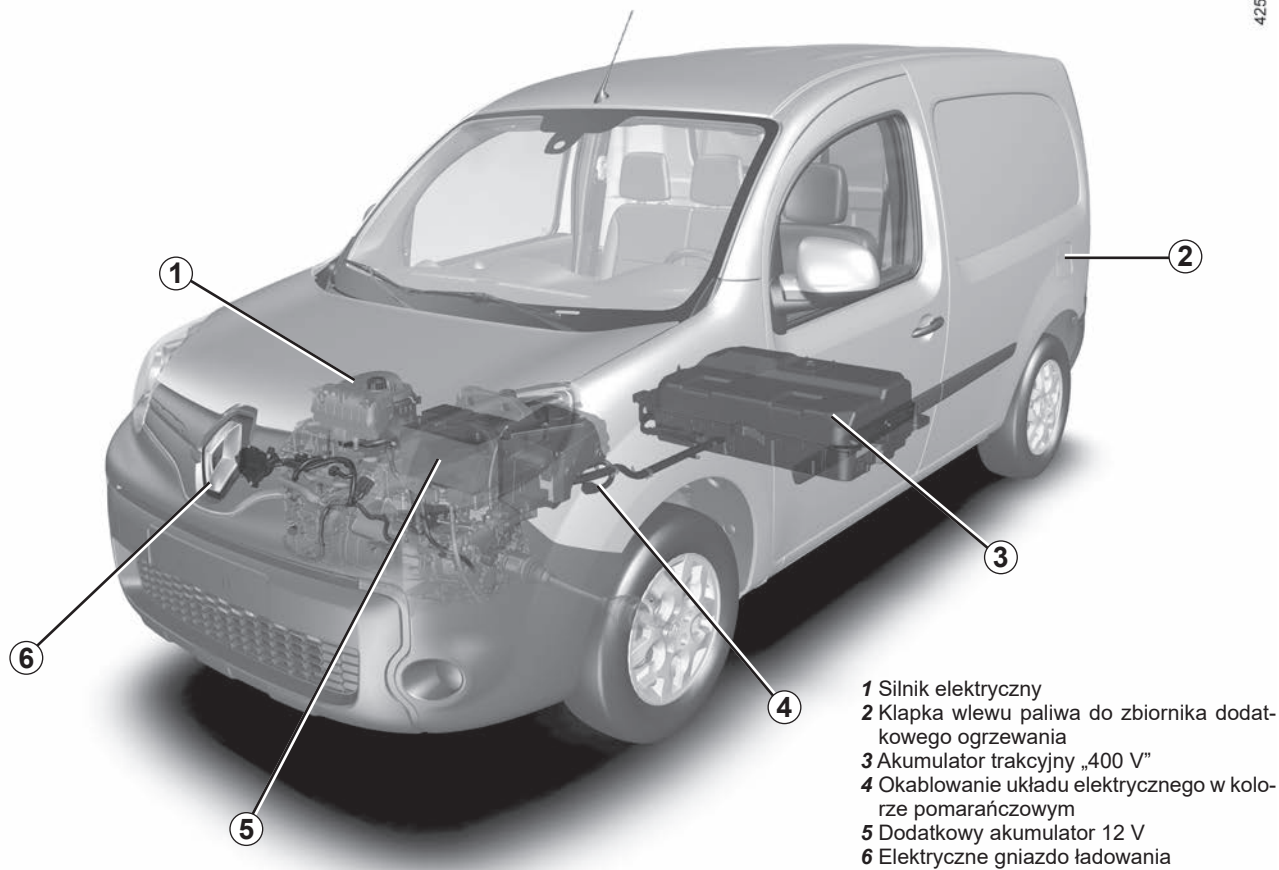
6

Skorowidz alfabetyczny

7

Rozdział 1: Poznajemy samochód

Pojazd z napędem elektrycznym: wprowadzenie	1.2
Ważne zalecenia	1.8
Samochód elektryczny: ładowanie	1.9
Kluczyk, pilot zdalnego sterowania: informacje ogólne, użytkowanie, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.19
Otwieranie i zamykanie drzwi	1.24
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy	1.30
Zagłówki/Fotele przednie	1.31
Miejsca przednie	1.34
Obracana przegroda oddzielająca	1.36
Pasy bezpieczeństwa	1.37
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa	1.41
Zabezpieczenia boczne	1.46
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	1.47
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.48
Wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.51
Montowanie fotelika dla dziecka	1.54
Odłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.63
Miejsce kierowcy	1.66
Kierownica/Układ wspomagania kierownicy	1.70
Lampki alarmowe	1.71
Wyświetlacze i wskaźniki	1.74
Komputer pokładowy	1.77
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.86
Lusterka wsteczne	1.87
Sygnaly dźwiękowe i świetlne	1.88
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.89
Regulacja ustawienia reflektorów	1.92
Wycieraczki, spryskiwacze szyb	1.94
Zbiornik paliwa ogrzewania dodatkowego	1.97

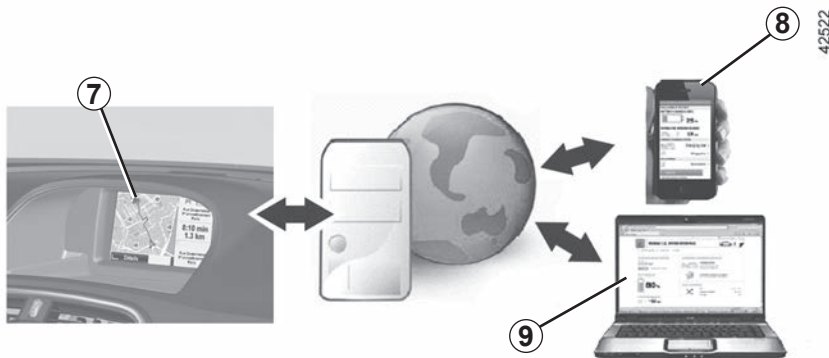


POJAZD Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM: wprowadzenie (2/6)

Pojazdy elektryczne charakteryzują się pewnymi specyficznymi właściwościami, lecz działają w sposób zbliżony do pojazdów z silnikami cieplnymi.

Najważniejszą różnicą w przypadku pojazdu elektrycznego jest wykorzystywanie energii elektrycznej zamiast paliwa, które napędza samochody z silnikami termicznymi.

Zalecamy zatem uważną lekturę niniejszej instrukcji zawierającej opis pojazdu z napędem elektrycznym.



Usługi przesyłu danych

(zależnie od wersji pojazdu)

Pojazd elektryczny umożliwia korzystanie z usług powiązanych, które pozwalają sprawdzić następujące elementy i/lub sterować nimi:

- stan naładowania pojazdu;
- programowanie ładowania akumulatora trakcyjnego w zależności od niektórych proponowanych opcji wyboru;
- zdalne programowanie klimatyzacji (patrz paragraf „Klimatyzacja: zdalne uruchomienie” w rozdziale 3);
- ...

Dostęp do tych usług można uzyskać przez:

- zewnętrzne urządzenia cyfrowe (telefony komórkowe 8, tablety 9 itp.);
- ekran multimedialny 7.

Aby uzyskać więcej informacji, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi sprzętu multimedialnego lub skontaktować się z ASO.

Istnieje także możliwość subskrypcji dodatkowej usługi lub jej przedłużenia, w tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

POJAZD Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM: wprowadzenie (3/6)

Akumulatory

Pojazd elektryczny posiada dwa rodzaje akumulatorów:

- akumulator trakcyjny 400 V;
- akumulator 12 V, taki sam jak w pojeździe z silnikiem termicznym.

Akumulator trakcyjny

Akumulator ten przechowuje energię, która umożliwia właściwe działanie silnika w pojeździe elektrycznym. Jak każdy akumulator, także i on rozładowuje się podczas użytkowania, w związku z czym wymaga regularnego ładowania.

Nie ma konieczności czekania, aż energia spadnie do poziomu rezerwy, by naładować akumulator trakcyjny.

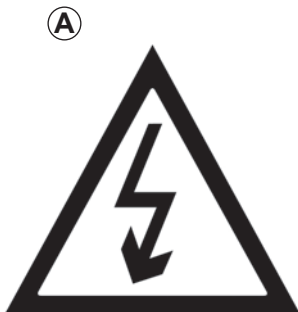
Czas ładowania akumulatora zależy od typu terminala naściennego lub słupka do ładowania, do którego zostanie podłączony pojazd.

Zasięg pojazdu zależy od poziomu naładowania akumulatora oraz od stylu jazdy, temperatury zewnętrznej i typu drogi.

Patrz paragraf „Przebieg pojazdu: porady” w rozdziale 2.

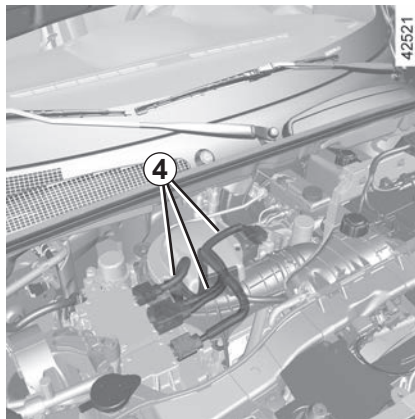
Akumulator 12 V

Drugi akumulator (12 V) ma parametry porównywalne do akumulatorów stosowanych w pojazdach z silnikami spalinowymi; dostarcza energię niezbędną do obsługi osprzętu pojazdu (światła, wycieraczki, wspomaganie hamowania itp.).



Symbol **A** oznacza elementy elektryczne w samochodzie, które mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.

33436



Układ elektryczny „400 V”

Układ elektryczny „400 V” można rozpoznać dzięki kablom **4** koloru pomarańczowego oraz elementom oznaczonym symbolem .



Układ elektryczny pojazdu wykorzystuje napięcie około 400 V. System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Wszelka ingerencja lub modyfikacja systemu elektrycznego 400 V pojazdu (części, kable, łączniki, akumulator trakcyjny) jest całkowicie zabroniona ze względu na ryzyko dla bezpieczeństwa użytkownika. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym grożących śmiercią.

POJAZD Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM: wprowadzenie (5/6)

Prowadzenie pojazdu

Podobnie jak w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów, należy się odzwyczaić od obsługi pedału hamulca lewą nogą.

Podczas jazdy po zdjęciu nogi z pedału gazu lub po naciśnięciu pedału hamowania, podczas zwalniania, silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i naładowania akumulatora. Patrz paragraf „Licznik zużycia energii” w rozdziale 2.

Przypadek szczególny

Po maksymalnym naładowaniu akumulatora i podczas pierwszych kilku kilometrów jazdy, siła hamowania silnikiem może być czasowo zmniejszona. Należy wówczas odpowiednio dostosować sposób kierowania pojazdem.



Hamowanie silnikiem nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.

Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.



Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów

POJAZD Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM: wprowadzenie (6/6)

Hałas

Pojazdy elektryczne są wyjątkowo ciche. Prawdopodobnie nie jesteś jeszcze przyzwyczajony do tego faktu, podobnie jak inni użytkownicy drogi. Trudno im będzie usłyszeć nadjeżdżający pojazd elektryczny.

Ponieważ silnik pracuje cicho, usłyszysz dźwięki, których zwykle nie słyszałeś (hałas aerodynamiczny, opony itd.).

Przy każdym wyłączeniu zapłonu wentylacja wyłącza się na około dziesięć sekund.

Sygnal dźwiękowy ostrzegający pieszych

System sygnalizuje innym użytkownikom ruchu, w szczególności pieszym i rowerzystom, o obecności pojazdu na drodze.

System ostrzegania pieszych włącza się automatycznie w momencie uruchamiania silnika. System emituje dźwięk ostrzegawczy, gdy samochód porusza się z prędkością od 1 do 30 km/h.



W przypadku wykrycia usterki sygnał ostrzegawczy dla pieszych miga lampka ostrzegawcza **10**. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ponieważ pojazd pracuje bardzo cicho, opuszczając go należy zawsze ustawiać dźwięk zmiany biegów w pozycji **P**, zaciągać hamulec ręczny i wyłączać silnik.

RYZIKO POWAŻNYCH OBRAŹEŃ



Należy przeczytać uważnie niniejsze wskazówki. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może pociągać za sobą **ryzyko wystąpienia pożaru, ciężkich obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, co może prowadzić do śmierci.**

W razie wystąpienia wypadku lub uderzenia

W razie wypadku lub uderzenia w podwozie (np. najechania na słup, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), układ elektryczny pojazdu lub akumulator trakcyjny mogą ulec uszkodzeniu.

Należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nigdy nie dotykać części „400 V” lub pomarańczowych kabli widocznych lub wystających z wnętrza lub na zewnątrz pojazdu.

W razie poważnego uszkodzenia akumulatora trakcyjnego, może dojść do wycieków:

- nigdy nie dotykać płynów (substancji itp.) wyciekających z akumulatora trakcyjnego;
- jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą, dane miejsce należy obficie opłukać wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w klapkę i/lub zawór gniazda ładowania, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli tych części Autoryzowanemu Partnerowi marki.

W przypadku pożaru

W razie pożaru należy natychmiast opuścić pojazd i nakazać opuszczenie go przez inne osoby oraz wezwać służby ratownicze, informując, że chodzi o pojazd elektryczny.

W razie konieczności ugaszenia pożaru, należy używać wyłącznie środków gaśniczych typu ABC lub BC, odpowiednich do pożarów instalacji elektrycznych. Nie używać wody ani środków gaśniczych innego typu.

We wszystkich innych przypadkach zużycia układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W celu holowania

Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.

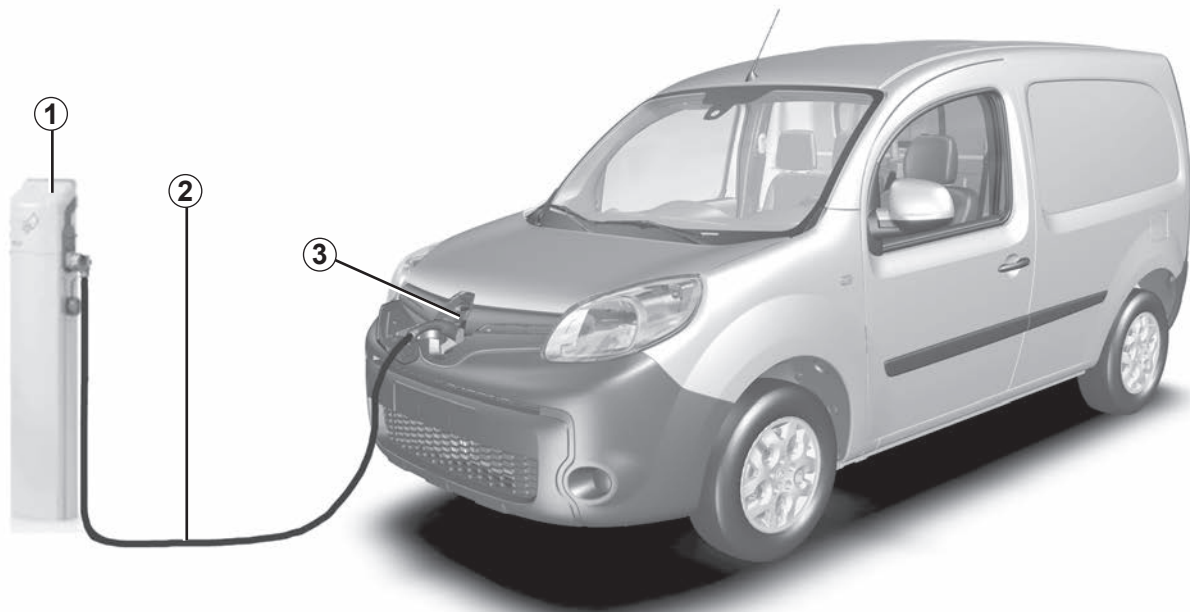
Czyszczenie pojazdu

Nigdy nie czyścić komory silnika, gniazda ładowania i akumulatora trakcyjnego za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.

Nigdy nie myć pojazdu podczas jego ładowania.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.



Schemat ideowy ładowania

- 1 Specjalne gniazdo ściennie lub terminal do ładowania
- 2 Przewód do ładowania
- 3 Elektryczne gniazdo ładowania

W razie pytań dotyczących sprzętu wymaganego do ładowania samochodu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

Ładowanie

Podczas ładowania nie wolno dokonywać żadnych prac przy pojeździe (mycie, prace w komorze silnika itd.)

W przypadku stwierdzenia obecności wody, śladów korozji lub ciał obcych w złączu kabla ładowania lub gnieździe ładowania pojazdu, nie należy ładować samochodu. Ryzyko pożaru.

Nie należy dotykać bolców kabla ładowania, gniazda domowego lub gniazda ładowania pojazdu, ani też wkładać do nich przedmiotów.

Nigdy nie należy podłączać kabla ładowania do adaptera, rozdzielacza lub przedłużacza.

Użycie agregatora prądotwórczego jest zabronione.

Nie wolno rozmontowywać ani modyfikować gniazda ładowania pojazdu lub kabla ładowania. Ryzyko pożaru.

Nie wolno modyfikować ani dokonywać żadnych prac przy instalacji elektrycznej podczas ładowania.

W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w kłapę ładowania lub osłonę, należy jak najszybciej zlecić kontrolę Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Należy dbać o kabel: nie wolno go deptać, zanurzać w wodzie, ciągnąć, uderzać w terminal itd.

Należy regularnie sprawdzać dobry stan przewodu do ładowania.

W przypadku uszkodzenia przewodu do ładowania (korozja, przepalenie, przecięcie itp.) po stronie urządzenia lub gniazda ładowania pojazdu nie należy ich używać. Konieczne jest zwrócenie się do Autoryzowanego Partnera w celu dokonania wymiany.

W przypadku braku aktywacji mechanizmu blokującego kłapkę gniazda ładowania i/lub odblokowania gniazda ładowania pojazdu z napędem elektrycznym należy się skontaktować z ASO.



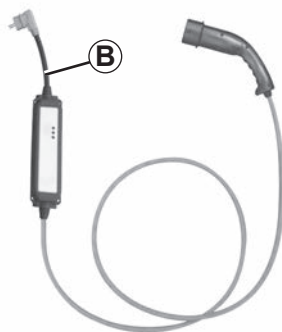
35907

Przewód do ładowania A

Ten kabel jest przeznaczony do danego pojazdu i służy do standardowego ładowania akumulatora trakcyjnego przez podłączenie do terminala ściennego lub słupkowego.

Do ładowania akumulatora trakcyjnego zaleca się używanie kabla ładowania pozwalającego na ładowanie w trybie zwykłym.

Każdy kabel ładowania jest przechowywany w torbie znajdującej się w bagażniku.



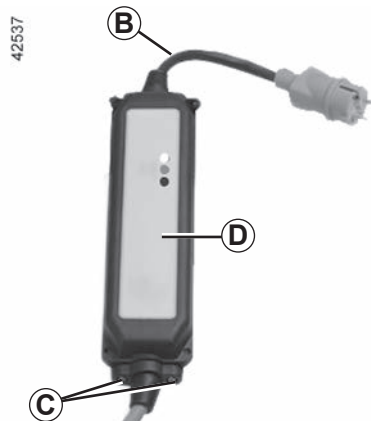
42539

Przewód do ładowania B

Kabel ten pozwala na ładowanie:

- ładowanie standardowe za pomocą gniazda samochodowego (ładowanie prądem o natężeniu 14 A);
- sporadyczne ładowanie z gniazdka domowego (ładowanie prądem 10 A), np. podczas nieobecności w domu.

W obu przypadkach gniazdka powinny być zainstalowane zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi dołączonej do kabla do ładowania **B**.



42537

W celu uzyskania informacji na temat obsługi w obu przypadkach należy **uważnie** przeczytać instrukcję obsługi przewodu do ładowania **B**.

Nigdy nie zostawiać przewodu zwisającego luźno z modułu. Przyczepić przewód w miejscach **C**

W przypadku wystąpienia problemu na poziomie przewodu podczas ładowania (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej **D** na obudowie) należy natychmiast przerwać ładowanie. Patrz instrukcja obsługi.



Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

Wybór kabla ładowania

Standardowe przewody do ładowania zostały opracowane specjalnie dla tego pojazdu. Zaprojektowano je w taki sposób, aby chronić użytkownika przed potencjalnym ryzykiem śmiertelnego porażenia prądem lub pożaru.

Nie wolno podłączać do kabli ładowania ze starszych pojazdów, ponieważ nie są one przystosowane. Ze względu na bezpieczeństwo kierowcy, używanie kabla ładowania w sposób niezgodny z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może wiązać się z ryzykiem wystąpienia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci. W kwestii wyboru kabla ładowania odpowiedniego do posiadanego pojazdu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Używanie przewodu do ładowania **B**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną razem z kablem ładowania, aby poznać środki ostrożności związane z użytkowaniem produktu oraz wymagania techniczne odnośnie instalacji gniazdka.

Instalacje

Systemy zasilania

Używaj tylko terminali do ładowania, które są zgodne z normą IEC 61851-1 i punktów dostępu posiadających następujące zabezpieczenie:

- wyłącznik różnicowo-prądowy z prądem resztkowym 30 mA typu A przeznaczony do używanego gniazda;
- zabezpieczenie nadprądowe;
- urządzenia chroniące przed przepięciami wywołanymi przez piorun w narażonych strefach (IEC 62305-4).

Gniazdo ściennie

Instalacja terminala naściennego powinna zostać wykonana przez specjalistę.

W przypadku ładowania z sieci domowej

Poproś wykwalifikowanego specjalistę o sprawdzenie, czy każde gniazdo, do którego podłączysz przewód do ładowania spełnia normy i przepisy obowiązujące w Twoim kraju oraz specyfikacje opisane wcześniej w części „Systemy zasilania”.

SAMOCHÓD ELEKTRYCZNY: ŁADOWANIE (5/10)

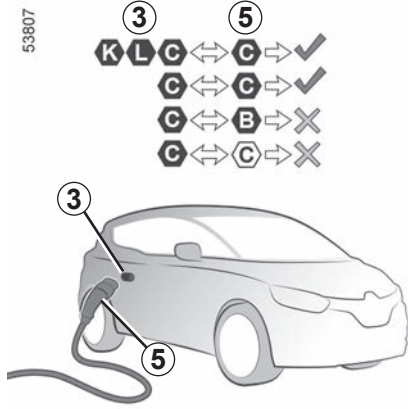
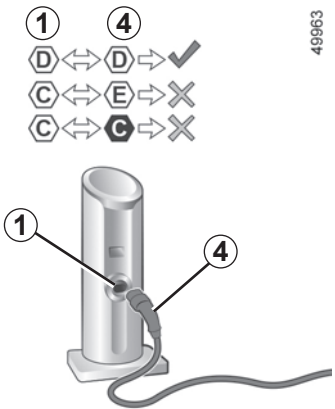
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi

Prąd przemienny (AC)

Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi.

Przed podłączeniem przewodu ładującego sprawdź, czy:

- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego terminala do ładowania **1** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **4**;
- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **5**.



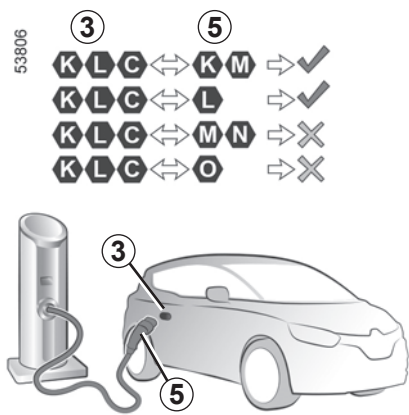
Typ ładowania	Prąd przemienny (AC)				
Podłączenie	Terminal ładujący1/Przewód do ładowania 4			Pojazd3/Przewód do ładowania 5	
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO).	C	D	E	B	C

SAMOCHÓD ELEKTRYCZNY: ŁADOWANIE (6/10)

Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (ciąg dalszy)

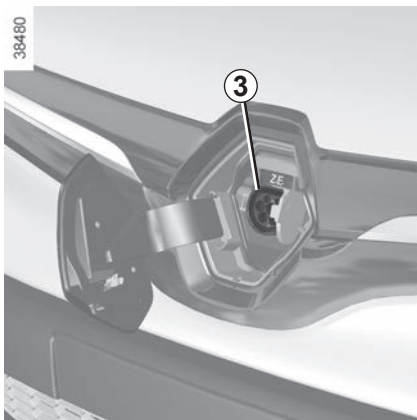
Prąd stały (DC)

Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi. Przed podłączeniem przewodu do ładowania upewnij się, że kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce **5** przewodu do ładowania.



Typ ładowania	Prąd stały (DC)				
Podłączenie	Pojazd3/Przewód do ładowania 5				
Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO).	K	L	M	N	O

POJAZD Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM: ładowanie (7/10)



Gniazdo ładowania 3

Gniazdo ładowania znajduje się w przedniej części samochodu.

W razie braku instalacji zabezpieczających przed przepięciami, odradza się ładowanie samochodu podczas burzy (ryzyko uderzenia pioruna).

Ostrzeżenia

Należy unikać ładowania lub parkowania samochodu w ekstremalnych warunkach temperaturowych (upał lub mróz).

Jeśli samochód jest zaparkowany przy temperaturze poniżej ok. -25°C , naładowanie akumulatora może być niemożliwe.

Aby wydłużyć czas eksploatacji akumulatora napędowego, unikać postojów pojazdu z wysokim poziomem naładowania akumulatora dłuższych niż trzy miesiące. Zalecenie to dotyczy zwłaszcza okresu, w którym występują wysokie temperatury otoczenia.

Po wykonaniu cyklu jazdy w bardzo niskiej temperaturze należy naładować akumulator napędowy. W innym wypadku ładowanie może zająć więcej czasu lub być niemożliwe.

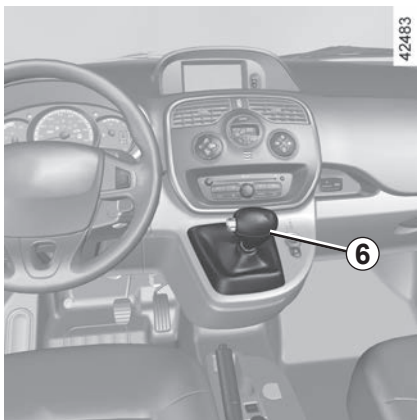
Porady

- W przypadku upałów, zaleca się parkowanie i ładowanie samochodu w zacienionym lub zadaszonym miejscu.
- Ładowanie jest możliwe podczas deszczu lub kiedy pada śnieg.

Uwaga: w przypadku zaśnieżenia przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora należy usunąć śnieg z okolic gniazda ładowania pojazdu. Przedostanie się śniegu do gniazda mogłoby zablokować gniazdo kabla ładowania.

Czas ładowania akumulatora napędowego zależy od poziomu pozostałej energii oraz od mocy dostarczonej przez terminal ładowania oraz od temperatury otoczenia. Wyświetla się na tablicy wskaźników podczas ładowania. Patrz paragraf „Wyświetlacze i wskaźniki” w rozdziale 1.

W razie problemu, zaleca się wymienić go na kabel identyczny z oryginalnym. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

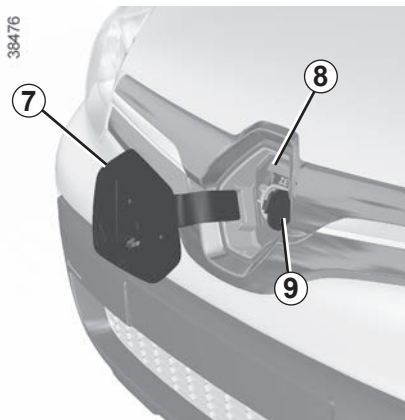


Ładowanie akumulatora trakcyjnego

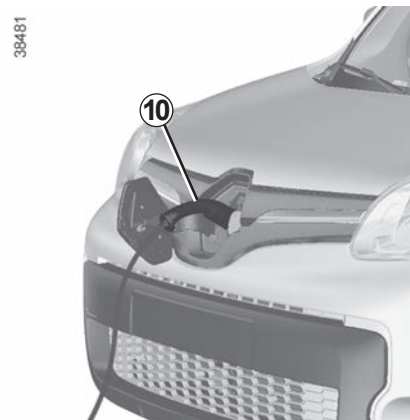
Wyłączony zapłon, dźwigni zmiany biegów **6** w położeniu **P** i odblokowane zamki:

- wyjąć kabel do ładowania znajdujący się w bagażniku samochodu;
- wyciągnąć go z torby;
- podłączyć wtyczkę kabla do źródła zasilania (terminal, gniazdko elektryczne w domu itp.);

Kabla do ładowania nie będzie można ani podłączyć, ani odłączyć, jeśli zamki w pojeździe są zablokowane.



- otworzyć klapkę gniazda ładowania **7**;
- otworzyć osłonę **9**;
- chwycić klamkę **10**;
- podłączyć kabel do samochodu;
- upewnić się, czy przewód do ładowania jest prawidłowo zablokowany w gnieździe. Lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników się zapala, a niebieska lampka ostrzegawcza Z.E. **8** miga z dużą częstotliwością.



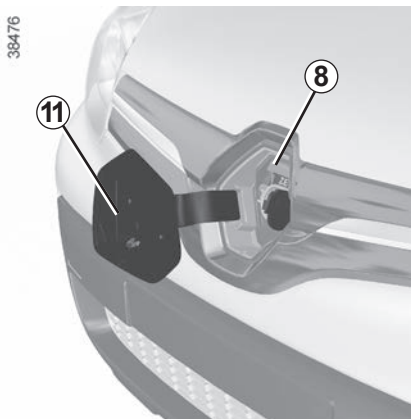
Niezbędne jest prawidłowe rozwinięcie kabla zasilania, tak aby uniknąć przegrzania.



Nie używać przedłużaczy, rozgałęziaczy ani przejściówek.

Ryzyko pożaru.

POJAZD Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM: ładowanie (9/10)



Kabel do ładowania jest automatycznie blokowany w pojeździe. To uniemożliwi odłączenie przewodu od pojazdu.

Rozpoczęcie ładowania zostaje zasygnalizowane pięciokrotnym mignięciem świateł awaryjnych. Komunikat wyświetlany na tablicy wskaźników wskazuje pozostały czas ładowania, a lampka ostrzegawcza Z.E. **8** miga z małą częstotliwością.

Po zakończeniu pełnego cyklu ładowania lampka ostrzegawcza Z.E. **8** świeci kolorem niebieskim przez kilka minut, następnie gaśnie.

Nie ma konieczności czekania, aż energia spadnie do poziomu rezerwy, by móc naładować auto.

Jeżeli lampka ostrzegawcza Z.E. **8** zapala się na czerwono, ładowania nie można rozpocząć; należy wykonać procedurę ładowania od początku.

Jeżeli problem występuje nadal, zmienić źródło zasilania (terminal itp.) lub skontaktować się z ASO.



Aby nie zakłócać systemu nadzoru ładowania, w pojeździe nie należy montować paska antystatycznego.



~230V/240V

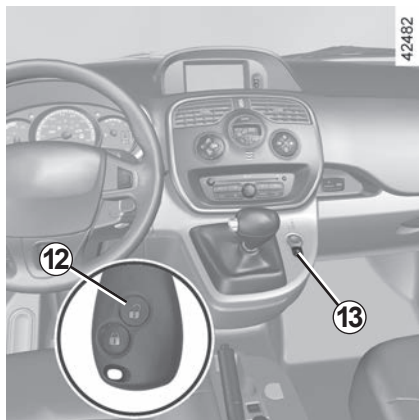


Naklejka 11

Etykieta **11** na klapce gniazda do ładowania zawiera instrukcję otwierania i zamykania:

- gniazdo i klapkę gniazda ładowania można otworzyć tylko, gdy pojazd stoi;
- podczas jazdy klapka i gniazdo muszą być zamknięte.

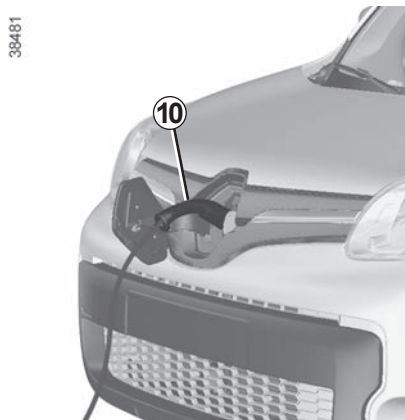
POJAZD Z NAPĘDEM ELEKTRYCZNYM: ładowanie (10/10)



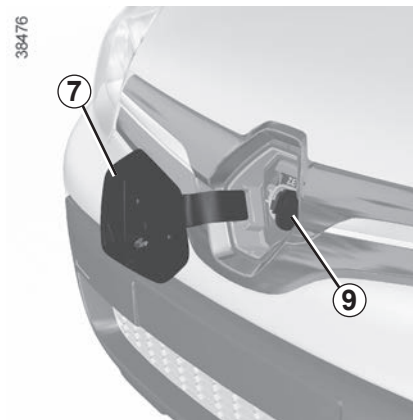
Środki ostrożności podczas odłączania od gniazda

- Naciśnij przycisk **12** nadajnika zdalnego sterowania albo przycisk **13** w celu odblokowania przewodu do ładowania od pojazdu;
- chwycić klamkę **10**;

Po naciśnięciu na przycisk odblokowujący przewodu zasilającego, należy odpiąć go w przeciągu 30 sekund. Po tym czasie przewód zablokuje się na nowo.

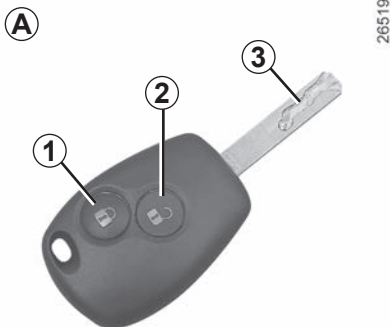


- odłączyć przewód do ładowania od pojazdu. Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników gaśnie;
- zamknąć klamkę **9**;
- zamknąć klamkę ładowania **7**;
- odłączyć kabel od źródła zasilania;
- schować kabel do torby, a następnie do bagażnika.



Uwaga: natychmiast po długim ładowaniu akumulatora napędowego przewód może być gorący. Należy korzystać z uchwytów.

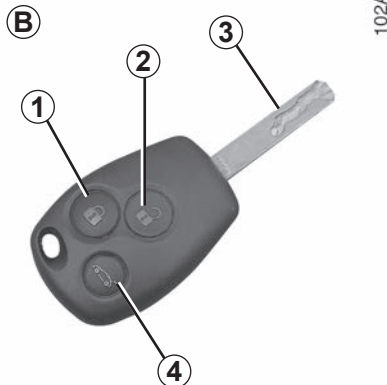
Należy bezwzględnie przestrzegać kolejności operacji rozłączenia.



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe A

- 1 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 2 Odblokowanie wszystkich elementów otwieranych i przewodu zasilającego.
- 3 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B

- 1 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 2 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 3 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.
- 4 Blokowanie/odblokowywanie pokryw bagażnika i (zależnie od wersji) przesuwanych bocznych drzwi.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nieoczekiwanie nie zablokować lub nie odblokować zamków drzwi poprzez przypadkowe naciśnięcie na przyciski.

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

Uwaga: jeśli żadne drzwi nie otworzyły się w ciągu 2 minut (w przybliżeniu) po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, następuje ponowne, automatyczne zablokowanie zamków.

Wymiana nadajnika zdalnego sterowania, konieczność posiadania nadajnika zapasowego.

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki.

- W przypadku wymiany nadajnika zdalnego sterowania, zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu do Autoryzowanego Partnera marki, ponieważ do wprowadzenia parametrów początkowych systemu potrzebny jest pojazd z nadajnikiem zdalnego sterowania.
- Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

Gdy nadajnik nie działa

Należy upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: batterie” w rozdziale 5.

KLUCZYK, PILOT ZDALNEGO STEROWANIA: Użytkowanie (1/2)

A

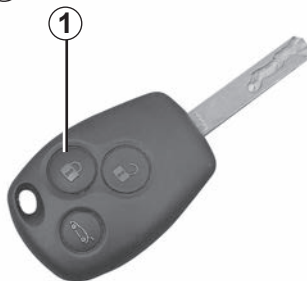


26519

Zarówno blokowanie, jak i odblokowanie zamków jest możliwe przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania.

Jest on zasilany przez baterię, którą należy wymieniać (patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie” w rozdziale 5).

B



102A

Blokowanie zamków drzwi

Nadajnik zdalnego sterowania A lub B

Wcisnąć przycisk blokujący 1.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia (2/2)

A

26519



Odblokowywanie zamków drzwi

Nadajnik zdalnego sterowania A lub B

Wcisnąć przycisk odblokowujący 2.

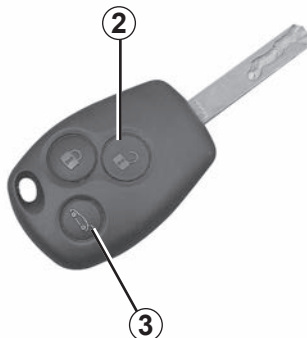
Krótkie wciśnięcie przycisku umożliwia odblokowanie zamków wszystkich drzwi.

Krótkie naciśnięcie przycisku 3 powoduje zablokowanie/odblokowanie pokrywy bagażnika oraz przesuwanych bocznych drzwi (zależnie od pojazdu).

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem świateł awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

B

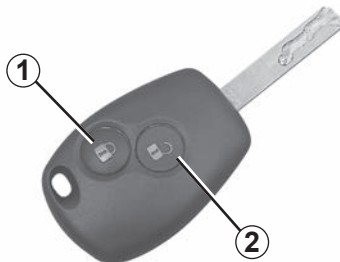
102A



Uwaga: odblokowanie elementów otwieranych nadwozia powoduje odblokowanie przewodu do ładowania pojazdu.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

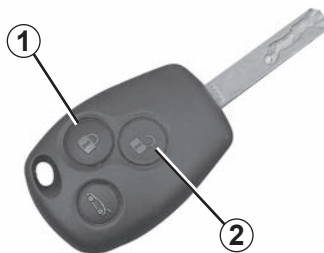
ZABEZPIECZENIE ANTYWŁAMANIOWE



W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (np. w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.



Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe

Wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk **1**. Zablokowanie zostaje zasygnalizowane **pieciokrotnym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych migaczy:

Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Odblokować zamki w pojeździe za pomocą przycisku **2**.

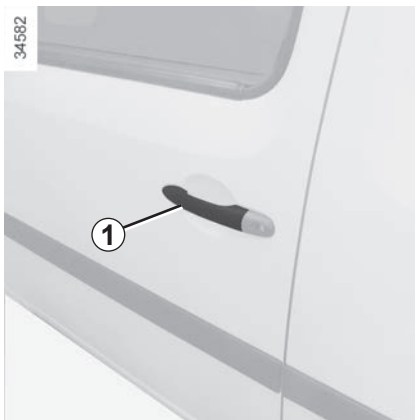
Odblokowanie zostaje zasygnalizowane **mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych migaczy.

Cecha szczególna

Pojazdy wyposażone w zabezpieczenie antywłamaniowe: po każdym odblokowaniu, otwarciu lub zamknięciu drzwi należy sprawdzić, czy ładowanie nie zostało przerwane.

Jeżeli tak się stało, ładowanie należy rozpocząć od początku (podłączenie kabla, programowanie itd.). Patrz akapit „Pojazd z napędem elektrycznym: ładowanie” w rozdziale 1.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/4)



Otwieranie z zewnątrz

Odblokować zamek drzwi, następnie pociągnąć klamkę **1**. W celu odblokowania zamków drzwi, patrz paragraf „Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.

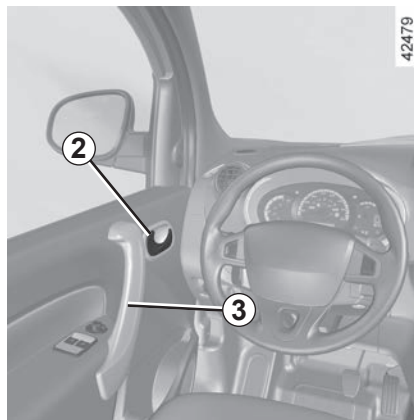
Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć klamkę **2**.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć klamkę **3**.

Uwaga: nie należy używać uchwyty **2** do zamykania drzwi.

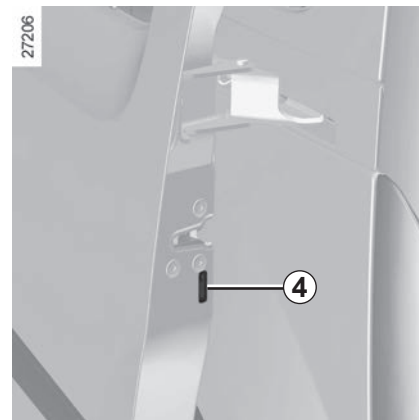


Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

Po otwarciu drzwi kierowcy rozlega się sygnał ostrzegawczy, który przypomina, że światła są nadal włączone (aby zapobiec rozładowaniu akumulatora 12 V).



Lampka ta informuje o nieprawidłowym zamknięciu drzwi.

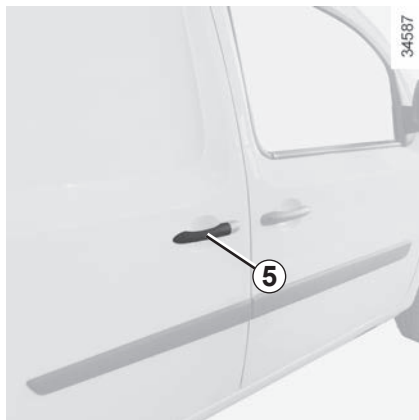


Bezpieczeństwo dzieci (zależnie od wersji pojazdu)

Z tyłu, aby uniemożliwić otwarcie drzwi bocznych od wewnątrz, przesunąć dźwignię **4** za pomocą końcówki kluczyka do pojazdu.

Sprawdzić od wewnątrz, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (2/4)



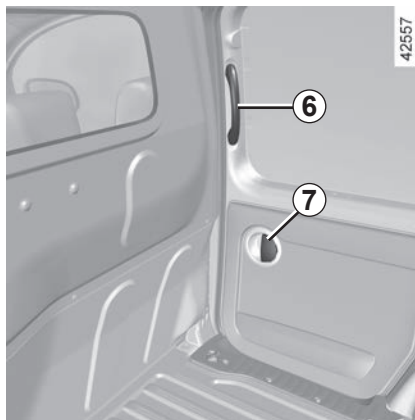
Boczne drzwi rozsuwane

Otwieranie z zewnątrz

Odblokować zamek drzwi, następnie pociągnąć klamkę **5** i przesunąć drzwi do tyłu pojazdu, aż do ich zablokowania. Odblokowanie drzwi, patrz rozdział 1 „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia”.

Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za uchwyt **7**, następnie, za pomocą uchwytu **6**, przesunąć drzwi w tył pojazdu do momentu ich zablokowania.



Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć klamkę **5** do przodu pojazdu, do momentu całkowitego zamknięcia drzwi.

Ze względów bezpieczeństwa, drzwi boczne przesuwane po stronie klapki wlewu paliwa blokują się automatycznie podczas jej otwierania. Więcej informacji, patrz paragraf „Blokowanie, odblokowanie drzwi za pomocą centralnego zamka” w rozdziale 1.

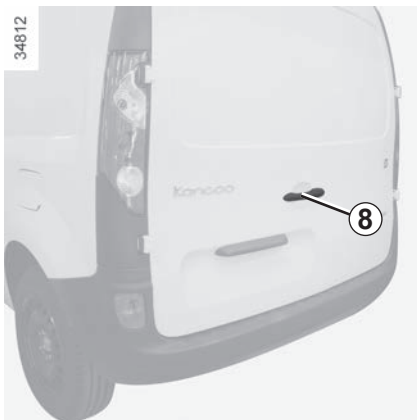


Zalecenia dotyczące bocznych drzwi przesuwanych

Przy otwieraniu i zamykaniu drzwi należy je trzymać, tak jak każdy inny element otwierany nadwozia, i stosować się do podanych poniżej zasad bezpieczeństwa:

- upewnić się, czy zamknięcie lub otwarcie drzwi nie stwarza zagrożenia dla pasażerów bądź przewożonych zwierząt, lub też nie uszkodzi żadnego przedmiotu.
- Do przesuwania drzwi, używać wyłącznie zewnętrznych lub wewnętrznych klamek.
- Zamykając lub otwierając drzwi, zachować wszelkie środki ostrożności.
- Uwaga: jeśli pojazd jest zaparkowany na pochyłym terenie, należy otwierać drzwi całkowicie, aż do ich zablokowania.
- Przed wyruszeniem w drogę, upewnić się czy przesuwane drzwi są dokładnie zamknięte.
- Nie używać dolnego wspornika jako podnóżka.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (3/4)



Tylne drzwi odchylane

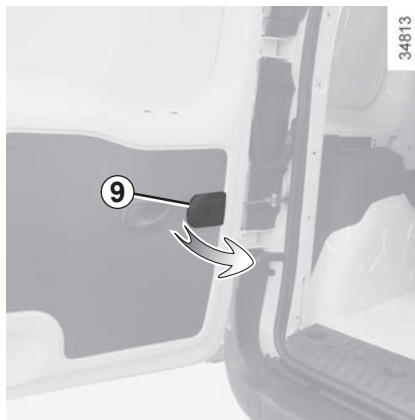
Otwieranie z zewnątrz

Przy odblokowanych drzwiach, pociągnąć klamkę 8. Odblokowanie drzwi, patrz rozdział 1 „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia”.



zeń.

W przypadku silnych podmuchów wiatru, nie należy zostawić otwartych drzwi tylnych skrzydłowych. Ryzyko obra-



Maksymalne otwarcie drzwi

Pociągnąć za uchwyt 9 obu skrzydeł drzwi, w celu zwolnienia ogranicznika drzwi. Otworzyć drzwi do końca.

Zamykanie ręczne od zewnątrz

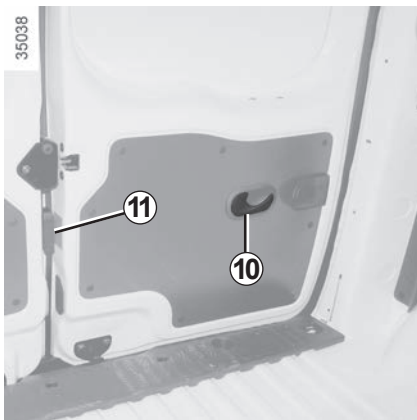
Zamknąć najpierw małe, a następnie duże skrzydło drzwi.

Zamknąć oba skrzydła drzwi i zatrzasknąć.



W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasygnalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych środków przewidzianych w przepisach obowiązujących w danym kraju.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (4/4)



Drzwi tylne odchylane (ciąg dalszy)

Otwieranie od wewnątrz (zależnie od wersji pojazdu)

Pociągnąć za klamkę **11** i otworzyć drzwi. Ustawić dźwignię **10**, aby otworzyć mniejsze skrzydło.

Zamykanie od wewnątrz

Zamknąć najpierw małe, a następnie duże skrzydło drzwi.

Zamknąć oba skrzydła drzwi i zatrasnąć.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE DRZWI ZA POMOCĄ CENTRALNEGO ZAMKA (1/2)



Sterowanie blokowaniem i odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Umożliwia jednocześnie blokowanie zamków wszystkich drzwi.

Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi następuje poprzez wciśnięcie przełącznika **1**.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.



Absolutnie nie wolno opuszczać samochodu, pozostawiając w nim kluczyk.

Blokowanie elementów otwieranych nadwozia bez użycia nadajnika zdalnego sterowania

Gdy silnik nie pracuje, zapłon jest wyłączony, drzwi boczne przesuwane są zamknięte, a drzwi przednie otwarte, wcisnąć jeden raz przełącznik **1**, przytrzymując go przez ponad pięć sekund.

Przed wyjściem z pojazdu należy upewnić się, że kluczyk został zabrany.

Po zamknięciu drzwi wszystkie zamki zostaną zablokowane.

Odblokowanie zamków w pojeździe z zewnątrz będzie możliwe w przypadku drzwi kierowcy tylko za pomocą kluczyka.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych drzwi lub bagażnika

Przy włączonym zapłonie, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **1** informuje kierowcę o stanie zablokowania drzwi lub pokrywy bagażnika:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że co najmniej jedno drzwi są odblokowane.

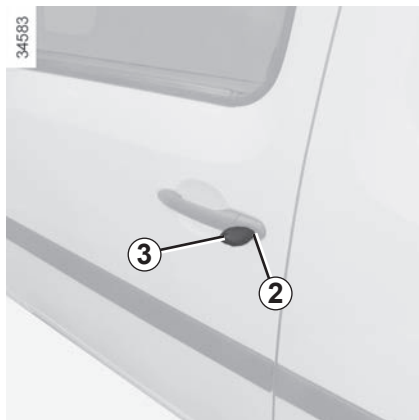
Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.

Odblokowanie elementów otwieranych poprzez naciśnięcie na przełącznik **1** pociąga za sobą odblokowanie przewodu zasilającego w pojeździe.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

BŁOKOWANIE-ODBŁOKOWANIE DRZWI ZA POMOCĄ CENTRALNEGO ZAMKA (2/2)



Blokowanie ręczne

Sposób użycia kluczyka

Zablokować lub odblokować drzwi kierowcy poprzez wprowadzenie kluczyka **3** do końca zamka **2** i obrócenie kluczyka.

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących nadajników zdalnego sterowania, patrz paragraf „Kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.

Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę **4** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi. Drzwi są zablokowane z zewnątrz.



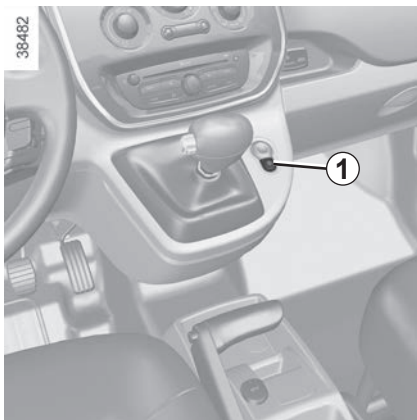
Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich drzwi.

Drzwi boczne przesuwane (po stronie korka wlewu paliwa)

Aby uniknąć potrącenia drzwiami pistoletu do napełniania paliwa, mechanizm systemu blokuje drzwi w momencie otwarcia klapki wlewu paliwa.

Po uzupełnieniu poziomu, założyć korek na miejsce i zamknąć klapkę. Drzwi zostają odblokowane.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ELEMENTÓW OTWIERANYCH NADWOZIA PODCZAS JAZDY



W pierwszej kolejności kierowca powinien zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Uruchamianie funkcji

Przy włączonym silniku, wcisnąć przycisk **1** przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Lampka kontrolna wbudowana w element sterujący zapala się w momencie zablokowania elementów otwieranych nadwozia.

Wyłączanie funkcji

Przy włączonym silniku, wcisnąć przycisk **1** przez około 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Zasada działania

Po uruchomieniu pojazdu system automatycznie blokuje zamki drzwi z chwilą, gdy samochód osiąga prędkość około 7 km/h.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania systemu (brak automatycznego działania), należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy wszystkie elementy otwierane nadwozia są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została omyłkowo wyłączona.

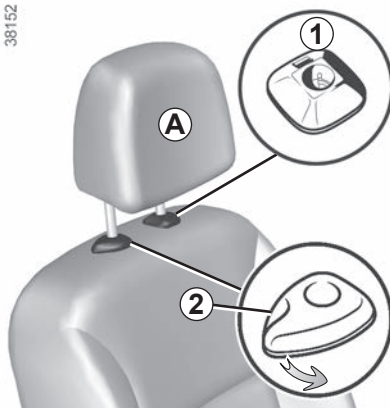
W razie potrzeby należy zapoznać się z procedurą włączania.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (1/3)

38152



Zagłówek A

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć w górę do wybranej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Przesunąć zaczep **2** do przodu, delikatnie unieść zagłówek, aby zablokować i opuścić zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

Zdejmowanie zagłówka

Podnieść zagłówek do najwyższego położenia. Wcisnąć przycisk **1** i unieść zagłówek w celu wyjęcia.

Montaż zagłówka

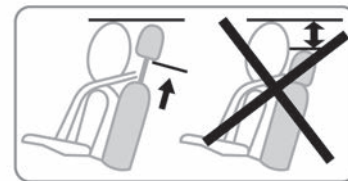
Przed wszystkim, należy sprawdzić, czy trzpień zagłówka są równo ustawione i czy są czyste.

Pociągnąć zacisk **2** do przodu.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice, wciągnięci do przodu (w razie potrzeby, odchylić oparcie do tyłu).

Przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości.

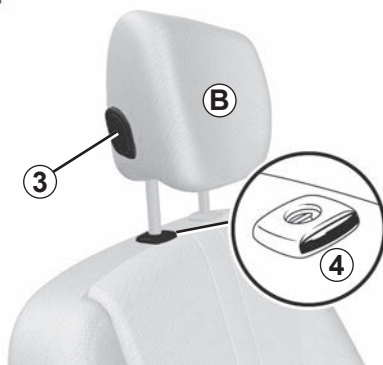
26342



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (2/3)

27323



Zagłówek B

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć w górę do wybranej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk 3 i opuścić zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

Zdejmowanie zagłówka

Podnieść zagłówek do najwyższego położenia. Wcisnąć przycisk 4 i podnieść zagłówek w celu wyjęcia.

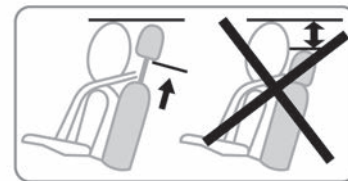
Uwaga: kiedy zagłówek jest wyjęty, należy uważać, aby nie zmienić ustawienia trzpieni.

Montaż zagłówka

Jeśli ustawienie trzpieni zostało zmienione, należy maksymalnie wysunąć trzpień ciągnąc je do góry. Należy przestrzegać ich prawidłowego ustawienia oraz czystości, a w przypadku problemów, sprawdzić, czy wgłębienia są skierowane do przodu.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).

Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć na przycisk 3 i opuścić maksymalnie zagłówek.



26342



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (3/3)



27357

Zagłówek C

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć w górę do wybranej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć zatrzask **5** i opuścić zagłówek do wybranej wysokości przytrzymując go.

Zdejmowanie zagłówka

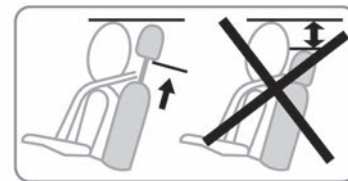
Podnieść zagłówek do najwyższego położenia. Nacisnąć na zatrzaski **5** i **6**, następnie podnieść zagłówek w celu wyjęcia.

Uwaga: kiedy zagłówek jest wyjęty, należy uważać, aby nie zmienić ustawienia trzpieni.

Montaż zagłówka

Wcisnąć zatrzask **5**.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice, wycięciami do przodu i obniżyć zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

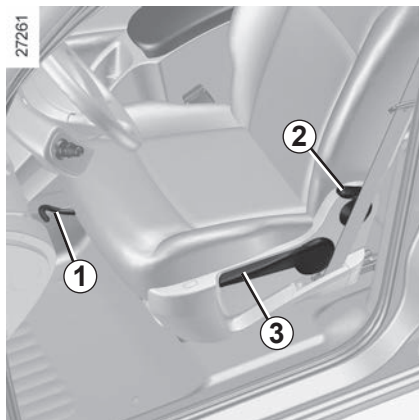


26342



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE (1/2)



Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Zależnie od fotela, podnieść drążek **1** lub uchwyt **4** w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja wysokości siedzenia w fotelu kierowcy

Pociągnąć dźwignię **3** tyle razy, ile to konieczne:

- do góry, w celu podniesienia siedzenia;
- w dół, w celu obniżenia siedzenia.



Pochylenie oparcia

Zależnie od fotela, opuścić lub podnieść dźwignię **2** i przesunąć oparcie do wybranego położenia.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.



W celu uniknięcia ryzyka obrażeń, trzeba zwrócić uwagę, aby żadna osoba nie znajdowała się w pobliżu ruchomych części. W trakcie ustawiania fotela, należy uważać, aby nic nie utrudniało przesuwania elementów ani ich blokowania.



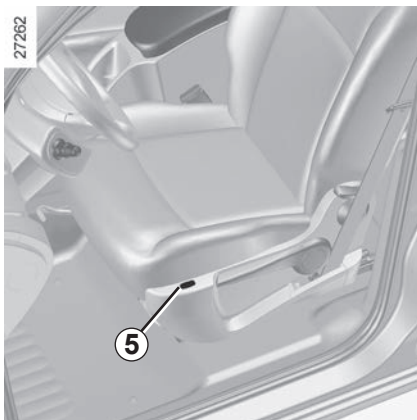
Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa z tyłu.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.

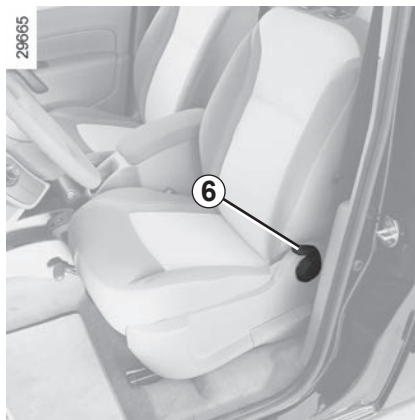
Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

PRZEDNIE FOTELE (2/2)



Ogrzewane fotele

Wyłącznik zapłonu w położeniu innym niż „Stop i blokada kierownicy” St”: nacisnąć przełącznik **5**, zapali się lampka kontrolna.



Nieprawidłowości w działaniu

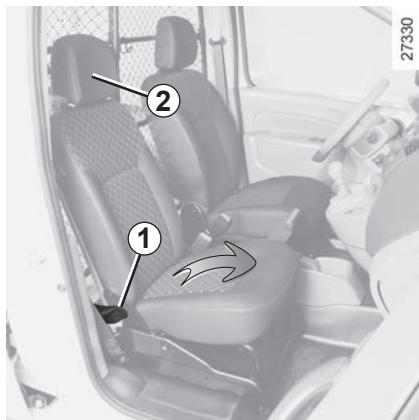
(zależnie od wersji pojazdu)

W przypadku niezadziałania bocznych drzwi przesuwanych, należy podnieść uchwyt **6**, przytrzymać go w położeniu uniesionym podczas pochylania oparcia i przesunąć fotel do przodu.

Aby ustawić fotel w położeniu „komfort”, obrócić go w tył.

Ustawić fotel i sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

OBACANA PRZEGRODA ODDZIELAJĄCA



Aby obrócić przegrodę

- Odblokować siedzenie przesuwając uchwyt **1** do dołu;
- unieść siedzenie fotela pasażera z przodu do pozycji pionowej (strzałka);
- opuścić maksymalnie zagłówek **2**;
- odblokować oparcie obracając ponownie uchwyt **1** do dołu i ustawić oparcie poziomo. Aby ułatwić wykonanie tej czynności, obrócić zagłówek **2**;



- odblokować obrotową część podnosząc zatrzask **3**;
- ponownie ustawić siedzenie postępując w odwrotnej kolejności.

Podczas wykonywania czynności na przegrodzie obracanej, należy uważać, aby nie uszkodzić pasa bezpieczeństwa. Należy przytrzymać pas z boku w trakcie obracania przegrody.



- Ustawić ruchomą część przegrody pod kątem prostym i zablokować ją w punkcie **5** opuszczając zatrzask **3**.

Uwaga: przed ustawieniem obrotowej części przegrody w pozycji wyjściowej, sprawdzić czy punkt mocowania **4** nie jest zabrudzony.

Maksymalne obciążenie fotela w położeniu półki wynosi 80 kg równo rozłożonych.



Jazda z niezablokowaną, obrotową częścią przegrody jest zabroniona. Ryzyko obrażeń.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz akapit „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki...). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów.** Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** To ustawienie pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas prowadzenia samochodu;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie powinien na nią zachodzić.

Pas biodrowy **2** musi być ułożony płasko na udach i dosunięty do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

13622



Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** w zamek **5** (należy sprawdzić, czy pas jest prawidłowo zabloковany - w tym celu pociągnąć klamrę **3**).

W przypadku zabloковania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz rozwinąć go powoli i bez szarpnięć.

W przypadku całkowitego zabloковania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.



Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu

Pojawia się na wyświetlaczu **6** po włączeniu zapłonu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.

Zależnie od pojazdu, jeżeli fotel jest zajęty i jeden z pasów bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie odpięty, gdy pojazd jedzie z prędkością powyżej ok. 20 km/h,

lampka ostrzegawcza  miga i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez ok. 120 sekund.

Uwaga: w zależności od pojazdu przedmiot położony na fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

38442



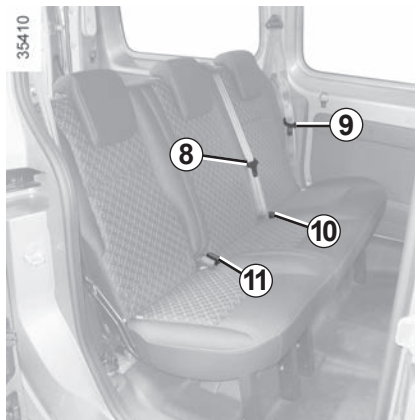


Regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa na miejscach przednich

Posłużyć się przyciskiem 7, ustawiając pas na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego 1 spełniające warunki opisane powyżej:

- w celu obniżenia pasa, nacisnąć przycisk 7 i opuścić jednocześnie pas;
- w celu podniesienia pasa, nacisnąć przycisk 7, następnie podnieść go do wybranej wysokości.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Środkowy, tylny pas bezpieczeństwa

Rozwinąć powoli taśmę pasa, aż do zatrzaśnięcia się klamry 8 w zamku blokującym 11.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.

Boczne tylne pasy bezpieczeństwa

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę 9 w zamek 10 (należy sprawdzić, czy pas jest prawidłowo zablokowany - w tym celu pociągnąć klamrę 9).

Regulacji dokonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.

Wersja z pięciomiejscowa jest zgodna z lokalnymi przepisami kraju, w którym pojazd jest sprzedawany.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.). w razie wypadku, zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy do tyłu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby elementy prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przciśnięty itp. ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (1/5)

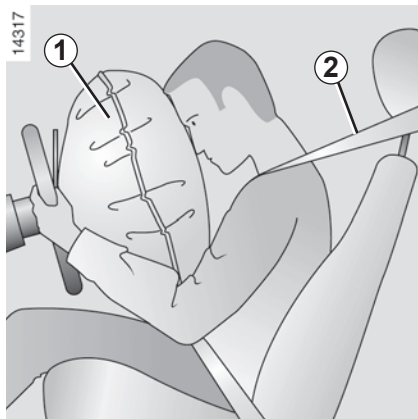
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze pasów bezpieczeństwa;
- czołowe poduszki powietrzne 1 kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- blokady pasa bezpieczeństwa 2;
- napinacz pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- czołową poduszkę powietrzną.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz pasa bezpieczeństwa, który automatycznie skraca pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.

- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (2/5)

Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Znajdują się w przednich fotelach po stronie kierowcy i pasażera, zależnie od wersji pojazdu.

Napis „Airbag” umieszczony na kierownicy i desce rozdzielczej (strefa rozwinięcia poduszki **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby, przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatora gazu;
- jednej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników;
- niezależnych czujników.

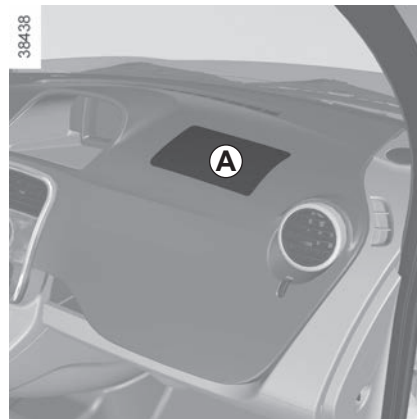
Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji, gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zdarzeniu.

Ogranicznik napięcia pasa

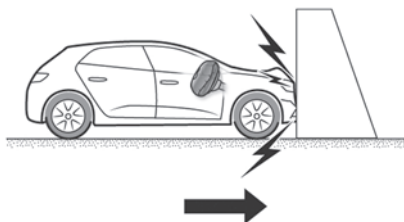
Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Rozwinięcie się poduszki, które powinno odbywać się w błyskawiczny sposób, może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (3/5)

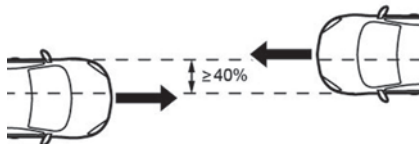
44446



Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub airbags.

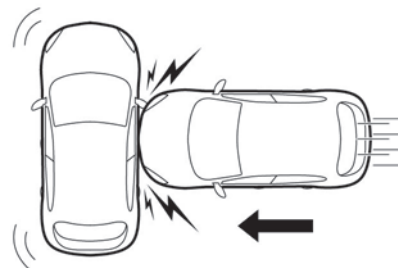
Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **25 km/h**.

44448



Uderzenie czołowe w inny pojazd podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż **40 km/h**.

44452



Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **50 km/h**.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (4/5)



44449

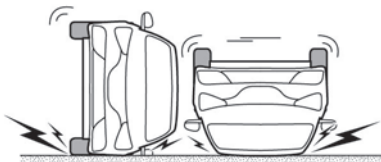


W poniższych przykładach napinacze lub poduszki powietrzne airbags mogą zostać uruchomione:

- uderzenie w podwozie, np. przy najechaniu na chodnik;
- dziury;
- spadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...

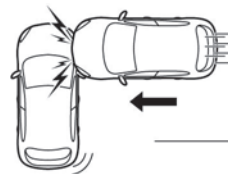


44450

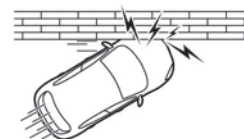


W poniższych przykładach istnieje ryzyko, że napinacze lub airbags mogą nie zostać uruchomione:

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;
- ...



44451



- uderzenie boczne, które powoduje deformację przedniej lub tylnej części pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (5/5)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu itp.) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc samochód nie należy przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja ustawienia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczającej wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować, ani naklejać na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu itp.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa itp.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(Patrz paragraf „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera” w rozdziale 1).

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

(zależnie od wersji pojazdu)

Są to poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi); mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

Kurtyny powietrzne

(zależnie od wersji pojazdu)

Są to poduszki powietrzne znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu, które się rozwijają wzdłuż bocznych szyb i chronią pasażerów w przypadku silnego uderzenia z boku.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów itp.) w kabinie.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki, by dowiedzieć się czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróży.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.
- Rowki w oparciach przednich (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej; zabrania się wprowadzać w nią jakiegokolwiek przedmioty.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczania lub sprzedaży samochodu, należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna **1** zapala się na tablicy wskaźników przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się w ciągu kilku sekund po włączeniu zapłonu lub zapala się przy pracującym silniku, sygnalizuje nieprawidłowe działanie systemu (poduszki powietrzne, napinacze itp.) na miejscach przednich i/ lub tylnych.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa.
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór fotelika dla dziecka



31235

Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka znacznie wystawać poza obudowę.



38824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy.

Wybierz miejsce siedzące zgodnie z rozmiarem dziecka: jego głowa i brzuch to obszary, które muszą być najlepiej chronione. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.



31234

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/3)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelików dla dziecka: za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika, wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX i foteli, jak również ich elementów mocujących.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- uniwersalny 3-punktowy ISOFIX do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny 2-punktowy ISOFIX;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

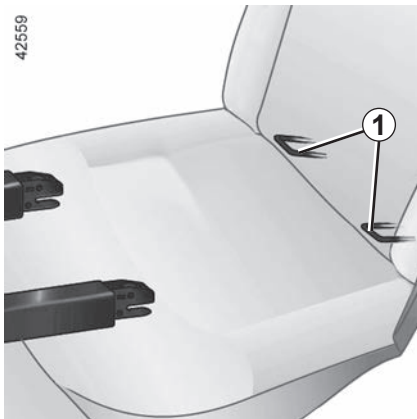
Przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą zaczepów ISOFIX, jeśli jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



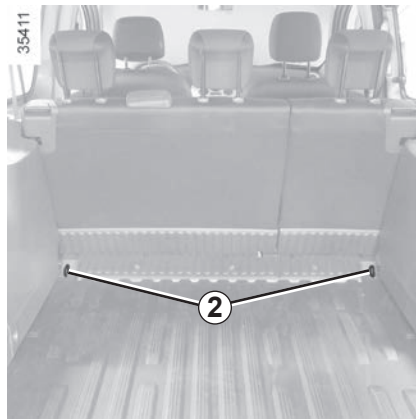
Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy sprawdzić, czy jego zainstalowanie jest dozwolone. Sprawdzić listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany, w dokumentacji producenta wyposażenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/3)



Oba punkty mocowania **1** znajdują się między oparciem a siedzeniem fotela, za zamkami błyskawicznymi i są oznaczone.

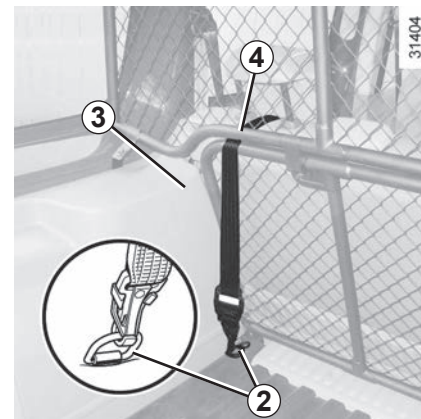
Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.



W zależności od wersji należy przełożyć pas między osłoną nadkola **3** a dolną częścią górnej przegrody **4**.

W bagażniku zamocować zaczep pasa do pierścienia **2** po odpowiedniej stronie. Sprawdzić, czy oparcie kanapy jest prawidłowo zablokowane.

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.



Nie wolno używać mocowań do bagażu (pierścieni) **2**, jeżeli są już wykorzystane do zamocowania dwóch z trzech następujących elementów: siatki, bagażu w bagażniku lub fotelika dla dziecka.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Zamocować **koniecznie** taśmę pasa fotelika dla dziecka w odpowiednim punkcie mocowania.

Nie należy korzystać z innego punktu mocowania.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka: informacje ogólne (1/2)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schematy na następnej stronie pokazują, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.



Instalacja fotelika ISOFIX na lewym tylnym miejscu uniemożliwia skorzystanie z miejsca środkowego. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schematach na następnych stronach.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

We wszystkich przypadkach, w pojazdach z regulowanymi zagłówkami, unieść zagłówki maksymalnie do góry, aby nie przeszkadzały fotelikowi (informacje na ten temat znajdują się w rozdziale „Zagłówki przedniego fotela” w rozdziale 1).

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już tych ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na tym miejscu należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka: informacje ogólne (2/2)

Na miejscu tylnym

Łóżecko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, nie należy fotela znajdującego się przed dzieckiem przesunąć do tyłu dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) i maksymalnie podnieść fotel.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówek pojazdu nie koliduje z fotelikiem.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

Regulowany zagłówek dla dziecka

Gdy pojazd posiada takie wyposażenie, zagłówek dla dziecka i poduszkę podwyższającą należy montować wyłącznie na miejscach tylnych bocznych.

Aby zapoznać się ze sposobem montażu i użycia, patrz instrukcja wyposażenia.



Podczas instalowania fotelika dla dziecka (poduszki podwyższającej dla grupy 2 lub 3), sprawdzić prawidłowe działanie (zwijanie) pasa bezpieczeństwa: patrz paragraf „Tylnie pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1. W razie potrzeby dostosować położenie fotela pojazdu.



Należy upewnić się, czy fotelik dla dziecka lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przednie fotele” w rozdziale 1 lub „Funkcje tylnych foteli” w rozdziale 3.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą pasa (1/4)

Wersja furgon z 2 miejscami z przodu



56804



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Sprawdź stan poduszki powietrznej przed zajęciem fotela przez pasażera.

Wersja van z **dwoma przednimi fotelami** jest zgodna z przepisami europejskimi.

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

Grupa fotelików (waga dziecka)	Miejsca przystosowane do montażu fotelików dla dzieci	
	WERSJA Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ AIRBAG PASAŻERA	WERSJA BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ AIRBAG PASAŻERA
Grupa 0, 0+ (waga poniżej 13 kg)	X	X
Grupa I (waga od 9 kg do 18 kg)	X	X
Grupa II i III (waga od 15 kg do 36 kg)	X	X

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą pasa (2/4)

Wersja z pięcioma miejscami



43961



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Sprawdzić stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik dostępny w sprzedaży, posiadający homologację „Uniwersalny”.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z przodu należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo wyłączona (patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera” w rozdziale 1).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Wersja z pięciomiejscowa jest zgodna z lokalnymi przepisami kraju, w którym pojazd jest sprzedawany.

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą pasa (3/4)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja z pięcioma miejscami Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Fotel pasażera z przodu	Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	X	U (3)	U (3)
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0, 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U (1) (2)	U (4)	U (4)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	X	U (5)	U (5)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest odłączona (patrz akapit „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

FOTELIKI DLA DZIECI: mocowanie za pomocą pasa (4/4)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie, za pomocą pasa, fotelika dostępnego w sprzedaży, posiadającego homologację „Uniwersalny”; sprawdzić, czy fotelik daje się zamontować.

- (2) Na tym miejscu można zainstalować wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: fotel ustawić w położeniu maksymalnie cofniętym i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (3) Kołyskę montuje się poprzecznie względem pojazdu, wykorzystując w tym celu co najmniej dwa miejsca (umieścić głowę dziecka po stronie przeciwnej do drzwi).
- (4) Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.
- (5) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, ustawić oparcie fotelika dla dziecka w taki sposób, by stykało się z oparciem fotela w pojeździe. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć zagłówki w razie potrzeby. W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku nie należy ponadto przesuwania fotela znajdującego się przed fotelikiem poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie odchyłać jego oparcia poza kąt 25°.

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (1/3)

Poniższa tabela zawiera te same informacje, co schemat na stronie następnej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja z pięcioma miejscami Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX [wysokość]	Miejsce pasażera z przodu	Miejsca tylne boczne	Na miejscu środkowym tylnym
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G [L1, L2]	X	IL (1)	X
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0 lub 0+	< do 13 kg	E [R1]	X	IL (2)	X
Fotelik/podstawka montowana przodem do kierunku jazdy Grupa 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	C, D [R3, R2]	X	IL (2)	X
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B ,B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (3)	X
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	IUF - IL (3)	X
I-Size fotele			X	X	X

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (2/3)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

IUF/IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdź kompatybilność mocowania.

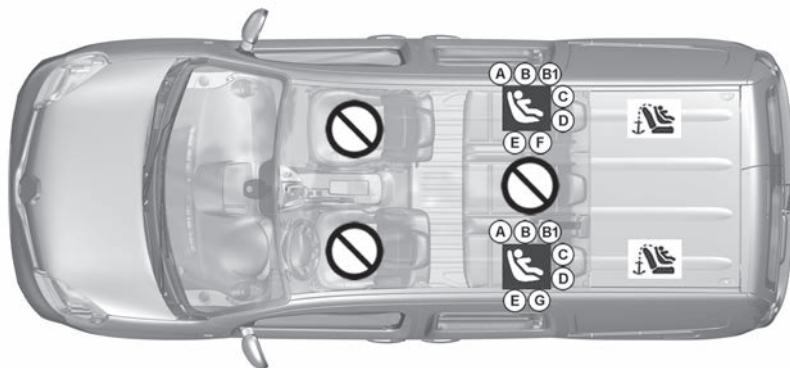
- (1) Kołyskę montuje się poprzecznie względem pojazdu, wykorzystując w tym celu co najmniej dwa miejsca (umieścić głowę dziecka po stronie przeciwnej do drzwi).
- (2) Jeśli to konieczne, ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu tak, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.
- (3) W takich przypadkach zdejmij zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Patrz punkt „Zagłówki tylnych foteli” w rozdziale 3. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D [R3, R2]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- E [R1]: foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy z grupy 0 (dla dzieci o wadze poniżej 10 kg) lub 0+ (dla dzieci o wadze poniżej 13 kg);
- F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg).

FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (3/3)

Wersja z pięcioma miejscami



57182



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Foteliki dla dzieci mocowane za pomocą systemu ISOFIX



Fotel, na którym można montować fotelik dla dziecka ISOFIX.

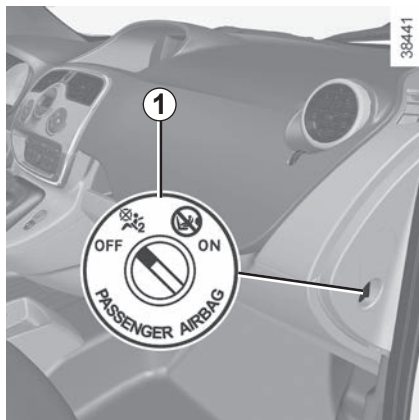


Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C [R3]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E [R2, R1]: foteliki kubelkowe lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G [L1, L2]: gondole z grupy 0 (poniżej 10 kg).

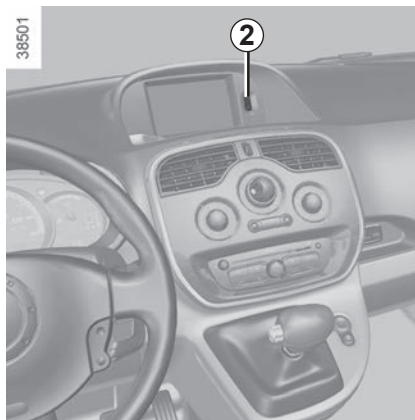
Wersja z pięciomiejscowa jest zgodna z lokalnymi przepisami kraju, w którym pojazd jest sprzedawany.



Odłączenie poduszek powietrznych airbag pasażera z przodu

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



Wyłączenie airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć przełącznik **1** w położenie OFF.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić **koniecznie**, czy lampka ostrzegawcza **2** świeci się na centralnym wyświetlaczu, i czy, zależnie od wersji pojazdu, wyświetla się komunikat „AIRBAG PASAŻER WYŁĄCZONY”.

Uwaga: zależnie od wyposażenia pojazdu boczna poduszka powietrzna airbag jest również wyłączana.

Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



airbag pasażera należy włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



31466

A

35770



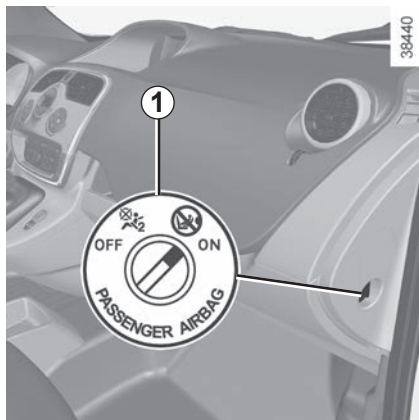
Oznaczenia na desce rozdzielczej i etykieta **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki powyżej) przypominają o tych instrukcjach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



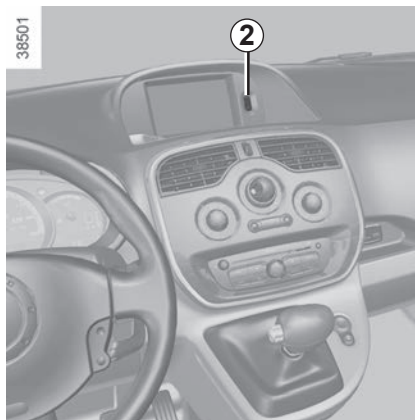
Włączanie czołowej poduszki powietrznej airbag pasażera

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

Włączanie poduszek powietrznych airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, nacisnąć i obrócić przełącznik **1** w położenie **ON**.

Po włączeniu zapłonu, należy **koniecznie** sprawdzić, czy lampka kontrolna **2** jest zgaszona.

Przednia poduszka powietrzna pasażera jest włączona.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu systemu włączania/wyłączania poduszki powietrznej pasażera airbag nie wolno montować fotelika dla dziecka na fotelu pasażera.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.



airbag pasażera należy włączać i wyłączać, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

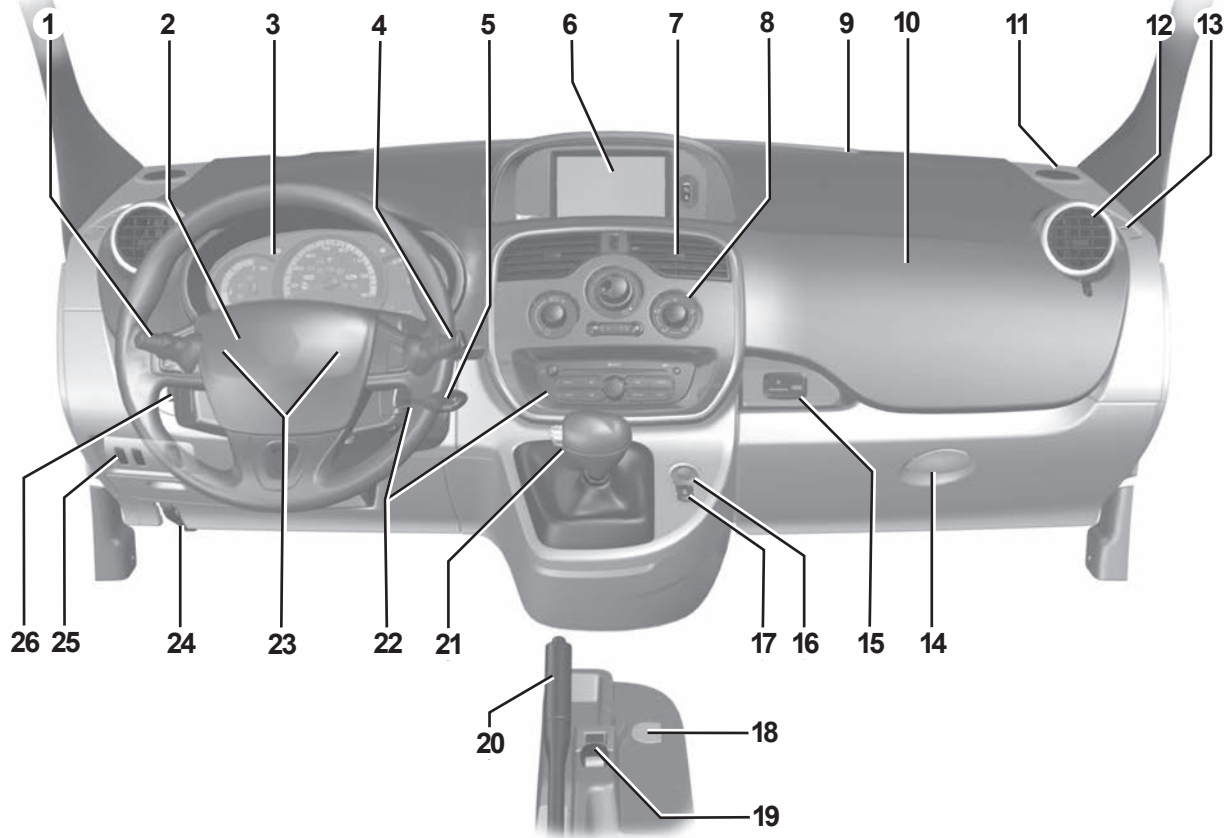
W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)

42485



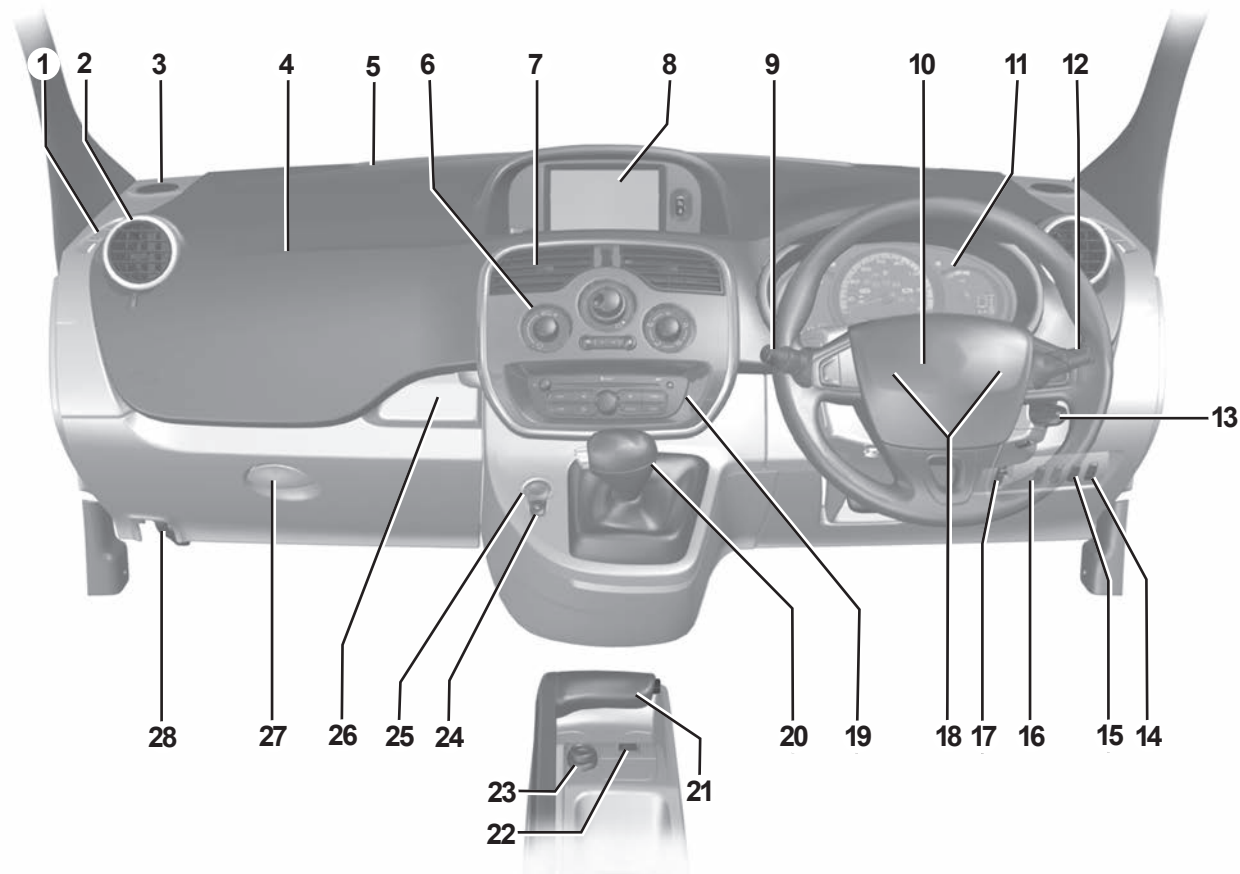
MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– światła kierunkowskazów;– oświetlenie zewnętrzne;– światła przeciwmgielne przednie;– tylnych światel przeciwmgielnych. <p>2 – Sygnał dźwiękowy (klakson),
– miejsce poduszki powietrznej kierowcy.</p> <p>3 Tablica wskaźników.</p> <p>4 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– wycieraczki;– spryskiwacze szyb;– komputera pokładowego. <p>5 Stacyjka.</p> <p>6 Wyświetlacz lub ekran dotykowy multimedialny:</p> <ul style="list-style-type: none">– lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa;– lampka kontrolna sygnalizująca odłączenie poduszki powietrznej;– nawigacja;– zegar;– temperatura zewnętrzna. <p>7 Nawiew środkowy.</p> <p>8 Elementy sterujące nawiewem, klimatyzacją i funkcją usuwania szronu z szyb.</p> | <p>9 Dysze nawiewu na przednią szybę.</p> <p>10 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>11 Głośnik.</p> <p>12 Nawiew boczny.</p> <p>13 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>14 Zamykany schowek.</p> <p>15 Schowek lub gniazdko akcesoriów.</p> <p>16 Włącznik światel awaryjnych.</p> <p>17 Przełącznik elektrycznego blokowania odblokowywania zamków drzwi i pokryw.</p> <p>18 Włącznik trybu ECO.</p> <p>19 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.</p> <p>20 Hamulec ręczny.</p> | <p>21 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>22 Nadajnik zdalnego sterowania/miejsce na radio, system nawigacji.</p> <p>23 Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.</p> <p>24 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> <p>25 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– elektryczną regulacją wysokości wiązki światła reflektorów;– pomocą przy parkowaniu. <p>26 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości;– ogrzewania dodatkowego. |
|--|---|---|

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)

42545



MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>2 Nawiew boczny.</p> <p>3 Głośnik.</p> <p>4 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>5 Dysze nawiewu na przednią szybę.</p> <p>6 Elementy sterujące nawiewem, klimatyzacją i funkcją usuwania szronu z szyb.</p> <p>7 Nawiew środkowy.</p> <p>8 Wyświetlacz lub ekran dotykowy multimedialny:</p> <ul style="list-style-type: none">– lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa;– lampka kontrolna sygnalizująca odłączenie poduszki powietrznej;– nawigacja;– zegar;– temperatura zewnętrzna. <p>9 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– kierunkowskazy,– oświetlenie zewnętrzne;– światła przeciwmgielne przednie;– tylnych światel przeciwmgielnych. | <p>10 – Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).</p> <ul style="list-style-type: none">– Miejsce poduszki powietrznej kierowcy. <p>11 Tablica wskaźników.</p> <p>12 Dźwignia sterująca:</p> <ul style="list-style-type: none">– wycieraczki;– spryskiwacze szyb;– komputera pokładowego. <p>13 Stacyjka.</p> <p>14 Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.</p> <p>15 Element sterujący dodatkowego ogrzewania.</p> <p>16 Element sterujący systemem pomocy przy parkowaniu.</p> <p>17 Pokrętko elektrycznej regulacji wysokości wiązki światel reflektorów.</p> <p>18 Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości.</p> | <p>19 Miejsce do montażu radioodtwarzacza, systemu nawigacji.</p> <p>20 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>21 Hamulec ręczny.</p> <p>22 przełącznik trybu „ECO”.</p> <p>23 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.</p> <p>24 Przełącznik elektrycznego blokowania-odblokowywania zamków drzwi i pokryw.</p> <p>25 Włącznik światel awaryjnych.</p> <p>26 Schowek lub gniazdko akcesoriów.</p> <p>27 Zamykany schowek.</p> <p>28 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.</p> |
|--|---|--|



Regulacja wysokości kierownicy

Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu; popchnąć dźwignię w celu zablokowania kierownicy.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

Wspomaganie układu kierowniczego

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła, którą trzeba będzie przyłożyć do kierownicy.

Szybkemu przesunięciu kierownicy może towarzyszyć odgłos dźwiękowy, co jest zjawiskiem normalnym.

LAMPKI KONTROLNE (1/3)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Tablica wskaźników A

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmieglonych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmieglonego



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka kontrolna oznaczająca, że samochód jest gotowy do jazdy

Zapala się w chwili uruchamiania silnika.



Lampka sygnalizująca podłączenie kabla ładowania

Zapala się w momencie podłączenia kabla ładowania do pojazdu.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora 12 V

Jej zapalenie się w trakcie jazdy sygnalizuje zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie. Należy zatrzymać się i jak najszybciej skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Brak powrotu wizualnego lub dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (2/3)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



STOP **Lampka sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania się**
Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/ lub komunikatami.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Konieczne jest jak najszybsze udanie się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenie pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampki kontrolne regulatora i ogranicznika prędkości

Patrz paragraf „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości” w rozdziale 2.



Światło kierunkowskazu Airbag

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub miga, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegająca o osiągnięciu poziomu rezerwy paliwa w zbiorniku dodatkowego ogrzewania

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeśli włącza się podczas jazdy i towarzyszy jej sygnał dźwiękowy, sygnalizuje tym samym bliskie wyczerpanie się paliwa w zbiorniku dodatkowego ogrzewania.



Kontrolka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa

Zależnie od wersji pojazdu, wyświetla się na tablicy wskaźników lub na wysokości centralnego wyświetlacza deski rozdzielczej. Pozostaje zapalona podczas ruszania, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty. Sygnał dźwiękowy rozbrzmiewa przez 30 sekund cicho, następnie głośno przez 90 sekund.

LAMPKI KONTROLNE (3/3)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka sygnalizująca niski poziom energii w akumulatorze trakcyjnym

Zapala się po osiągnięciu minimalnego progu naładowania akumulatora. Patrz paragraf „Wyświetlacze i wskaźniki” w rozdziale 1.



Lampka ostrzegawcza systemu elektrotechnicznego

Jeżeli zapali się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę elektrotechniczną związaną z układem elektrycznym „400 V”. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampki kontrolne temperatury systemu elektrotechnicznego

Kiedy zapala się niebieska lampka kontrolna, oznacza to zbyt niską temperaturę akumulatora trakcyjnego.

Kiedy zapala się pomarańczowa lampka, oznacza to, że temperatura silnika lub akumulatora jest zbyt wysoka.

W każdym przypadku, zapalenie się lampek może oznaczać zmniejszenie osiągnięć pojazdu.

Należy zmienić tryb jazdy na elastyczny.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. W takim wypadku, układ hamulcowy działa, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegająca o osiągnięciu poziomu rezerwy paliwa w zbiorniku dodatkowego ogrzewania

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. W czasie jazdy zapala się lampka i włącza sygnał dźwiękowy, ostrzegając, że poziom paliwa osiągnął minimum.



Lampka kontrolna systemów wspomagania prowadzenia pojazdu

Patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.

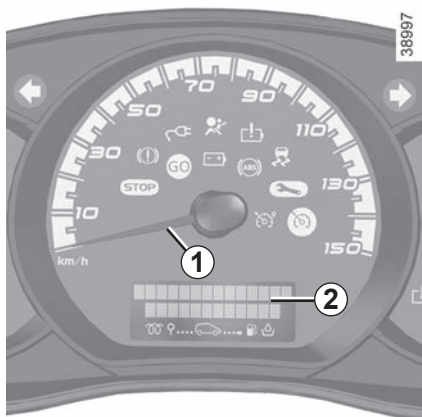


Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/3)

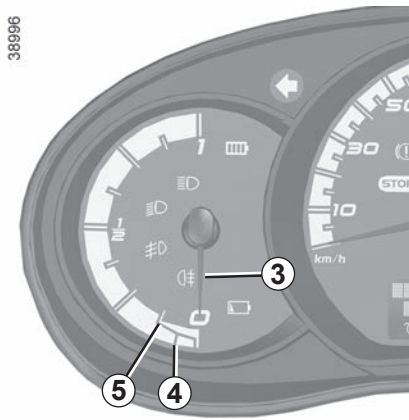
Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.



Prędkościomierz 1

Prędkość pojazdu jest ograniczona do ok. 130 km/h.

W zależności od wersji pojazdu, prędkość ta może zostać ograniczona na stałe do określonej wartości.



Alarm sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji pojazdu, sygnał dźwiękowy włącza się na około 10 sekund co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością ponad 120 km/h.

Uwaga: żadaną prędkość można zaprogramować; w tym celu należy się skontaktować z ASO.

Wyświetlacz wielofunkcyjny 2

Patrz paragraf „Komputer pokładowy. informacje ogólne” w rozdziale 1.

Poziom naładowania 3

Wskaźnik pokazuje pozostałą ilość energii.

Granica rezerwy 5

Oznacza, że akumulator jest naładowany w około 12%. Zapala się lampka kontrolna  i rozlega sygnał dźwiękowy.

Aby zwiększyć zasięg auta, patrz paragraf „Rady: oszczędzanie energii” w rozdziale 2.

Granica unieruchomienia pojazdu 4

Oznacza, że akumulator jest naładowany w około 6%. Co 10 sekund powtarzany jest sygnał dźwiękowy i miga lampka kontrolna .

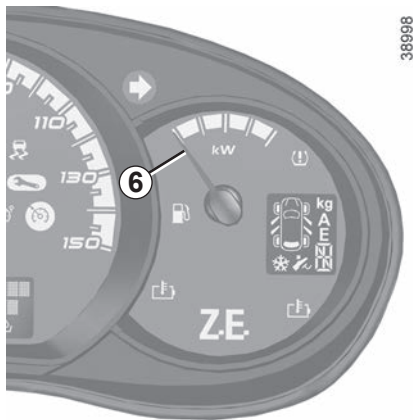
Dodatkowo na tablicy wskaźników może wyświetlić się komunikat „Ograniczone osiągi”.

Wydajność silnika stopniowo zmniejsza się do momentu unieruchomienia pojazdu.

Patrz paragraf „Holowanie: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5.

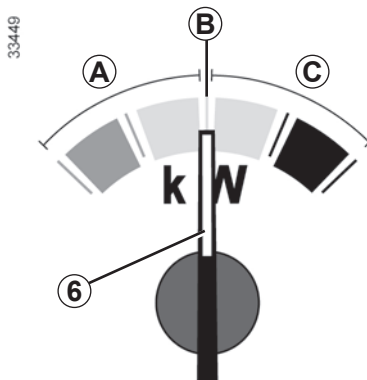
WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (2/3)

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.



Wskaźnik intensywności zużycia paliwa 6

Patrz paragraf „Wskaźnik intensywności zużycia paliwa” w rozdziale 2.



Strefa funkcjonalna A „odzyskiwanie energii”

Wskazówka pokazuje, że pojazd generuje energię oraz doładowuje tym sposobem akumulator trakcyjny (samochód hamuje lub zjeżdża po pochyłym terenie).

Położenie B „neutralne”

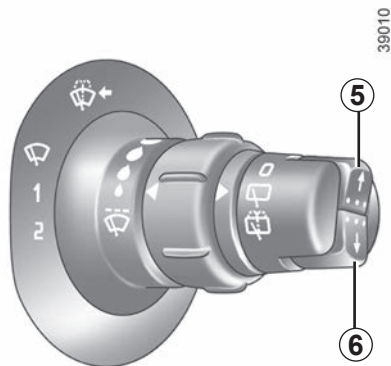
Wskazówka pokazuje zerowe zużycie energii (pojazd jest zatrzymany i nie posiada włączonych odbiorników prądu).

Strefa użytkowania C „zużywanie energii”

Wskazówka pokazuje zużycie energii (po wciśnięciu pedału przyspieszenia).

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (3/3)

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**



Przyciski wyboru wyświetlanych informacji 5 i 6

Zależnie od wersji pojazdu, sukcesywne wciskanie przycisku umożliwia wybranie informacji pojawiających się na wyświetlaczu, wyzerowanie licznika przebiegów częściowych (w takim przypadku na wyświetlaczu powinna być wybrana informacja o przebiegu częściowym).

– Wybór wyświetlanych informacji

Krótkie wciśnięcie przycisku powoduje przejście od odczytu licznika całkowitego przebiegu do odczytu licznika przebiegów częściowych i na odwrót.

– Przycisk zerowania przebiegów częściowych

Po wybraniu funkcji licznika przebiegów częściowych należy wcisnąć przycisk, przytrzymując go dłużej.

Wyświetlacz wielofunkcyjny

Licznik całkowitego przebiegu.

Licznik przebiegów częściowych.

Ustawianie godziny.

LUB

Komputer pokładowy

Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

KOMPUTER POKŁADOWY: informacje ogólne (1/2)

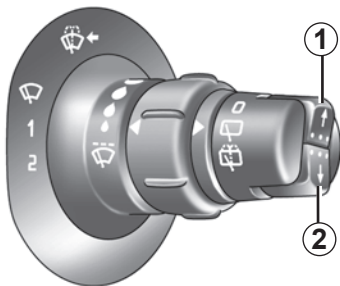


Komputer pokładowy A

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebyty dystans;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się razem z lampką kontrolną );
- komunikaty ostrzegawcze (wyświetlające się razem z kontrolką **STOP**).

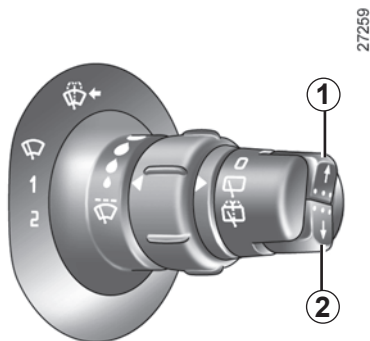
Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.



Przyciski wyboru wyświetlanych informacji 1 i 2

Możliwe jest przewijanie w górę (przycisk **1**), albo w dół (przycisk **2**) następujących informacji poprzez kolejne, krótkie naciśnięcia (wyświetlane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu i od kraju użytkownika).

- a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;
- b) parametry podróży:
 - łączne zużycie energii od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
 - średnie zużycie energii;
 - zużycie energii w danym momencie;
 - łączne zużycie energii od początku użytkowania pojazdu;
 - przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
 - przebyty dystans;
 - średnia prędkość.
- c) przebieg pozostały do następnego przeglądu lub termin kolejnego przeglądu;
- d) prędkość zadana ogranicznika prędkości i regulatora prędkości;
- e) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach.
- f) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu.



Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu na wyświetlaczu „licznika przebiegów częściowych”, wcisnąć jeden z przycisków **1** lub **2** przytrzymując aż do wyzerowania licznika.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć jeden z przycisków **1** lub **2** przytrzymując aż do wyzerowania wartości.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

Resetowanie przewidywalnej drogi

Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków **1** lub **2**. System oblicza przewidywany zasięg pojazdu proporcjonalnie do poziomemu naładowania akumulatora napędowego.

Interpretacja wartości zużycia energii

niektóre elementy wyposażenia pojazdu zużywają energię: ilość energii zużywanej przez pojazd może zatem różnić się od zużycia energii na liczniku elektrycznym.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie energii i średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku „Top départ”.

Przewidywalna droga wyświetlona po Top Départ może nie odzwierciedlić rzeczywistego przebiegu pojazdu (związanym ze stylem jazdy): Wynika to z faktu, że komputer pokładowy przechowuje w pamięci średnie zużycie zaprogramowane na 30 km. Ten zapis zanika na rzecz rzeczywistego zużycia podczas przebiegu: Wyświetlacz będzie coraz bardziej dokładny i miarodajny w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top départ.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (1/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
101778 km 112,4 km	 a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.
Zużycie 20 kWh 	 b) Parametry podróży. Energia zużyta od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Średnia prędkość 18,5 kWh/100km 	 Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Aktualne zużycie + 12 kW 	 Chwilowe zużycie paliwa.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (2/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Zasięg 118 km	 Przewidywana droga, którą można przejechać na energii pozostałej w akumulatorze. Informacje znika, gdy poziom naładowania akumulatora jest niższy niż około 4%.
Przejechane 522 km 	 Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
Średnia prędkość 48 km/h 	 Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.
Zużycie 487 kWh	 Łączne zużycie energii od momentu uruchomienia pojazdu.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (3/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
PRZEGLĄD ZA 1936 km	 c) Częstotliwość przeglądów. Przebieg pozostały do następnego przeglądu (wyświetlany w kilometrach). Kiedy zbliża się on do określonej wartości, możliwych jest kilka przypadków: – wartość mniejsza niż 1 500 km lub miesiąc: wyświetla się komunikat „PRZEGLĄD ZA” oraz termin najbliższego przeglądu (odległość lub czas); – przebieg równy 0 km lub termin wykonania przeglądu został osiągnięty: wyświetla się komunikat „NATYCHMIAST ZMIENŃ OLEJ”, któremu towarzyszy lampka kontrolna . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.
Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów. Parametry związane z częstotliwością przeglądów należy ustawić dopiero po wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów. Cecha szczególna: w celu ustawienia parametrów początkowych częstotliwości przeglądów, należy nacisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund bez przerwy jeden z przycisków zerowania, aż informacja o przebiegu pozostałym do kolejnego przeglądu zacznie się świecić w sposób ciągły.	

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (4/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
OGRANICZNIK 90 km/h	SEt PP	d) Zaprogramowana prędkość ogranicznika/regulatora prędkości, Patrz akapit „Regulator/ogranicznik prędkości” w rozdziale 2. e) Zresetować wartości ciśnienia w oponach. Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2. f) Dziennik pokładowy. Kolejne wyświetlanie: – komunikaty informacyjne; – komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu. Informacje na temat „Komputer pokładowy: komunikaty” i „Komputer pokładowy: komunikaty o usterkach” znajdują się w rozdziale 1.
TEMPOMAT 90 km/h		
ODCZYTYWANIE CIŚNIENI OPON		
BRAK KOMUNIKAT W PAMIĘCI		

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
« ŁADOWANIE ZOSTAŁ 02:10 »	Oznacza czas pozostały do całkowitego naładowania akumulatora.
« BRAK KOMUNIKAT W PAMIĘCI »	Żaden komunikat ostrzegawczy nie został zapisany.
« ZATRZYMAJ POJAZD »	Należy przestrzegać tego zalecenia: ryzyko uszkodzenia silnika.
« NAGRZEWNICA WYŁĄCZONA »	Oznacza wyłączenie ogrzewania dodatkowego spowodowane brakiem paliwa w zbiorniku.
« OSIĄGI OGRANICZONE »	Oznacza obniżenie osiąarów pojazdu.
«ŁADOWANIE AKUM NIEMOŻLIWE»	Wskazuje, że ładowanie jest zabronione przez podmiot wypożyczający akumulator. Należy uregulować sytuację.
« ŚWIATŁA AUTO WYŁĄCZONE »	Oznacza, że funkcja automatycznego włączania świateł jest nieaktywna.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
« HAMULCE DO KONTROLI »	Informuje o zużyciu lub potrzebie sprawdzenia układu hamulcowego.
„ŁADOWANIE AKUM NIEMOŻLIWE”	Oznacza awarię systemu ładowania akumulatora trakcyjnego.
« SPRAWDŹ ŚWIATŁA AUTO »	Oznacza usterkę automatycznego działania świateł.

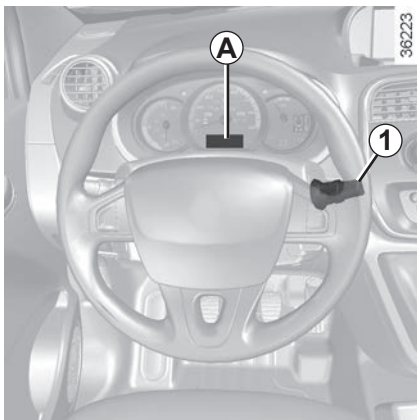
KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
«USTERKA WSPOMAGANIA»	Oznacza problem ze wspomaganiem układu kierowniczego pojazdu.
«USTERKA ELEK ZAGROŻENIE»	Oznacza usterkę systemu elektrycznego.
«USTERKA SILNIK ELEKTRYCZNY»	Oznacza utratę mocy pojazdu.
«USTERKA HAMULCÓW»	Oznacza usterkę układu hamulcowego.
« PRZEBITA OPONA »	Ten komunikat oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA



Przy włączonym zapłonie, godzina i, zależnie od wersji pojazdu, temperatura zewnętrzna, są widoczne na wyświetlaczu.

Ustawianie godziny

Ustawianie godziny A
(zależnie od wersji pojazdu)

Wyświetlić stronę „Godzina” na tablicy wskaźników, wciskając jeden z przycisków na dźwigni **1**.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Po dwóch sekundach, godziny i minuty zaczynają migać.

Wcisnąć dłużej dolny przycisk w celu włączenia trybu ustawiania godziny.

Gdy zacznie migać tylko godzina, wcisnąć górny przycisk, w celu jej ustawienia.

Wcisnąć dłużej dolny przycisk w celu włączenia trybu ustawiania minut.

Gdy zaczną migać tylko minuty, wcisnąć górny przycisk, w celu ich ustawienia.

Potwierdzić prawidłowe wykonanie czynności, wciskając dłużej dolny przycisk na dźwigni **1**.

Pojazdy wyposażone w system nawigacji, radioodtwarzacz, itd.

Należy zapoznać się z instrukcją danego urządzenia w celu poznania jego cech szczególnych.

Temperatura zewnętrzna

Gdy pojazd jest wyposażony w taką funkcję, temperatura wyświetla się w miejscu **A**. Jeżeli temperatura zawiera się w przedziale od -3°C do $+3^{\circ}\text{C}$, znaki $^{\circ}\text{C}$ migają (sygnalizowanie ryzyka gołoledzi).

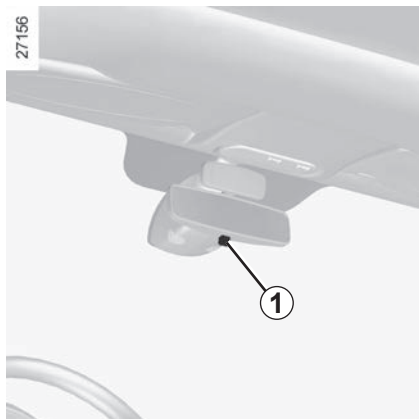
W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, przerwany przewód zasilający itp.), wskazania zegara przestają być aktualne. Należy ustawić godzinę.



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

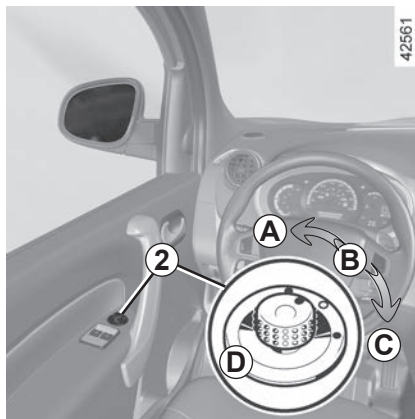
Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

LUSTERKA WSTECZNE



Lusterko wewnętrzne

Istnieje możliwość jego regulacji. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepiania przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigni **1**.



Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Po włączeniu zapłonu, obrócić pokrętko **2**:

- pozycja **A** do regulacji lusterka wstecznego lewego;
- pozycja **C** do regulacji lusterka prawego.

B jest pozycją nieaktywną.

Lusterka ogrzewane

Przy pracującym silniku, usuwanie szronu z lusterka odbywa się równocześnie z usuwaniem szronu i zaparowania z tylnej szyby.

Lusterka wsteczne składane

Obrócić pokrętko **2** do położenia **D**, aby złożyć lusterka wsteczne. Aby ustawić je ponownie w pozycji do jazdy, powrócić do pozycji **B**.

Jeżeli lusterka wsteczne są składane ręcznie przed ustawieniem ich w położeniu do jazdy **B**, należy najpierw obrócić pokrętko **2** do położenia **D**.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



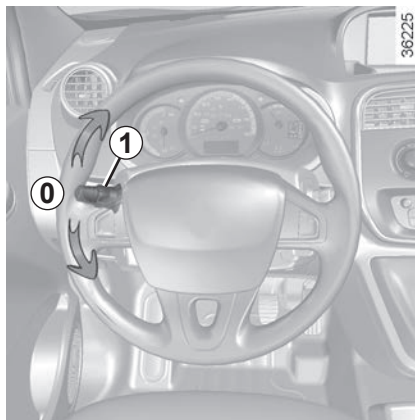
Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

Nacisnąć jedno z miejsc **2**.

Światła kierunkowskazów

Przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy autostradą, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej **0**.



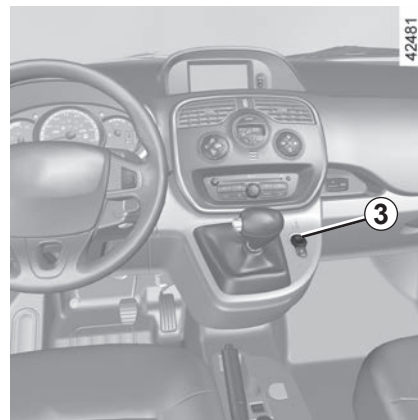
Istnieje położenie pośrednie, w którym można przytrzymać dźwignię podczas manewru.

Można również szybko przestawić dźwignię **1** do położenia pośredniego, co spowoduje trzykrotne mignięcie kierunkowskazu.

Dźwignia puszczone swobodnie, powróci automatycznie do pozycji wyjściowej **0**.

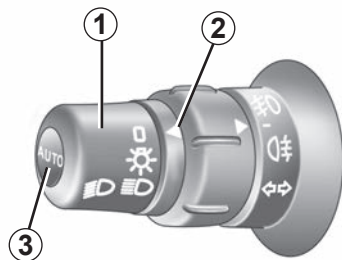
Sygnał świetlny

Chcąc wykonać sygnał ostrzegawczy poprzez mignięcie światłami, należy pociągnąć dźwignię **1** do siebie.



Światła awaryjne

Nacisnąć włącznik **3**. Uruchomienie światel awaryjnych powoduje jednoczesne włączenie czterech kierunkowskazów i czterech kierunkowskazów bocznych. Światła awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.



43299



Światła pozycyjne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Włącza się oświetlenie tablicy wskaźników.



Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.

Funkcję tę można wyłączać i włączać.

- **Włączanie:** przy włączonym zapłonie na postoju wcisnąć przycisk **3** na co najmniej cztery sekundy. Zależnie od wersji pojazdu, komunikat „światła ON” pojawi się na tablicy wskaźników.
- **Wyłączanie funkcji:** przy włączonym zapłonie na postoju wcisnąć przycisk **3** na co najmniej cztery sekundy. Zależnie od wersji pojazdu, komunikat „światła OFF” pojawi się na tablicy wskaźników.



Światła drogowe

Dźwignia **1** pozostaje w pozycji włączonych światel mijania. W takim położeniu pociągnąć ją do siebie. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię do siebie.



Przed wyruszeniem w drogę nocą: należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itp.).

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (2/3)

Funkcja „zewnętrznego oświetlenia towarzyszącego”

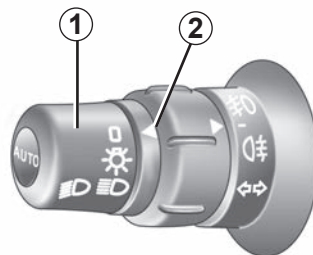
(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja ta (przydatna, na przykład, do oświetlenia otwieranej bramy, garażu itp.) umożliwia chwilowe zapalenie światła mijania.

Przy wyłączonym zapłonie i zgaszonych światłach, pociągnąć do siebie dźwignię **1**: światła mijania zapalą się na około sześćdziesiąt sekund.

Czynność tę można powtórzyć cztery razy, w celu uzyskania maksymalnego czasu włączenia światel, wynoszącego cztery minuty.

W celu wyłączenia oświetlenia, zanim zostanie zgaszone w trybie automatycznym, obrócić końcówkę dźwigni **1**, a następnie ustawić ją w położeniu 0 albo włączyć zapłon.



43299

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych światel

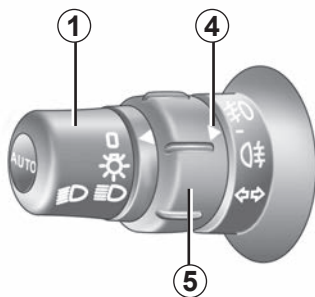
Sygnal dźwiękowy emitowany w momencie otwarcia drzwi kierowcy sygnalizuje pozostawienie włączonych światel.



Wyłączenie światel

Istnieją dwie możliwości:

- w trybie ręcznym ustawić dźwignię **1** w początkowym położeniu;
- w trybie automatycznym światła gasną w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub, zależnie od wersji pojazdu, zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się w położeniu pierścienia **2**.



43299



Przednie światła przeciwmgielne

(zależnie od wersji pojazdu)

Światła pozycyjne lub światła mijania muszą być włączone.

Obrócić pierścień **5** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **4** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.



Tylne światło przeciwmgielne

Przednie światła przeciwmgielne i światła pozycyjne lub światła mijania muszą być włączone.

Obrócić pierścień **5** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **4** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

Wyłączenie świateł przeciwmgielnych

Obrócić ponownie pierścień **5** w celu ustawienia oznaczenia **4** naprzeciwko symbolu odpowiadającego światłu, które ma zostać wyłączone.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego lub zapłonu powoduje zgaszenie przednich i tylnych świateł przeciwmgielnych.

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW (1/2)

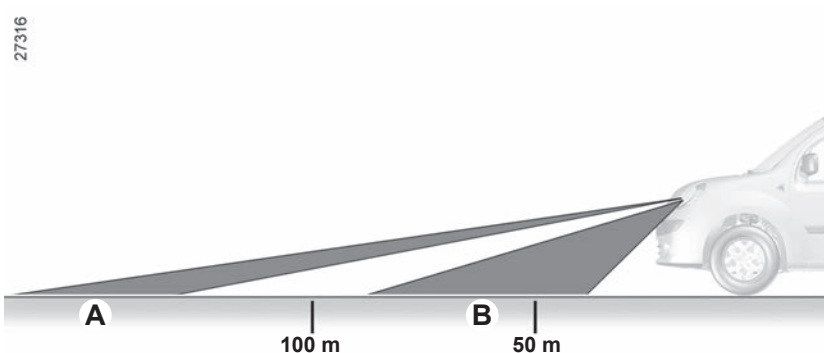


Pokrętko **1** służy do regulacji wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia pojazdu.

Obrócić pokrętko **1** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

Gdy funkcja nie jest wykorzystywana, pokrętko **1** należy ustawić na 0.

Gdy pojazd jest częściowo lub w pełni obciążony, wiązka światła reflektorów musi być ustawiona w taki sposób, aby zapewnić oświetlenie drogi na odcinku od 50 do 100 metrów. Należy wtedy użyć ustawień dźwigni od 1 do 4.

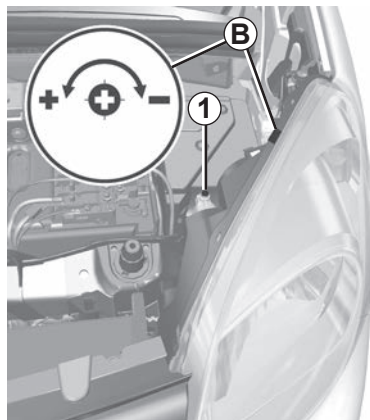


A Nieprawidłowa regulacja: wiązka światła pada zbyt daleko i może oślepić jadących z naprzeciwka. Obrócić pokrętko do dołu, aby skrócić zasięg padania wiązki światła.

B Prawidłowa regulacja: maksymalny zasięg wiązki światła mieści się w granicach od 50 do 100 metrów.

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW (2/2)

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy koniecznie okresowo regulować światła podczas wizyty w warsztacie.



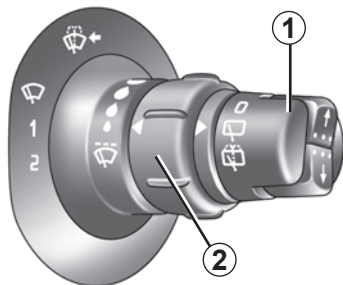
Okresowa regulacja

Otworzyć osłonę silnika i odnaleźć oznaczenie **B** w pobliżu jednego z przednich reflektorów.

W przypadku każdego projektora, za pomocą śrubokrętu przekręcić śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem -, aby obniżyć wiązkę światła reflektorów.

Powrócić do pozycji oryginalnej po zakończonej wizycie: obrócić śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem +, aby podwyższyć wiązkę światła reflektorów.

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/2)



27259

Wycieraczki przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, przesunąć dźwignię 1 w płaszczyźnie kierownicy:

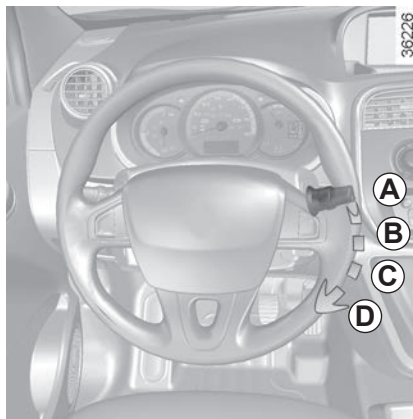
A Wyłączanie

B Przerywany bieg wycieraczek

Wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund po wykonaniu cyklu pracy. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2.

C Powolny, ciągły bieg wycieraczek

D Szybki, ciągły bieg wycieraczek



36226

Cecha szczególna

Zatrzymanie **jadącego pojazdu**, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni 1 powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

W przypadku zablokowania wycieraczek (zamarznięta przednia szyba...) system automatycznie odcina zasilanie wycieraczek.

Funkcja automatycznego trybu działania wycieraczek

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku, odpowiednio ustawić dźwignię 1.

A Wyłączanie

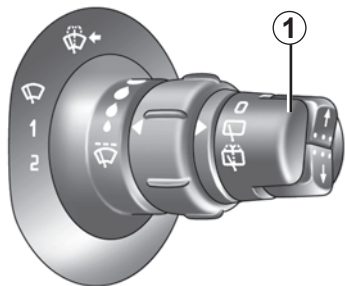
B Funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2:

Uwaga: w przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu, funkcja automatycznego włączania wycieraczek nie działa w sposób systematyczny i wymaga kontroli ze strony kierowcy.

C Powolny, ciągły bieg wycieraczek

D Szybki, ciągły bieg wycieraczek



Spryskiwacze przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.

Podczas opadów śniegu lub przy ujemnych temperaturach, należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).



Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie, itd.) należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

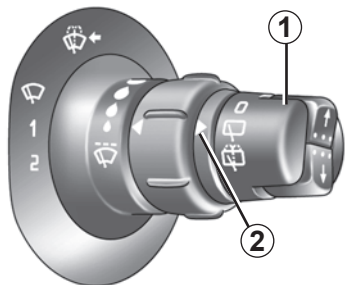
- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

Pióra wycieraczek należy wymienić niezwłocznie po stwierdzeniu spadku ich wydajności: około raz na rok (patrz punkt „Pióra wycieraczek” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

WYCIERACZKA, SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY



Wycieraczka tylnej szyby z przerywanym biegiem pracy uzależnionym od prędkości (zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości.

Cecha szczególna

W przypadku włączonych wycieraczek przednich, w chwili włączenia wstecznego biegu następuje automatyczne uruchomienie przerywanego biegu pracy wycieraczki tylnej szyby.

Wycieraczka -spryskiwacz tylnej szyby (zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokryw bagażnika.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, włączanie ogrzewania, czyszczenie itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

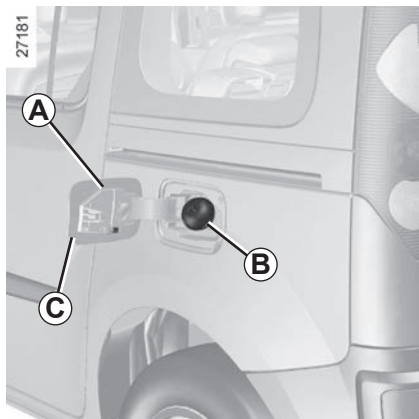
- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

Pióra wycieraczek należy wymienić niezwłocznie po stwierdzeniu spadku ich wydajności: około raz na rok (patrz punkt „Pióra wycieraczek” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

ZBIORNIK PALIWA OGRZEWANIA DODATKOWEGO



Pojemność użytkowa zbiornika: ok. 13 litrów.

Aby otworzyć klapkę wlewu paliwa, umieścić palec we wgłębieniu **C**.

Użyć kluczyka do stacyjki, aby otworzyć korek **B**.



Ogrzewanie dodatkowe nie może być włączane podczas napełniania zbiornika paliwa.

Jakość paliwa

Należy używać oleju napędowego przestrzegając norm obowiązujących w danym kraju i **koniecznie** zgodnie ze wskazówkami podanymi na naklejce znajdującej się w klapce wlewu paliwa **A**.

Po długim okresie braku użytkowania ogrzewania dodatkowego mogą pojawić się zapachy paliwa oraz dymu.



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostawanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wlewanie oleju napędowego

- Wprowadzić i wsunąć pistolet dystrybutora **do oporu** przed włączeniem go i rozpoczęciem napełniania (ryzyko ochłapania).
- Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania. Nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.



Korek wlewu: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Korka wlewu paliwa nie należy poruszać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.

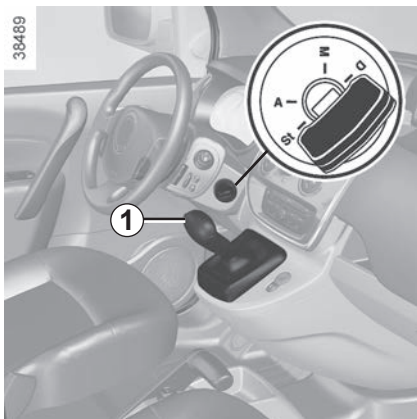


Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Uruchamianie, wyłączanie silnika	2.2
Zmienianie biegów.	2.4
Hamulec ręczny.	2.6
Rady dotyczące jazdy, jazda ECO	2.7
Gama pojazdów: porada	2.9
Środowisko naturalne	2.11
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	2.12
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu.	2.16
Ogranicznik	2.19
Regulator prędkości.	2.22
Pomoc przy parkowaniu	2.26
Kamera cofania	2.28

WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (1/2)



Pozycja „Stop i blokada kierownicy” St

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i kręcić kierownicą.

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

Pozycja „Akcesoria” A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja „Jazda” M

Włączony zapłon.

Pozycja „Rozruch” D

Uruchamianie silnika

- Ustawić dźwignię zmiany **1** biegów **P** wyłącznie **w położeniu**;
- obrócić kluczyk do pozycji **D** i puścić go.

Lampka kontrolna  może migać na tablicy wskaźników w połączeniu z sygnałem dźwiękowym. Kiedy lampka kontrolna  zaświeci się w sposób ciągły, a sygnał dźwiękowy ustanie, oznacza to gotowość samochodu do jazdy.

Uruchomienie samochodu nie będzie możliwe, jeśli przewód ładowania będzie odłączony od pojazdu.

Pojazd nie może zostać uruchomiony, dopóki dźwignia zmiany biegów nie zostanie ustawiona w położeniu **P**. Patrz paragraf „Regulacja prędkości” w rozdziale 2.

WŁĄCZANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (2/2)

Wyłączanie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop” St. Lampka kontrolna  gaśnie.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: hamulców, kierownicy, a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak airbags, napinacze pasów.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

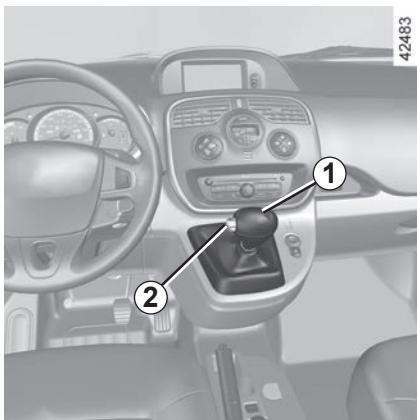
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

ZMIANA BIEGÓW (1/3)



Działa w taki sam sposób jak automatyczna skrzynia biegów.

Dźwignia sterująca 1

Wyświetlacz **A** znajdujący się na tablicy wskaźników informuje w **3** o pozycji dźwigni zmiany biegów.

P: postój

R: bieg wsteczny

N: położenie neutralne

D: jazda do przodu

33484

A



3

Uruchomienie silnika

Naciskając pedał gazu, ustawić dźwignię sterującą **1** w położeniu **P**, włączyć zapłon.

Uruchomić silnik.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem przycisku odblokowującego **2**.

Wciskając pedał hamulca (lampka kontrolna  na wyświetlaczu **A** gaśnie), przestawić dźwignię z pozycji **P**.

Ustawienie dźwigni sterującej w położeniu D lub R może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjawszy uprzednio nogę z pedału przyspieszenia.

Prowadzenie pojazdu

Ustawić dźwignię **1** w pozycji **D**.

Ruszanie na pochyłym terenie

W przypadku startu na pochyłym terenie, szczególnie po całkowitym naładowaniu akumulatora trakcyjnego i w trakcie pierwszych kilometrów jazdy, zaleca się używanie hamulca ręcznego.

Podczas jazdy należy wciskać mocniej lub słabiej pedał gazu, w zależności od pożądanej prędkości.

Wsteczny bieg

Ustawić dźwignię **1** w pozycji **R**.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

Samochód może ruszyć z miejsca dopiero wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów będzie znajdować się w pozycji **P**.

Uruchomienie samochodu nie będzie możliwe, jeśli przewód ładowania będzie odłączony od pojazdu.

ZMIANA BIEGÓW (2/3)

Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca ustaw dźwignię w pozycji **P**: element sterujący znajduje się w położeniu neutralnym, a koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zaciągnąć hamulec ręczny.

Przełożenie **P** należy włączać wyłącznie, gdy pojazd stoi.



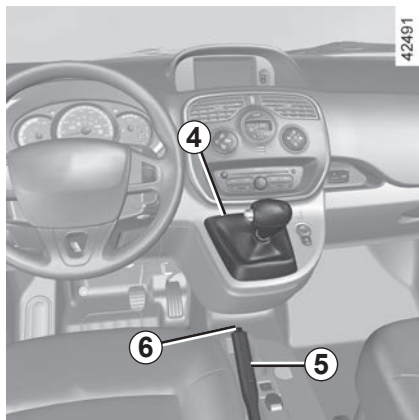
W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi), instalacji elektrycznej lub akumulatora trakcyjnego.

Nie należy dotykać elementów obwodu lub ewentualnych wycieków czy płynów.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Istnieje ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, które może skończyć się śmiercią.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/3)/HAMULEC RĘCZNY



Gdy hamulec parkingowy jest zaciągnięty i dźwignia zablokuje się w położeniu **P**, wcisnąć dźwignię sterującą hamulcem parkingowym. Dźwignię można odblokować ręcznie. W tym celu należy odpiąć podstawę dźwigni oraz nacisnąć jednocześnie miejsce **4** i przycisk odblokowujący **6** na dźwigni.

Hamulec ręczny

Zwalnianie

Pociągnąć dźwignię **5** lekko do góry, wcisnąć przycisk **6** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

Włączanie

Pociągnąć do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o dwa położenia i wybranie biegu **P**.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/2)

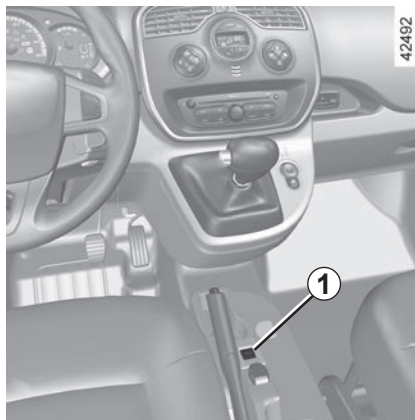
Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, jego wyposażenia oraz stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu do dyspozycji są różne informacje umożliwiające zmniejszenie zużycia energii:

- tryb ECO uruchamiany przyciskiem ECO;
- wskaźnik ładowania.

Tryb ECO

Funkcja ECO optymalizuje zasięg pojazdu poprzez ograniczenie osiągnięć silnika. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, regulacja prędkości, zwalnianie itd.).



Włączanie funkcji

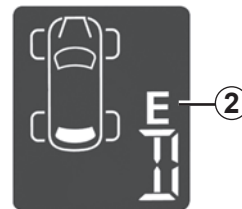
Nacisnąć przełącznik **1**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza **2**, a na przełączniku zapala się zintegrowana lampka ostrzegawcza.

Podczas jazdy można czasowo wyłączyć tryb ECO, aby przywrócić pełne osiągi silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

33485



Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

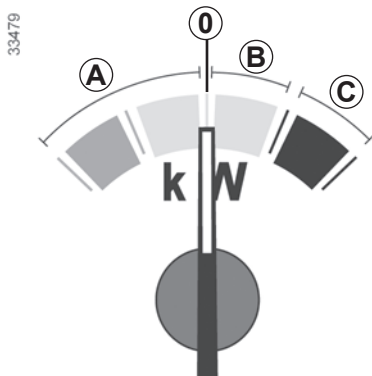
Wyłączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1**.

Lampka ostrzegawcza **2** i zintegrowana lampka ostrzegawcza na przełączniku gaśnie.

Przy każdym włączeniu lub wyłączeniu funkcji Tryb ECO funkcja regulatora prędkości przechodzi w tryb czuwania. Patrz rozdział „Regulator-ogranicznik prędkości: funkcja regulatora prędkości” w rozdziale 2.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (2/2)



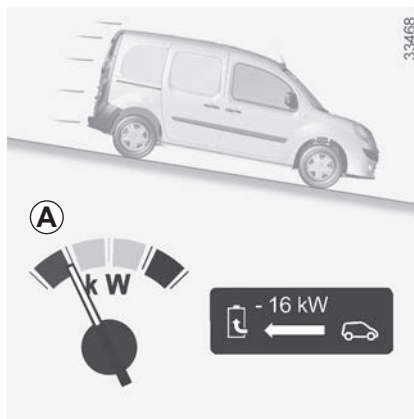
Wskaźnik intensywności zużycia energii

(na tablicy wskaźników)

Wskaźnik ładowania pozwala monitorować zużycie energii lub bilans energetyczny pojazdu w czasie rzeczywistym.

Strefa funkcjonalna A „odzyskiwanie energii”

Podczas jazdy, po zdjęciu nogi z pedału gazu lub po naciśnięciu pedału hamulca, podczas zwalniania, silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i ładowania akumulatora.

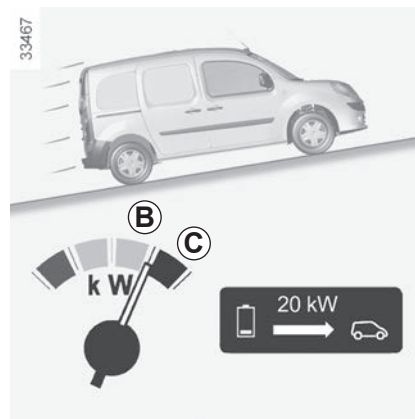


Cechy szczególne odzyskiwania energii

Hamowanie silnikiem jest silniejsze niż w przypadku pojazdu z silnikiem termicznym. Po maksymalnym naładowaniu akumulatora trakcyjnego oraz podczas pierwszych kilometrów użytkowania pojazdu, hamowanie silnikiem jest chwilowo słabsze. W związku z tym, należy dostosować swój styl jazdy do sytuacji.

Strefa użytkowania 0 „Neutralna”

Oznacza brak zużycia.



Strefa użytkowania B „zalecane zużycie”

Akumulator trakcyjny dostarcza energię niezbędną silnikowi do wprawienia pojazdu w ruch.

Strefa użytkowania C „niezalecane zużycie”

Oznacza duże zużycie energii.

PRZEBIEG POJAZDU: porady (1/2)

W konkretnym przypadku zasięg pojazdu elektrycznego może się różnić w zależności od wielu czynników, które można częściowo kontrolować, aby osiągnąć istotne zwiększenie przebiegu. Do czynników tych należy:

- szybkością i stylem jazdy;
- rodzajem drogi;
- żadaną temperaturą;
- ogumieniem pojazdu;
- procesem ładowania pojazdu.

Ponadto, włączenie trybu ECO pozwala pojazdowi automatycznie uwzględnić wszystkie odbiorniki energii (moc silnika, ogrzewanie itp.), aby maksymalnie zmniejszyć ich pobór. Patrz punkt „Jazda ECO” w rozdziale 2.

Prędkość i styl jazdy

Wysoka prędkość zmniejsza przebieg auta.

„Sportowy” styl jazdy skutkuje zmniejszeniem przebiegu samochodu: zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.

34630



Rada:

- utrzymywać stałą prędkość jazdy;
- zmienić styl jazdy tak, aby uniknąć zbyt wysokiego zużycia energii. Patrz akapit „Wskaźnik ładowania” w rozdziale 2.
- należy z odpowiednim wyprzedzeniem reagować na zmiany ruchu, zdejmując stopę z pedału przyspieszenia, by umożliwić odzyskiwanie energii. Patrz akapit „Wskaźnik ładowania” w rozdziale 2.
- korzystaj domyślnie z trybu ECO (patrz akapit „Tryb ECO” w rozdziale 2).

34628



Nachylenie drogi

Jadąc pod górę, nie staraj się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszaj mocniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.

34629

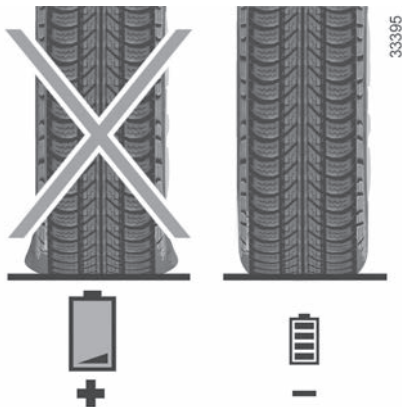


Komfort termiczny

Korzystanie z ogrzewania lub klimatyzacji podstawowej wpływa niekorzystnie na przebieg pojazdu.

Przed rozpoczęciem użytkowania samochodu zaleca się włączenie trybu „Programowanie klimatyzacji”, by zachować zasięg pojazdu (patrz „Ogrzewanie, klimatyzacja: programowanie” w rozdziale 3).

W trakcie jazdy należy zmniejszyć do minimum używanie ogrzewania i klimatyzacji, bardziej korzystne jest włączenie ogrzewania dodatkowego (patrz paragraf „Ogrzewanie dodatkowe” w rozdziale 3).



Opony

Niedostateczne ciśnienie w oponach powoduje wzrost zużycia energii. Należy przestrzegać zalecanej dla pojazdu wartości ciśnienia w oponach.

Podczas wymiany opon zaleca się montaż opon tej samej firmy, w tych samych rozmiarach, tego samego typu i konstrukcji co oryginalne opony. Użycie opon niezalecanych dla pojazdu w znacznym stopniu zwiększa zużycie energii.

Patrz akapit „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4.

Ładunek w pojeździe

Należy unikać wszelkich zbędnych ładunków.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i do końca okresu eksploatacji.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów).

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi pojazdu (akumulator dodatkowy 12 V, filtr powietrza, baterie itp.) należy przekazać wyspecjalizowanym organom.
- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

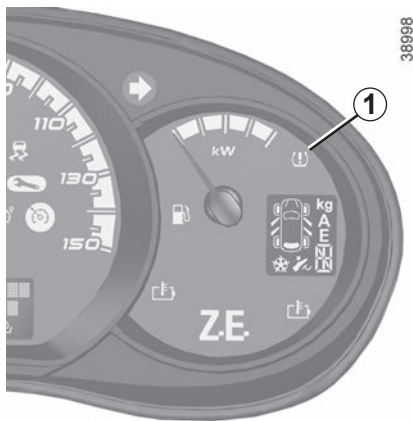
Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85 % i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95 %.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (1/4)



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej oponie lub w kilku oponach.

Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo, podczas jazdy, ciśnienie w danej oponie.

Lampka kontrolna  1 zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (nie-dopompowana opona, przebita opona itp.).

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);
- po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

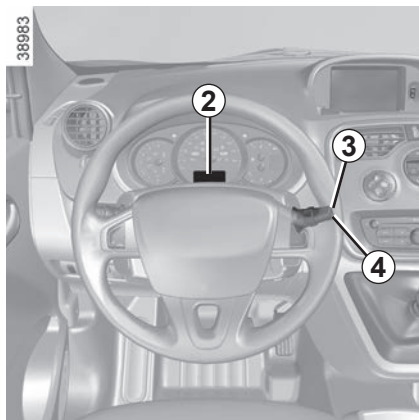


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (2/4)



Procedura ustawianie parametrów początkowych

Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie:

- nacisnąć krótko jeden z przycisków **3** lub **4**, aby zaznaczyć funkcję „ODCZYTYWANIE CIŚNIEŃ OPON” na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) jeden z przycisków **3** lub **4**, aby włączyć ustawianie parametrów.

Wyświetlenie komunikatu „START ODCZYTU CIŚNIEŃ OPON” przez około pięć sekund oznacza, że żądanie ustawiania parametrów referencyjnych opon zostało uwzględnione.

Lub

- naciskać krótko przycisk **3**, aby zaznaczyć funkcję „SEt PP” na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) przycisk **3**, aby włączyć ustawianie parametrów początkowych. Miganie przez około 5 sekund, po którym wyświetla się w sposób ciągły komunikat „SEt PP”, oznacza, że żądanie ustawiania wartości referencyjnej ciśnienia opon zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Uwaga: standardowa wartość ciśnienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na ramie drzwi.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (3/4)

Wyświetlanie informacji

Wyświetlenie 2 na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita itp.).

SPRAWDŹ CIŚN. OPON

Lampka kontrolna  świeci się w sposób ciągły i, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „SPRAWDŹ CIŚN. OPON”

Wskazuje to, że przynajmniej jedno z kół ma mniej powietrza w oponie.

Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych

oponach. Lampka kontrolna  gaśnie po kilku minutach jazdy.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

PRZEBITA OPONA

Lampka kontrolna  zapala się w sposób ciągły wraz z sygnałem dźwiękowym i, zależnie od wersji pojazdu, komunikatem „PRZEBITA OPONA”.

Towarzyszy mu lampka kontrolna .

Wskazują, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub bardzo niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.



Lampka kontrolna  informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SPRAWDŹ CZUJN. CIŚN. OPON

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym, a wraz z nią, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „SPRAWDŹ CZUJN. CIŚN. OPON”.

Towarzyszy mu lampka kontrolna .

Wskazują, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W innym przypadku należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (4/4)

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnych kół, kołpaków i opon. Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wymiany opon oraz sprawdzenia, jakie akcesoria są kompatybilne z systemem i dostępne w sieci sprzedaży marki. Stosowanie wszelkich innych akcesoriów mogłoby spowodować nieprawidłowe działanie systemu.

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika. Kiedy jest zamontowane w samochodzie, lampka

kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się światłem ciągłym wraz z lampką kontrolną . Zależnie od wersji pojazdu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „SPRAWDŹ CZUJN. CIŚN. OPON”.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/3)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- z systemu ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);
- układu kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym;
- system wspomagania nagłego hamowania;
- system pomocy przy ruszaniu pod górę.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępują one jednak kierowcy. **Ich działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.** W czasie manewrów systemy w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto, system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia, itp.).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Zasady ostrożnej jazdy powinny być zatem **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itd.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

- jeżeli w czasie jazdy na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegawcza



, układ hamulcowy jest **sprawny**;

- jeżeli podczas jazdy na tablicy wskaźników zapalą się lampki ostrzegawcze



, układ hamulcowy **nie jest sprawny**.

W takich przypadkach układ ABS, układ ESC oraz system wspomagania nagłego hamowania są również wyłączone, a na tablicy wskaźników wyświetlają się komunikaty „Skontroluj ABS”, „HAMULCE DO KONTROLI” i „Skontroluj ESC”.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz z koniecznością natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/3)

System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie, itp.).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika, w przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników

miga lampka kontrolna .

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj ESC” i zapala się lampka kontrolna . W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalają się światła stop

Zależnie od wersji pojazdu światła mogą migać w momencie gwałtownego hamowania.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „USTERKA HAMULCÓW” i zapala się lampka kontrolna . Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on cofanie się pojazdu na wzniesieniu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał gazu.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralnym, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może całkowicie zapobiec przemieszczaniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże pochyłości terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Na nawierzchni śliskiej lub o złej przyczepności i/lub na pochyłym terenie kierowca powinien zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/3)



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie/wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie wraz z wywołaniem prędkości ograniczonej wprowadzonej do pamięci (R).



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik 1 po stronie . Lampka kontrolna  zaczyna świecić się pomarańczowym światłem, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „OGRANICZNIK” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja ogranicznika prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości ograniczonej. W celu zapisania bieżącej prędkości, należy wcisnąć przełącznik 2 (+): kreski zostają zastąpione przez wartość prędkości ograniczonej. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, po przekroczeniu zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną przez kolejne naciskanie:

- przelącznika 2 (+) w celu zwiększenia prędkości;
- przelącznika 3 (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej, wystarczy wykonać następujące czynności: wcisnąć **zdecydowanie i do końca** pedał gazu (poza punkt oporu).

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczone, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości ograniczonej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/3)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika 4 (O). W takim przypadku, prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników pojawia się wysokość prędkości ograniczonej oraz komunikat „W PAMIĘCI” odnoszący się do tej prędkości.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci istnieje możliwość przywołania jej poprzez naciśnięcie przełącznika 5 (R).

Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika 2 (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje wstrzymana, po naciśnięciu przełącznika 1. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana po osiągnięciu prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik g ł ó w n y
Włączenie/Wyłączenie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).

REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna **6** zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „TEMPOMAT” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej ok. 30 km/h) nacisnąć przycisk **2** (+): funkcja zostaje włączona, a bieżąca prędkość zostaje zapisana w pamięci.

Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski, a regulacja zostaje potwierdzona poprzez wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników i zaświecenie się lampki kontrolnej **7** na zielono, oprócz lampki **6**.



Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału gazu.

Przy każdym włączeniu lub wyłączeniu funkcji Tryb ECO funkcja regulatora prędkości przechodzi w tryb czuwania. Patrz punkt „Działanie trybu ECO” w rozdziale 2.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/4)



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie:

- przełącznika **2 (+)**, w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznika **3 (-)**, w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości regulowanej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/4)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu:

- pedał hamulca ;
- przełącznika i wybranie położenia neutralnego;
- przełącznika **4** (O).

W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana pozostaje zapamiętana.

Wstrzymanie działania funkcji zostaje potwierdzone zgaśnięciem zielonej lampki kontrolnej  i pojawieniem się na tablicy wskaźników komunikatu „zapisane w pamięci”

Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, istnieje możliwość jej wywołania poprzez naciśnięcie przycisku **5** (R), pod warunkiem, że prędkość pojazdu jest wyższa niż około 30 km/h oraz po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (natężenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne itd.).

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanej progę prędkości.



Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje wyłączona po naciśnięciu przełącznika **1**, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości.

Zgaśnięcie dwóch zielonych lampek kontrolnych  i  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Gdy regulator znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **2** (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: W takim przypadku prędkościąadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie uzyskuje się, naciskając pedał hamulca.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/2)

Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe zamontowane w zderzaku tylnym pojazdu „mierzą” odległość między pojazdem i przeszkodą.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 30 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

Uwaga: upewnij się, że czujniki ultradźwiękowe nie są niczym pokryte (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).

38505



Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, ekran 1 pozwala pokazać otoczenie pojazdu uzupełniając sygnały dźwiękowe.

34595



Zasada działania

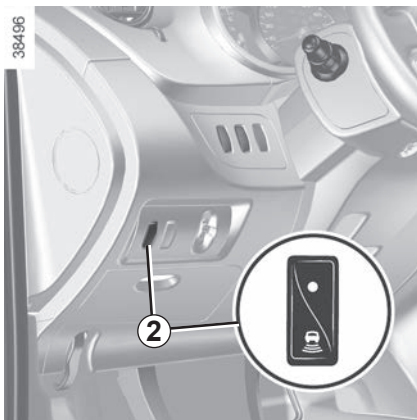
Po włączeniu wstecznego biegu, wykrywana jest większość przeszkód znajdujących się w odległości mniejszej niż około 1,20 metra z tyłu pojazdu, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego i zaświeceniem wyświetlacza 1.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialny podczas wykonywania manewrów.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



Czasowe wyłączenie systemu

(zależnie od wersji pojazdu)

Wcisnąć przełącznik 2 w celu wyłączenia systemu.

Lampka kontrolna wbudowana w przycisk zapala się, przypominając, że system jest wyłączony.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.

System włącza się automatycznie po wyłączeniu zapłonu i ponownym uruchomieniu silnika.

Trwałe wyłączenie systemu

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przełącznika 2.

Lampka wbudowana w przycisk świeci się stale.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.



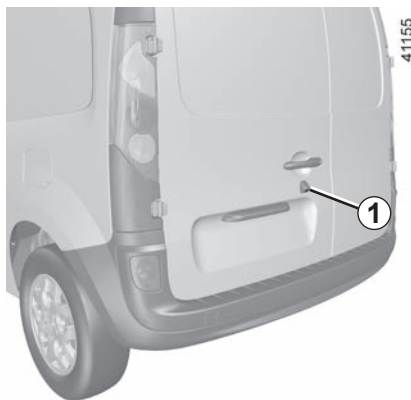
Uderzenie w podwozie samochodu (np. uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może spowodować uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi), instalacji elektrycznej lub akumulatora napędowego.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, brzęczyk emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy przez około 3 sekundy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KAMERA COFANIA (1/2)



Zasada działania

Przy włączeniu wstecznego biegu, kamera **1** znajdująca się na tylnych drzwiach skrzydłowych przesyła widok tylnego otoczenia pojazdu do lusterka wstecznego **2** lub, zależnie od wersji pojazdu, do wyświetlacza multimedialnego **3** wraz z jedną lub dwoma liniami pomocniczymi **4** i **5** (ruchomą i stałą).



Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).



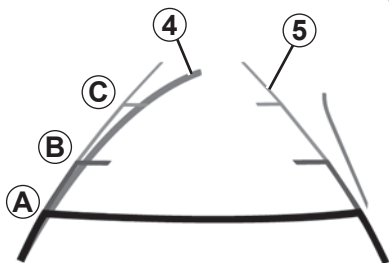
Uwaga: zależnie od wersji pojazdu niektóre ustawienia można zmieniać za pośrednictwem wyświetlacza multimedialnego **3**. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

KAMERA COFANIA (2/2)



Ruchome pole pomiaru odległości 4 (zależnie od wersji pojazdu)

Jest pokazane w kolorze niebieskim na wyświetlaczu multimedialnym 3. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Stale pole pomiaru odległości 5

Stale pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

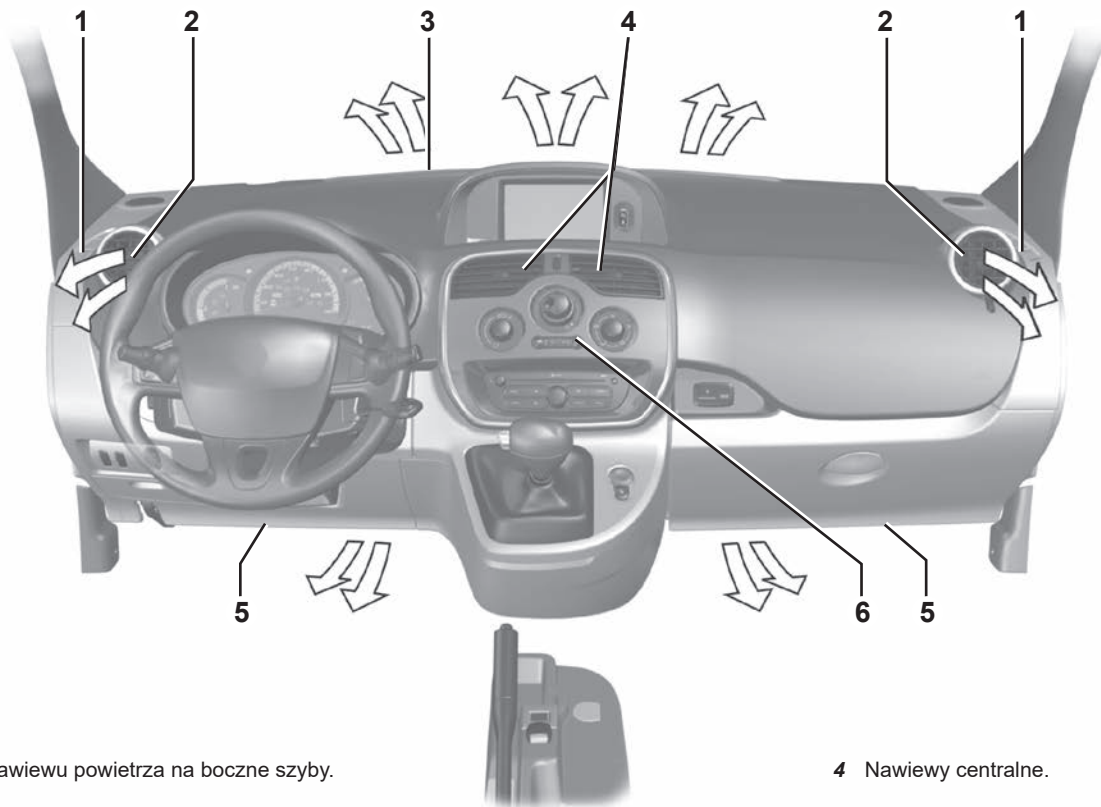
Jeżeli tylne drzwi są otwarte lub niedomknięte, obraz z kamery znika i pojawia się komunikat „OTWARTY BAGAŻNIK” (zależnie od pojazdu).



Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy: dysze wylotu powietrza	3.2
Ogrzewanie, klimatyzacja	3.4
programowanie	3.8
Ogrzewanie dodatkowe	3.10
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.12
Multimedialne elementy wyposażenia	3.14
oświetlenie wnętrza	3.15
Ośłona przeciwsłoneczna - lusterko	3.16
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie	3.17
Popielniczki, zapalniczka, gniazdko akcesoriów	3.19
Schowki, elementy wyposażenia kabiny	3.20
Tylna kanapa	3.24
Przewożenie ładunku	3.26
w bagażniku	3.26
holowanie	3.27
Relingi dachowe	3.28
Spojler	3.28

NAWIEWY: dysze nawiewu (1/2)



424/94

1 Dysze nawiewu powietrza na boczne szyby.

2 Nawiewy boczne.

3 Dysze nawiewu na przednią szybę

4 Nawiewy centralne.

5 Nawiew na stopy podróżujących z przodu.

6 Panel sterowania.

NAWIEWY: dysze nawiewu (2/2)

38504



Nawiewy centralne

Regulacja

Siła nawiewu:

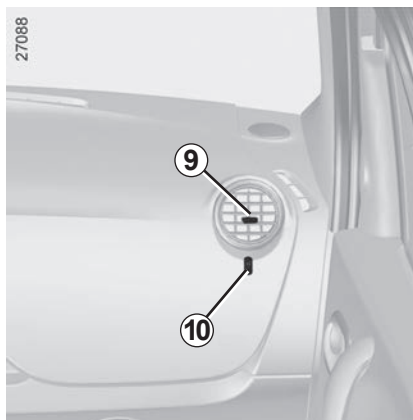
Obrócić pokrętkę **7** (poza punkt oporu).

Kierunek nawiewu:

W prawo - w lewo: ustawić przesuwki **8**.

W górę - w dół: nacisnąć górną lub dolną krawędź dyszy nawiewu.

27088



Nawiewy boczne

Regulacja

Siła nawiewu:

Obrócić pokrętkę **10** (poza punkt oporu).

Kierunek nawiewu:

W prawo - w lewo: ustawić przesuwkę **9**.

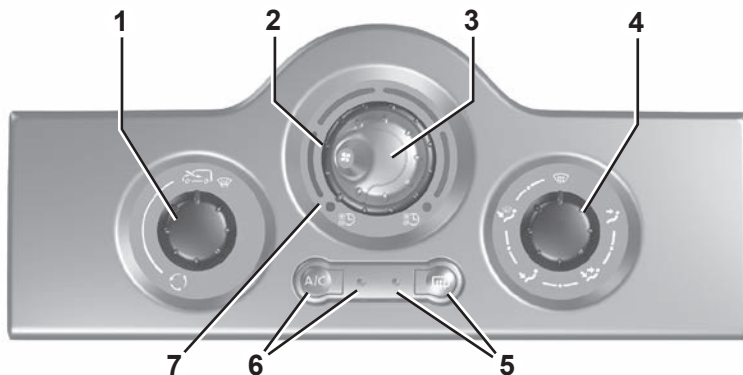
W górę - w dół: nacisnąć górną lub dolną krawędź dyszy nawiewu.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Elementy sterujące

Obecność elementów sterujących zależy od wyposażenia pojazdu.

- 1 - Element sterujący recyrkulacją powietrza.
- 2 - Regulacja temperatury powietrza oraz wybór programu ogrzewania i klimatyzacji.
- 3 - Regulacja siły nawiewu.
- 4 - Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.

- 5 - Element sterujący i lampka kontrolna funkcji usuwania szronu i zaparowania tylnej szyby oraz ogrzewanych zewnętrznych lusterek wstecznych.
- 6 - Element sterujący i lampka kontrolna działania klimatyzacji (zależnie od wersji pojazdu).
- 7 - Wyłączanie ogrzewania. W położeniu wyłączonym, ogrzewanie nie zużywa energii.

Informacje i rady związane z użytkowaniem:

Patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

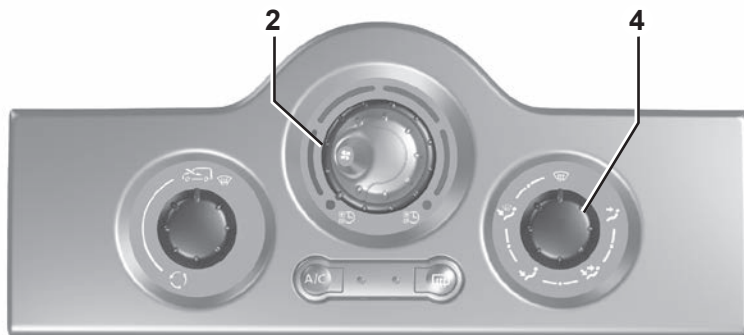
Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku **6** można uruchomić (lampa zapalona) lub wyłączyć (lampa zgaszona) klimatyzację.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.



Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **2** do wybranego położenia. Im bardziej suwak będzie oddalony od pozycji wyłączenia ogrzewania, tym wyższa będzie temperatura.

W wyniku długotrwałego korzystania z klimatyzacji może pojawić się uczucie chłodu. Aby zwiększyć temperaturę, obrócić pokrętkę **2** w prawo.

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **4** w celu ustawienia go w jednym z położen.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne. To położenie pozwala uniknąć pojawienia się zaparowania.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi pasażerów.

Położenie to jest zalecane w celu zapewnienia większego komfortu przy niskich temperaturach na zewnątrz.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do wszystkich nawiewów w desce rozdzielczej oraz na nogi pasażerów.

Ustawienie to jest zalecane w celu zapewnienia większego komfortu przy wysokich temperaturach na zewnątrz.



Strumień powietrza jest kierowany wyłącznie do nawiewów deski rozdzielczej.

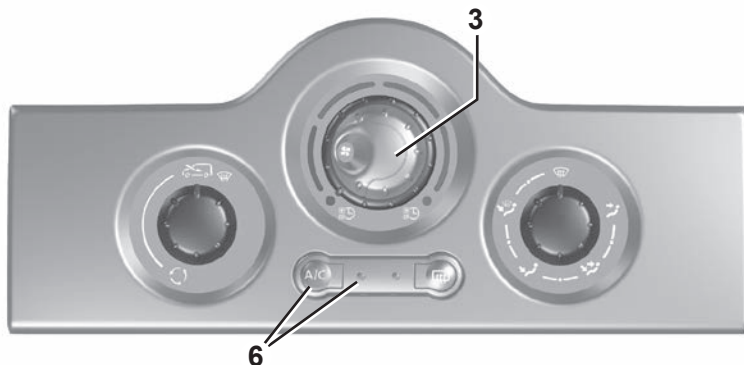
Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić elementy sterujące w pozycjach



- powietrze zewnętrzne;
- maksymalna temperatura;
- usuwanie zaparowania.

Włączenie klimatyzacji umożliwia szybsze usunięcie zaparowania.



Regulacja siły nawiewu

Zwykła eksploatacja

Ustawić element sterujący **3** w jednej z czterech pozycji, aby uruchomić wentylację i wyregulować siłę nawiewu.

Położenie 1 pozwala ustawić minimalną siłę nawiewu, a położenie 4 – maksymalną.

Położenie 0

Przy tym ustawieniu:

- ogrzewanie lub klimatyzacja wyłącza się automatycznie, nawet jeżeli przycisk **6** jest wciśnięty i lampka ostrzegawcza się świeci;
- powietrze nie jest wdmuchiwane do kabiny;
- jednakże, w czasie jazdy, słaby strumień powietrza przedostaje się do wnętrza pojazdu.

Ustawienia tego należy unikać w codziennej eksploatacji .



Recyrkulacja powietrza (odizolowanie kabiny)

Obrócić pokrętkę **1** ustawiając je na symbolu



recyrkulacji powietrza.

Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

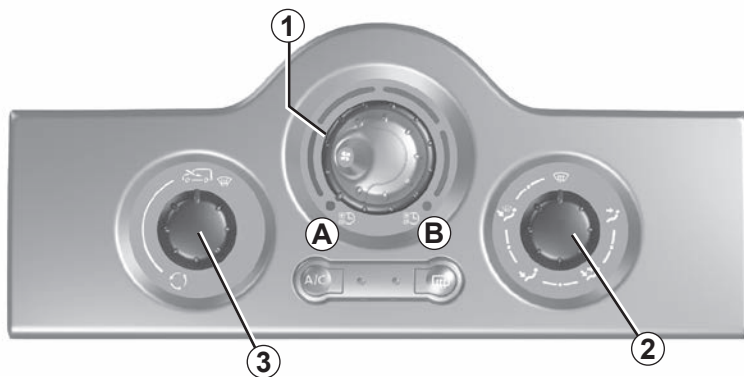
Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od powietrza zewnętrznego (przejazd przez strefy o dużym zanieczyszczeniu powietrza, nieprzyjemne zapachy itd.);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne obrócenie pokrętki **1** zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.

W niskiej temperaturze ($< 0^{\circ}\text{C}$) zaleca się ustawiać pokrętkę **3** w położeniu recyrkulacji powietrza i ustawiać element sterujący prędkością wentylatora **2** wyłącznie w położeniu 2 lub 3. Takie ustawienie optymalizuje działanie układu i obniża ilość energii niezbędną do osiągnięcia komfortowej temperatury w kabinie.



41153

Ustawianie programów

Funkcja ta umożliwia wykorzystanie przed jazdą, w określonych warunkach, instalacji elektrycznej (zamiast akumulatora trakcyjnego) w celu uzyskania temperatury zapewniającej komfort podczas jazdy.

Jej działanie polega na włączeniu ogrzewania przy niskiej temperaturze otoczenia lub klimatyzacji przy wysokiej temperaturze otoczenia.

Warunki działania

- Zapłon musi być wyłączony;
- aby funkcję można było włączyć, poziom naładowania akumulatora musi przekraczać 90 %;
- pojazd musi być podłączony do źródła zasilania;

oraz

- element sterujący **1** musi być ustawiony w położeniu  w strefie **A**, aby zaprogramować działanie układu klimatyzacji lub w strefie **B**, aby zaprogramować działanie układu ogrzewania lub wentylacji.

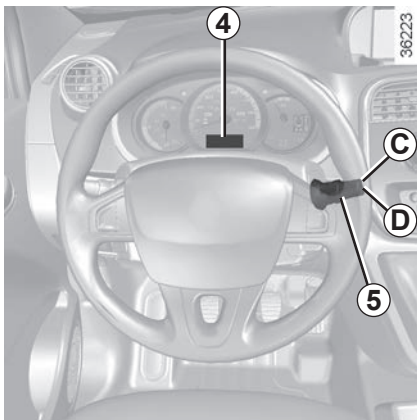
Uwaga: w zależności od mocy terminalu do ładowania możliwe jest niewielkie zmniejszenie poziomu naładowania akumulatora, gdy funkcja jest włączona.

Zaleca się ustawić element sterujący **3** w położeniu recyrkulacji powietrza i element sterujący rozdziałem powietrza **2** w następującym położeniu:

-  przy niskiej temperaturze otoczenia;
-  przy wysokiej temperaturze otoczenia.

Podane ustawienia umożliwiają uzyskania żądanej temperatury w kabinie.

OGRZEWANIE, KLIMATYZACJA: programowanie (2/2)



Programowanie godziny uruchomienia funkcji

- Aby zaprogramować godzinę wyjazdu, należy poruszać się po menu przy pomocy przycisków **C** i **D**, aż pojawi się komunikat „PROG KOMFORT”;
- nacisnąć dłużej przycisk **D** dźwigni **5**, aż zaczną migać godziny;
- nacisnąć krótko przycisk **C**, by je ustawić;

- nacisnąć dłużej przycisk **D** dźwigni **5**, aż zaczną migać minuty;
- nacisnąć krótko przycisk **C**, by je ustawić;
- potwierdzić prawidłowe ustawienie, wciskając dłużej przycisk **D** dźwigni **5**.

Komunikat „PROG KOMFORT” i zaprogramowana godzina wyświetlają się na tablicy wskaźników **4**.

Włączanie funkcji

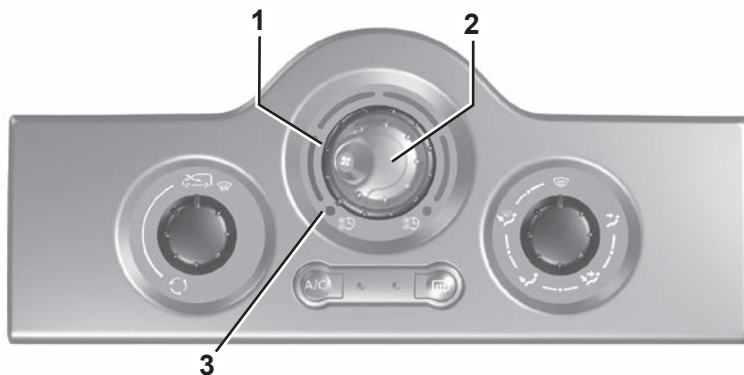
- Przy włączonym zapłonie ustawić element sterujący **1** w jednym z położen .
- wyłączyć zapłon. Komunikat „KOMFORT” i zaprogramowana godzina wyświetlają się przez kilka sekund na tablicy wskaźników;
- podłączyć pojazd do źródła zasilania (patrz akapit „Pojazd z napędem elektrycznym: ładowanie” w rozdziale 1).

Funkcja uruchamia się 30 minut przed zaprogramowanym czasem, aby zapewnić żadaną temperaturę.

Automatyczne wyłączenie funkcji

- Około 10 minut po zaprogramowanej godzinie;
- jeśli gniazdo ładowania jest odłączone;
- jeżeli element sterujący **1** nie zostanie ustawiony w jednym z położen .

OGRZEWANIE DODATKOWE (1/2)

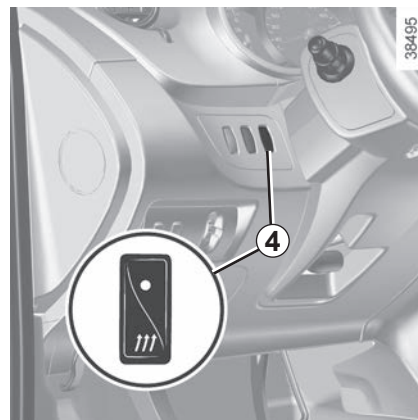


Występujące zależnie od wersji pojazdu, dodatkowe ogrzewanie służy do ogrzewania kabiny. Zasilane za pomocą specjalnego zbiornika paliwa (patrz paragraf „Zbiornik dodatkowego ogrzewania” w rozdziale 1), pozwala ono zwiększyć odczuwany komfort bez zmniejszania przebiegu pojazdu.

Włączenie dodatkowego ogrzewania powoduje wyłączenie innych trybów ogrzewania za pomocą klimatyzacji.

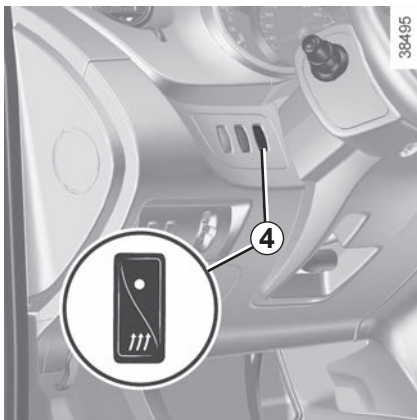
Warunki użytkowania

- Pojazd musi mieć włączony silnik;
- włącznik **4** musi być wciśnięty;
- element sterujący wentylacją **2** nie może znajdować się w pozycji 0;
- element sterujący temperaturą **1** nie powinien być ustawiony w położeniu „Wyłączenie ogrzewania” **3**;
- poziom paliwa musi być wyższy niż minimalny.



Kiedy osiągnięty zostanie poziom rezerwy paliwa, na tablicy wskaźników zapali się lampka kontrolna. Po kilku minutach działania, komunikat na tablicy wskaźników poinformuje Cię o wyłączeniu dodatkowego ogrzewania.

OGRZEWANIE DODATKOWE (2/2)



Zasada działania

Przy włączonym silniku, wcisnąć przełącznik 4.

Funkcja zostaje wyłączona:

- kiedy zapłon jest wyłączony;
- po kilku minutach, kiedy osiągnięty zostanie poziom rezerwy paliwa.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli ogrzewanie dodatkowe nie włącza się:

- uruchomić silnik;
- włączyć podgrzewacz naciskając przełącznik 4;
- odczekać 5 minut;
- wyłączyć podgrzewacz;
- wyłączyć zapłon samochodu;
- powtórzyć operację 4 lub 5 razy.

Jeśli ogrzewanie dodatkowe nadal się nie włącza, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Kiedy drzwi po stronie kierowcy zostaną otwarte przy włączonym silniku i podgrzewaczu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat z sygnałem dźwiękowym, który informuje o wyłączeniu ogrzewania dodatkowego.



Ostrzeżenia dotyczące używania dodatkowego ogrzewania

- Nie należy uruchamiać dodatkowego ogrzewania w zamkniętym pomieszczeniu, gdyż spaliny są trujące.
- Należy unikać parkowania samochodu i włączania dodatkowego ogrzewania w miejscach, gdzie łatwopalne substancje lub materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć kontakt z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.
- Nie należy uruchamiać dodatkowego ogrzewania w trakcie napełniania zbiornika paliwa.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/2)

Eksplatacja

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia energii jest normalnym zjawiskiem.

Należy wyłączać klimatyzację, gdy jej działanie nie jest niezbędne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Pojazdy wyposażone w tryb ECO

Po włączeniu tryb ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. Patrz paragraf "Rady dotyczące jazdy, eco jazda" w rozdziale 2.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

- **Obniżona skuteczność działania funkcji usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.** Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.
- **Brak nawiewu zimnego powietrza.** Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

Obecność wody pod pojazdem.

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.

Hałas

Przy każdym wyłączeniu zapłonu wentylacja wyłącza się na około dziesięć sekund.

Gdy silnik jest wyłączony i temperatura otoczenia jest niższa niż około 10°C, do kabiny może się przedostawać zimne powietrze przez nawiewy, nawet przy wyłączonej wentylacji (patrz akapit „Ogrzewanie, klimatyzacja” w rozdziale 3). Zalecamy ustawić element sterujący wentylacją w położeniu 0 na czas krótkich postojów.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/2)



49694

Obwód czynnika chłodniczego (którego niektóre elementy są hermeticznie zamknięte) zawiera fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Skorzystaj z instrukcji obsługi



Obsługa

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

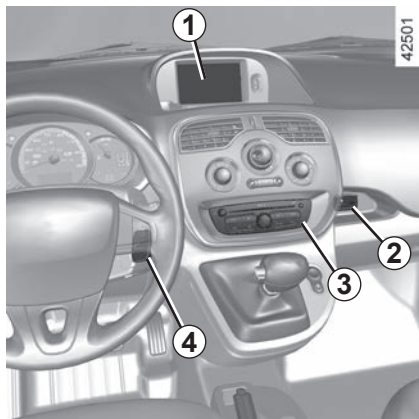
GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO2).

Odpowiednik CO2: x,xx t

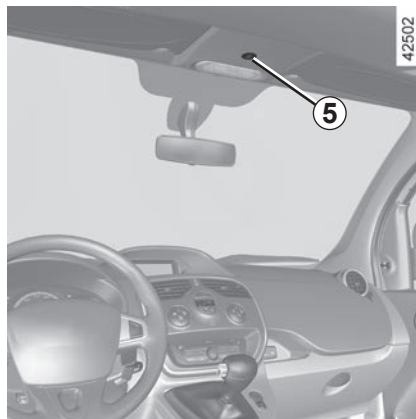
Ilość (masa) i odpowiednik CO2.

WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE



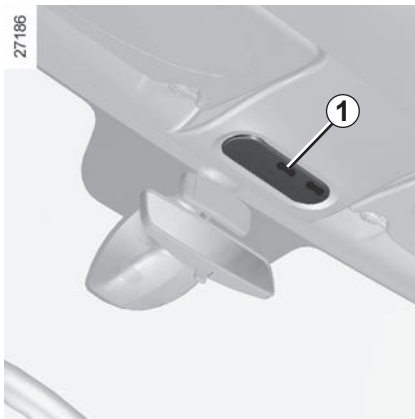
Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

- 1 Ekran dotykowy multimedialny;
- 2 gniazda urządzeń multimedialnych;
- 3 radio;
- 4 element sterujący pod kierownicą;
- 5 mikrofon.



Działanie tych elementów wyposażenia: zapoznać się z instrukcją wyposażenia, którą zalecamy trzymać razem z innymi dokumentami pojazdu.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA



Lampki sufitowe

Odpowiednie ustawienie przełącznika 1 powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywołanego otwarciem jednych z drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- natychmiastowe zgaszenie oświetlenia.



Lampka oświetlenia bagażnika 2

Przesunąć przełącznik 2, aby włączyć oświetlenie na stałe.

Przypadki szczególne

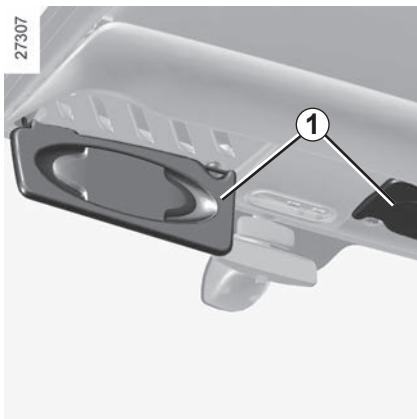
Zależnie od wersji pojazdu, odblokowanie zamków drzwi przy pomocy zdalnego sterowania może spowodować czasowe włączenie oświetlenia kabiny. Otworzenie jednych z przednich drzwi powoduje ponowne włączenie czasowego świecenia lampek.

Następnie lampka sufitowa i lampka oświetlenia bagażnika zostają stopniowo wygaszone.

Istnieje wiele przypadków wyłączenia czasowego oświetlenia:

- po upływie 15 minut w przypadku, gdy drzwi pozostają otwarte;
- po upływie 15 minut lub, zależnie od wersji pojazdu, 5 minut, gdy wszystkie drzwi są zamknięte;
- przy włączeniu zapłonu.

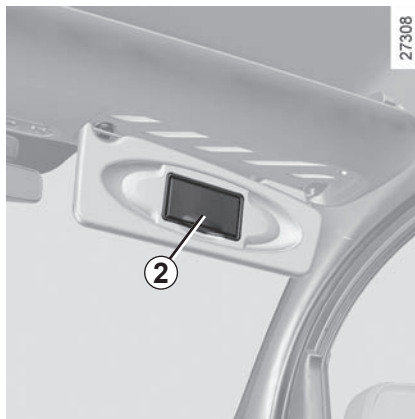
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA/LUSTERKA



Ośłona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić oślonę 1.

Spinacz umożliwia przechowywanie kwitów za przejazd autostradą.



Lusterko 2 (po stronie pasażera)

Lusterko umieszczone na ośłonie przeciwsłonecznej jest wyposażone w pokrywę.



Podczas jazdy, należy zamknąć klapkę wewnętrznego lusterka. Ryzyko obrażeń.

ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB (1/2)



Elektryczne podnośniki szyb

Przy włączonym zapłonie

- nacisnąć na przełącznik danej szyby, aby opuścić ją do żądanej wysokości ;
- pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, by podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

Użyć odpowiednio przełącznika:

- **1** szyba po stronie kierowcy;
- **2** po stronie pasażera z przodu.



Na miejscu pasażera z przodu

Użyć przełącznika **3**.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko, niepełnosprawną osobę lub zwierzę nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciśnięciem odpowiedniego przełącznika.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB (2/2)

Elektryczne podnoszenie szyb ze sterowaniem impulsowym

(zależnie od wersji pojazdu)

Tryb impulsowy stanowi uzupełnienie funkcji elektrycznego podnoszenia szyb, opisanej w poprzednim paragrafie.

W tryb ten jest wyposażona szyba po stronie kierowcy, lecz działa on wyłącznie podczas opuszczania.

Naciśnij krótko przełącznik **1**: szyba zostanie całkowicie opuszczona.

Poruszenie przełącznika podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego nie działa

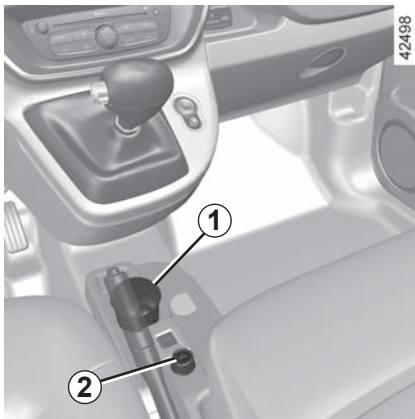
Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne: naciśnięcie przełącznika ponad szesnaście razy z rzędu powoduje przełączenie podnośnika w tryb ochrony (zablokowanie szyby).

Można:

- korzystać z przełączników elektrycznych podnośników szyb krótko, w odstępach około 30 sekund;
- przy pracującym silniku podnośnik szyby zostanie odblokowany po około 20 minutach bezczynności.

Uwaga: jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. gałąź drzewa itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.

POPIELNICZKI, ZAPALNICZKI, GNIAZDA AKCESORIÓW



Wyjmowana popielniczka 1

Jest to wyjmowana popielniczka, którą można umieścić w miejscu na kubek.

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywkę.

Aby opróżnić popielniczkę, należy pociągnąć za całość. Popielniczka wysuwa się z gniazda.

Zapalniczka 2

Po włączeniu zapłonu, wcisnąć ją. Wysunie się automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją.

Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.

Gniazdko akcesoriów

Można skorzystać z gniazda zapalniczki 2. Służy do podłączenia akcesoriów posiadających atest służb technicznych marki, o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

Jeśli akumulator 12 V będzie niewystarczająco naładowany, gniazdo akcesoriów może przestać działać.

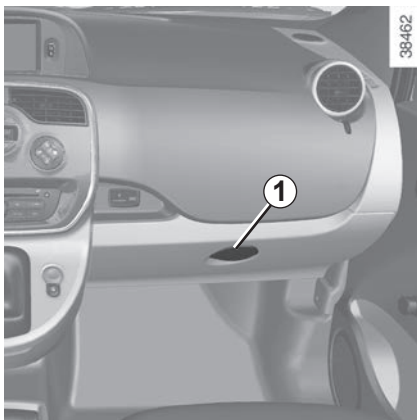


Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W.

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/3)



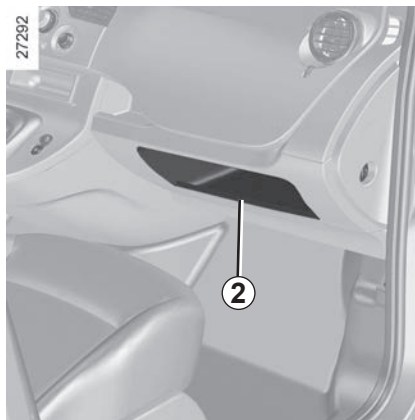
Zamykany schowek

W celu otwarcia schowka, podnieść dźwignę **1**.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

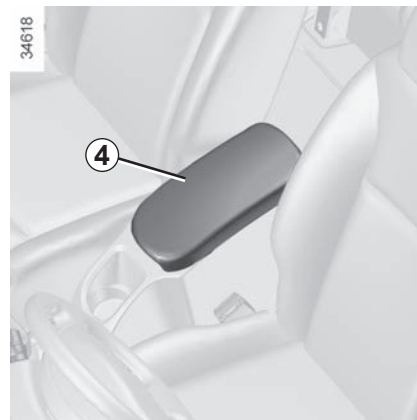
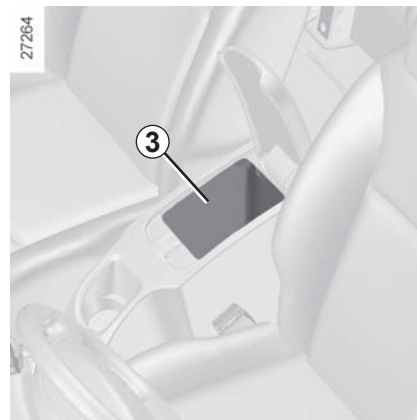
Ryzyko poparzenia jeśli płyn jest gorący i/lub rozlania.



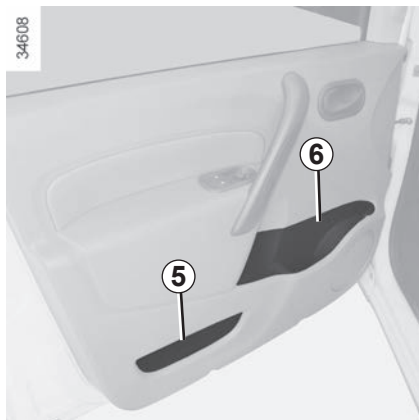
Schowek w desce rozdzielczej **2**

Schowek w konsoli centralnej **3**

W celu otwarcia, należy podnieść pokrywkę **4**. Można tam włożyć 1,5 litrową butelkę.



SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/3)



Schowki w drzwiach przednich 5

Uchwyt na butelki 6



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (miejsce kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Górny schowek w przedniej części kabiny 7



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.



Pinceta 8

Można nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, mapy, itd.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/3)

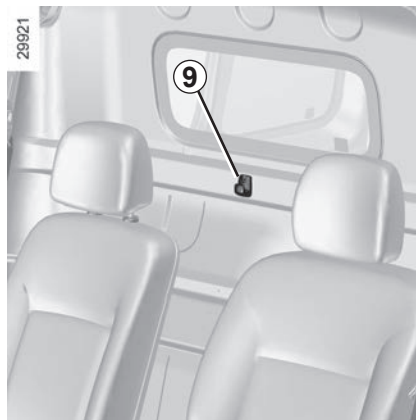


Zaczep na ubrania 9

Zależnie od wersji pojazdu, zaczep może znajdować się na przegrodzie za fotelem pasażera.

Ze względów bezpieczeństwa zaczep może być wykorzystywany wyłącznie do wieszania ubrań.

Uwaga: dopuszczalne maksymalne obciążenie wynosi 4 kg.



ZAGŁÓWKI TYLNE



Podnoszenie zagłówka

Podnieść zagłówek do wybranego położenia.

Opuszczanie zagłówka

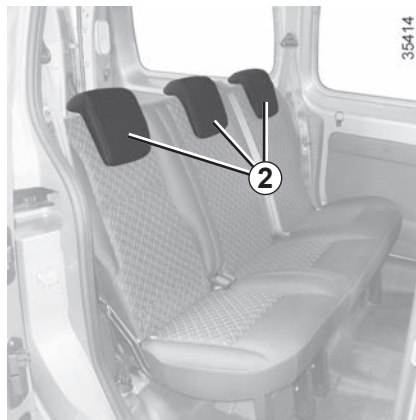
Pociągnąć zagłówek do siebie i opuścić do wybranego położenia.

Zdejmowanie

Wysunąć zagłówek do góry, następnie nacisnąć zatrzaski **1** w celu wyjęcia go.

Zakładanie

Nacisnąć zatrzask **1** i wprowadzić trzpień w prowadnicę, wcięciaми do przodu.



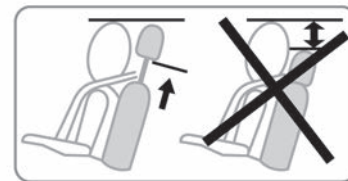
Składanie zagłówka 2

Pociągnąć do siebie i opuścić całkowicie zagłówek.

Gdy zagłówek jest całkowicie opuszczony, znajduje się w pozycji złożonej: zagłówek nie wolno składać, gdy na danym miejscu tylnym siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

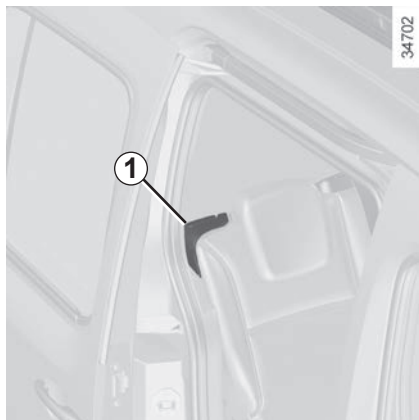


Regulowany zagłówek dla dziecka

Gdy pojazd posiada takie wyposażenie, zagłówek dla dziecka i poduszkę podwyższającą należy montować wyłącznie na miejscach tylnych bocznych.

Aby zapoznać się ze sposobem montażu i użycia, patrz instrukcja wyposażenia.

TYLNA KANAPA: funkcje (1/2)



Składanie oparcia

Przed rozpoczęciem czynności dotyczących kanapy, należy upewnić się, że przednie fotele są wystarczająco przesunięte do przodu oraz, że tylne pasy są zapięte i żaden przedmiot nie utrudnia czynności.

Opuścić zagłówki tylne do położenie złożonego.

Pociągnąć dźwignię **1** oparcia, które ma być złożone (z prawej lub lewej strony kanapy), i opuścić oparcie przytrzymując je.



W przypadku dwumiejscowej konfiguracji kanapy, ze złożonym małym oparciem **A**, używanie środkowego siedzenia jest zabronione, ponieważ nie można zapiąć pasa bezpieczeństwa (zamki pasa są niedostępne).

Przed złożeniem dowolnego tylnego fotela wpiąć sprzączkę pasa bezpieczeństwa danego fotela w odpowiedni zamek.

Zapobiegnie to przycięciu pasa bezpieczeństwa w momencie ustawiania fotela w pionowym położeniu.

W każdym przypadku należy sprawdzić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać w postoju.



Przy składaniu lub rozkładaniu tylnej kanapy, należy sprawdzić, czy mocowania są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału, itp.).

TYLNA KANAPA: funkcje (2/2)



Rozkładanie oparcia

Przed ponownym rozłożeniem oparcia należy upewnić się, że żaden przedmiot (butelka z wodą, skrzynka z narzędziami itp.) nie utrudnia prawidłowego zablokowania.

Podnieść oparcie i zatrzasknąć je. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Maksymalne obciążenie: 300 kg równo rozłożonych.



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku korzystania z pokrowców na fotele, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one zatrzasknięciu się blokad oparc i siedzeń. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów i zamków.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.

Zastrzeżenie dotyczące użytkowania

Zabrania się prowadzenia pojazdu ze złożonym oparciem lub fotelem przednim, jeśli na fotelu tylnym znajduje się pasażer.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

PRZEWOŻENIE BAGAŻU, HOLOWANIE (1/2)

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- Oparcie tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przypadek **A**).

27381



- Oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli tak jak w przypadku maksymalnego ładunku (przypadek **B**).

27382



Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.



Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

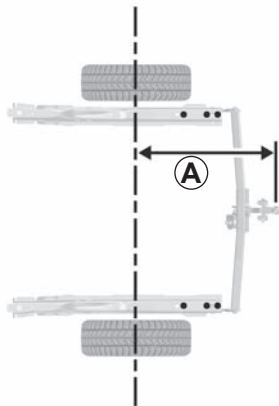
Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika.

Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów.

Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

PRZEWOŻENIE BAGAŻU, HOLOWANIE (2/2)

27313



Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca: patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalna masa haka holowniczego: 23 kg.

W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta. Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

27314

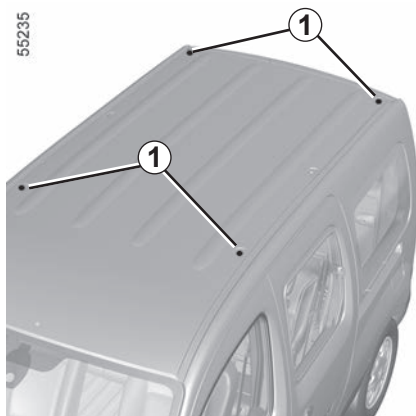


A = 831 mm.

Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany. Urządzenia holownicze (kula, hak itp.), które można zdjąć bez użycia narzędzi i wysuwanych przedmiotów, należy zdjąć lub przestawić, gdy nie są używane.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

55235



Dostęp do punktów mocowania 1

Otworzyć drzwi, aby uzyskać dostęp do wkładek mocujących 1.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

Środki ostrożności

Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem pokrywy bagażnika, należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy, itp.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać otwierania pokrywy.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów dachowych, należy się zapoznać z instrukcją obsługi bagażnika dostarczoną przez ich producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz akapit „Masy” w rozdziale 6.



Na spojlerze nie wolno montować żadnych bagażników (do przewożenia rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

Rozdział 4: Konserwacja

Pokrywa komory przedniej	4.2
Poziom olejów i płynów	4.4
płyn w układzie chłodzenia	4.4
płyn hamulcowy	4.5
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.5
Akumulator 12 V	4.6
Ciśnienie w ogumieniu	4.8
Konserwacja nadwozia	4.10
Konserwacja wykładzin tapicerskich	4.13

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



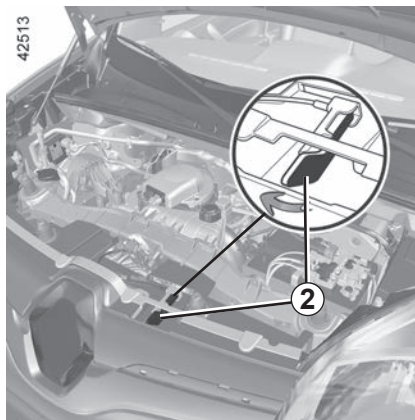
W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu otwarcia, pchnąć zaczep 2 w lewo i w tym samym czasie podnieść pokrywę.

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, przytrzymując ją, i zamocować za pomocą siłowników.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: możliwość przypadkowego jej zamknięcia.



Nie należy wykonywać żadnych ingerencji pod pokrywą komory silnika, gdy samochód jest w trakcie ładowania lub kiedy zapłon nie jest wyłączony.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.

Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).



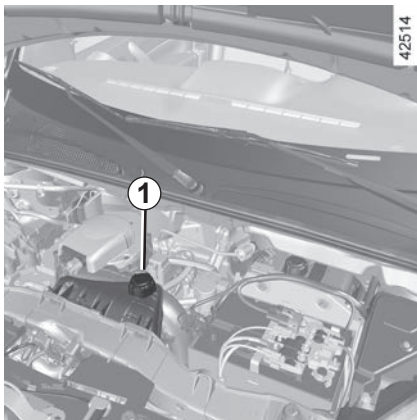
Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, czy nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia itd.).

Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/2)



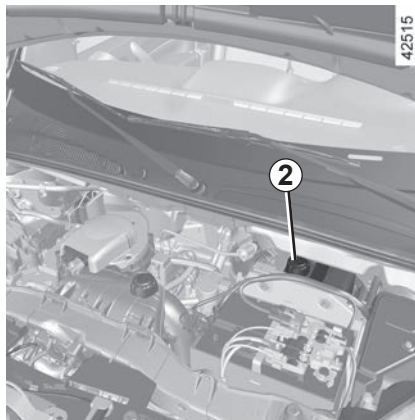
Płyn chłodzący

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu przy **zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” znajdującymi się na zbiorniku płynu chłodzącego **1 i 2**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.



Nie należy wykonywać żadnych ingerencji pod pokrywą komory silnika, gdy samochód jest w trakcie ładowania lub kiedy zapłon nie jest wyłączony.



Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

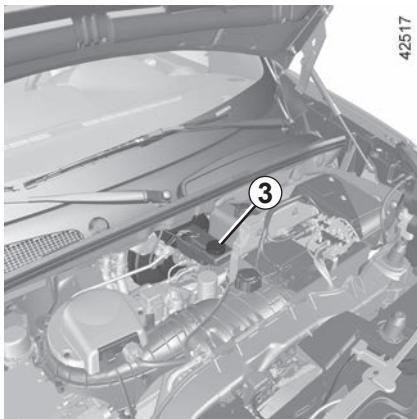


Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (2/2)



Płyn hamulcowy

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Poziom 3

Poziom płynu obniża się równocześnie z zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI”.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow we własnym zakresie, należy zaopatrzyć się w dokumentację opisującą metodę kontroli dostępną u Autoryzowanych Partnerów lub na witrynie internetowej producenta.

Napełnianie

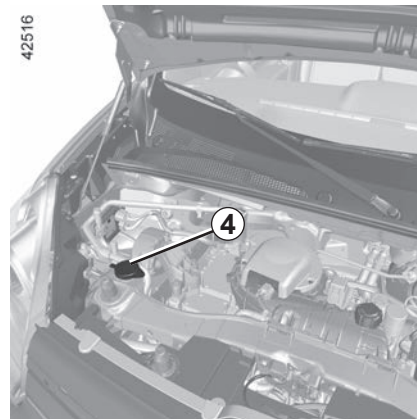
Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszki).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

Napełnianie

- Odkręcić korek 4;
- uzupełnić poziom, aż płyn będzie widoczny;
- zakręcić korek.

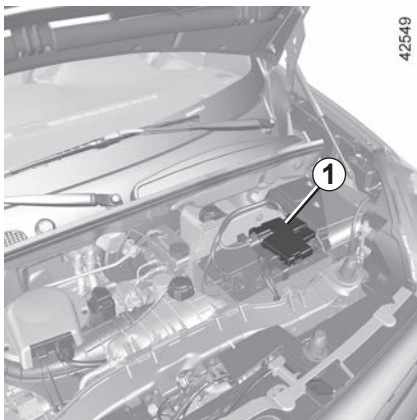
Płyn

Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).

Dysze spryskiwaczy

W celu odpowiedniego ustawienia dysz spryskiwaczy przedniej szyby użyć igły.

AKUMULATOR 12 V (1/2)



Przegląd/wymiana

Patrz książka przeglądów pojazdu.

Nigdy nie należy podnosić pokrywy 1 akumulatora.

Stan naładowania akumulatora 12 V może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- przy niskiej temperaturze zewnętrznej;
- po dłuższym używaniu odbiorników prądu (radio itd.), gdy silnik jest wyłączony.



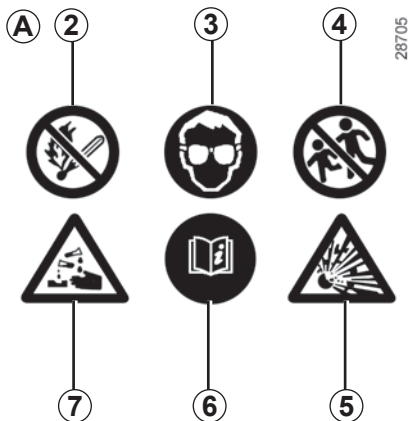
Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, wspomaganie hamowania ...), wszystkie interwencje na dodatkowym akumulatorze 12V (demontaż, odłączenie) muszą być **koniecznie** wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę.

Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym. Należy **koniecznie** przestrzegać określonych wymiarów wymiany określonej w dokumencie na temat konserwacji.

Ponieważ akumulator jest specjalnego typu, należy wymienić go na akumulator o równorzędnych parametrach.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki

AKUMULATOR 12 V (2/2)



Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- 2 zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- 3 obowiązkowa ochrona oczu;
- 4 trzymać poza zasięgiem dzieci;
- 5 substancje wybuchowe;
- 6 należy zapoznać się z instrukcją;
- 7 substancje powodujące korozję.



Nie wykonywać żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub jeśli zapłon nie jest wyłączony.

26913



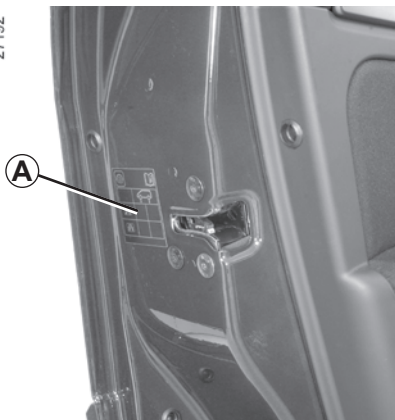
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)

27192



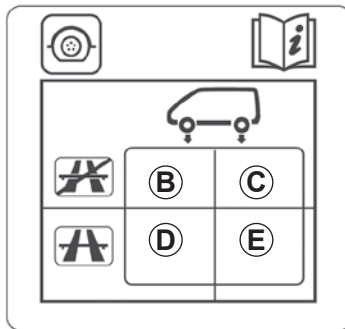
Naklejka A

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara** (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

A



34701

B: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy poza autostradą.

C: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy poza autostradą.

D: ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie.

E: ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza

czyli . Patrz „Ostrzeżenie sygnalizujące spadek ciśnienia w oponie” w rozdziale 2.



Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnący przyczepę

Maksymalna prędkość jazdy nie może przekraczać **80 km/h**, a ciśnienie w oponach należy zwiększyć o **0,2 bara**.

Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Ryzyko pęknięcia opony.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (2/2)

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych: Aby zapoznać się z zasadami konserwacji opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, różnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itd.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Słukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy lub opadów przemysłowych;
 - błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
 - **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
- Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście) z pojazdu.

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/3)

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np.: komory silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np.: wewnętrzz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np.: zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

KONSERWACJA NADWOZIA (3/3)

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawi dźwignię wycieraczek w położeniu spoczynkowym (patrz akapit „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy klejącej pióra wycieraczek.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).



Czyszczenie pojazdu

Nigdy nie czyścić komory silnika, gniazda ładowania i akumulatora trakcyjnego za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.

Nigdy nie myć pojazdu podczas jego ładowania.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.

KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej** (lub letniej) **wody mydlanej zawierającej naturalne mydło**.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i zebrać nadmiar.

Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Powinny zawsze być czyste.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub bielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniami.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘTAPICERSKICH (2/2)

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerologii wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony	5.2
Koło zapasowe	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.4
Zestaw narzędzi	5.7
Kołpaki kół, koła.	5.8
Zmiana kół.	5.9
Ogumienie	5.11
Reflektory: wymiana żarówek	5.14
Światło przeciwmgielne: wymiana żarówek.	5.16
Tylne światła: wymiana żarówek	5.17
Kierunkowskazy: wymiana żarówek	5.20
Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek	5.21
Bezpieczniki.	5.22
Pióra wycieraczek	5.24
Holowanie, postępowanie w razie awarii.	5.26
Instalacja do montażu radia.	5.29
Akcesoria.	5.30
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie	5.32
Nieprawidłowości w działaniu	5.35

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/2)

W przypadku przebicia opony, użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następnych stronach).

Koło zapasowe 2

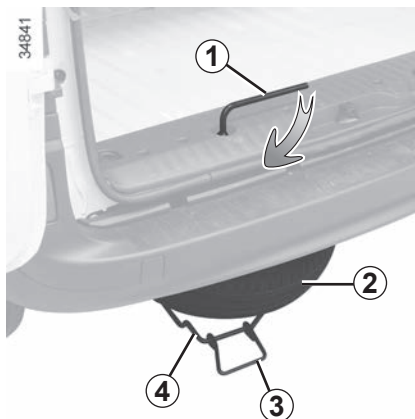
Znajduje się w obejmie 4 pod podłogą, z tyłu pojazdu.

W celu wyjęcia koła zapasowego należy

- Otworzyć pokrywę bagażnika.
- Odkręcić nakrętkę przy pomocy klucza do kół 1.
- Odczepić obejmę chwytając za uchwyt 3.
- Wyjąć koło zapasowe.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



W celu włożenia koła w obejmę

- Należy uważać, aby prawidłowo ustawić koło w obejmie, zaworem do dołu.
- Zaczepić obejmę za pomocą uchwyty 3 i wkręcić nakrętkę za pomocą klucza 1, aby zamontować całość.
- Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.), na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” rozdziale 2.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/2)



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe różniące się od pozostałych kół:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym wysokość prześwitu będzie ograniczona.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w ogumieniu.
- Wyświetlacz tablicy wskaźników pokazuje lampkę kontrolną , która miga przez kilka sekund, a następnie świeci się w sposób ciągły.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/3)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebite opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy.

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

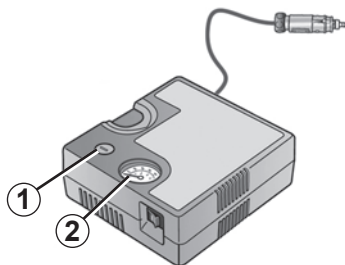
Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/3)

42172



Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku przebicia opony należy użyć zestawu umieszczonego w schowku podręcznym.



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Przy pracującym silniku i włączonym hamulcu parkingowym,

- Odłączyć wszystkie akcesoria podłączone do gniazda zasilania akcesoriów pojazdu;
- skorzystać z informacji zamieszczonych na zestawie do pompowania i postępować zgodnie z instrukcjami;
- napompować oponę do zalecanej wartości ciśnienia (skorzystać z informacji zamieszczonych w części „Ciśnienie w oponach”);
- maksymalnie po **15 minutach** przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **2**).

Uwaga: podczas opróżniania butli (około 30 sekund) manometr **2** wskazuje przez krótki czas ciśnienie **6 bar**, następnie ciśnienie spada;

- Wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk **1**.

Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/3)

Po napompowaniu opony odłączyć zestaw: powoli odkręcić końcówkę pojemnika, aby uniknąć zanieczyszczenia. Następnie schować pojemnik do plastikowego opakowania, aby zapobiec wyciekom środka uszczelniającego.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;
- schować zestaw;
- na koniec pierwszego pompowania opony powietrze nadal ucieka, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia otworu;
- niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpocząć jazdę, rozpędzając się do prędkości 20-60 km/h, by równomiernie rozprzecznić produkt w oponie. Po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia;
- jeżeli ciśnienie przekracza 1,3 bara, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka umieszczona na krawędzi drzwi kierowcy); w przeciwnym wypadku należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zlecić naprawę opony.

Zalecenia dotyczące korzystania z zestawu:

- zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;
- zasobnik należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli wewnątrz pozostał płyn.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



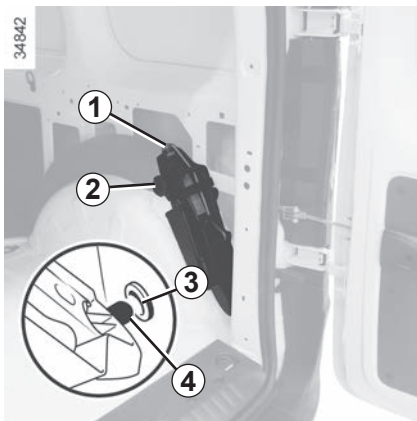
Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW NARZĘDZI



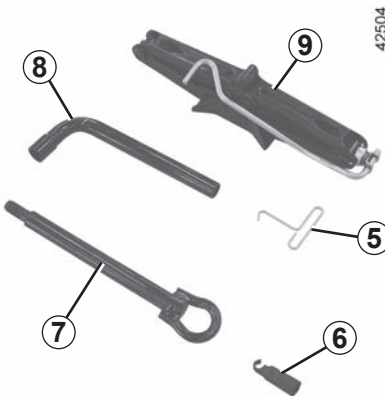
Wyjąć narzędzia lub zestaw narzędzi (zależnie od wersji pojazdu).

Wycinanie zestawu narzędzi 1 z bagażnika

Zależnie od wersji pojazdu, zestaw może być przykryty klapą, należy otworzyć ją. Odkręcić pokrętkę 2, następnie pociągnąć do siebie zestaw narzędzi.

Wkładanie zestawu narzędzi Włożyć kołek 4 zestawu narzędzi w gniazdo 3. Należy upewnić się, że zestaw jest prawidłowo ustawiony i że możliwe jest wkręcenie pokrętki 2.

Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.



Klucz do kołpaków 5

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

Prowadnica śruby 6 (zależnie od wersji pojazdu)

Do ostatecznego odkręcania lub wstępnego dokręcania śrub koła.

Zaczep holowniczy 7

Patrz paragraf „Holowanie: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5.

Klucz do kół 8

Do odkręcania śrub koła i nakrętki ramy koła zapasowego.

Podnośnik 9

Patrz paragraf „Zmiana koła” w rozdziale 5.

Pas przytrzymujący (zależnie od wersji pojazdu)

Po użyciu schować wszystkie narzędzia do schowka.



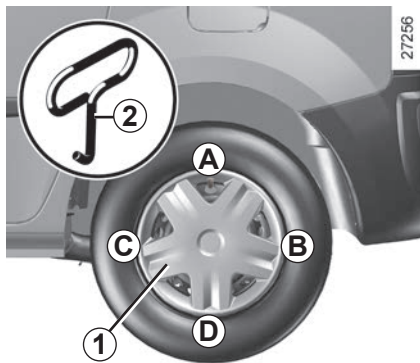
Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po

użyciu sprawdzić, czy narzędzia są prawidłowo zamocowane do pojazdu lub do zestawu narzędzi (zależnie od wersji pojazdu), który należy umieścić w schowku: uwaga, ryzyko doznania obrażeń.

Jeżeli w zestawie narzędzi znajdują się śruby kół, należy ich używać wyłącznie do montażu koła zapasowego: patrz naklejkę na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

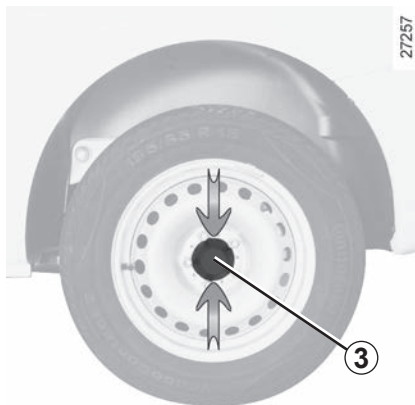
OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ, KOŁA



Ozdobny kołpak 1 (śruby kół zakryte)

Zdjąć kołpak, za pomocą klucza do kołpaków 2 (znajdującego się pod zestawem narzędzi). Wprowadzić zaczep głęboko do otworu znajdującego się blisko zaworu, tak aby dotarł do metalowego drutu przytrzymującego znajdującego się za kołpakiem.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **D**.



Ozdobne kołpaki kół 3 (śruby kół odkryte)

W celu wymontowania kołpaka, bez demontażu koła, nacisnąć go w miejscach wskazanych strzałkami.

Obrócić w taki sposób, by wyjąć uchwyty mocujące znajdujące się za śrubami kół.

W celu założenia kołpaka, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

ZMIANA KOŁA (1/2)

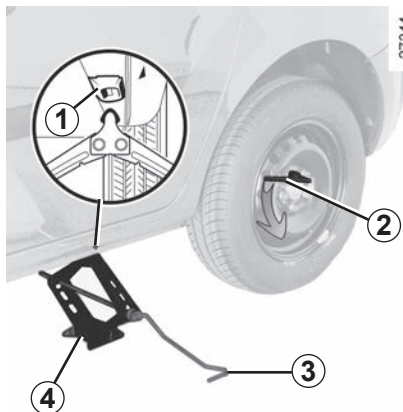


Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego, na płaskim, przyczepnym i twardym podłożu.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg **P**.

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół **2**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

Zacząć od ręcznego rozłożenia podnośnika **4** poprzez obracanie pokrętle.

Ustawić **koniecznie** zaczep podnośnika na blaszanym wsporniku **1** jak najbliżej danego koła oraz, zależnie od wersji pojazdu, w miejscu oznaczonym trójkątem.

Kontynuować dokręcanie w celu prawidłowego ustawienia deski na ziemi. Obracać pokrętle **3** podnośnika, aż koło oderwie się od ziemi.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło. W pojazdach wyposażonych w obręcze aluminiowe, należy użyć prowadnicy śruby znajdującej się w zestawie narzędzi do ostatecznego odkręcania lub wstępnego dokręcania śrub.

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

Wkręcić śruby i opuścić podnośnik.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego.

Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i odkręcić podnośnik.

Gdy pojazd stoi na kołach, dokręcić mocno śruby i natychmiast sprawdzić ich dokręcenie.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu (aby możliwe było zamontowanie kołpaka).



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

OPONY (1/3)

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też nieśtychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze Służby Techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

Gdy bieżnik ulegnie zużyciu aż do nadlewów, **stają się one widoczne 2**: należy **wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

OPONY (2/3)

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Należy sprawdzić ciśnienie w oponach przynajmniej raz na miesiąc i przed każdą dłuższą podróżą (patrz etykiетка przyklejona na krawędzi drzwi kierowcy). Patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4.



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wartości ciśnienia należy dostosować do warunków eksploatacji pojazdu (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach”).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

OPONY (3/3)

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

Jazda zimą

– Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– Opony „zimowe”

Radzimy założyć tego typu opony na **wszystkie koła**, w celu zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, że montaż tych opon wymaga:

- zachowania odpowiedniego kierunku obrotu koła;
- przestrzegania maksymalnej prędkości dla opon, która może być mniejsza niż maksymalna prędkość samochodu.

– Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

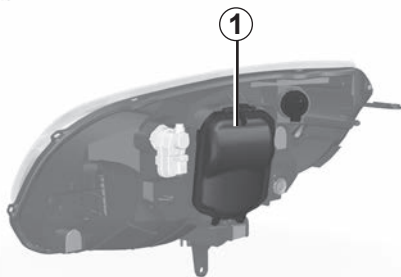
Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

Uwaga: używanie opon śniegowych, opon zimowych lub opon z kolcami znacznie zmniejsza zasięg pojazdu.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

REFLEKTORY: wymiana żarówek (1/2)

38465



Światła mijania - drogowe

Otworzyć pokrywę **1**.

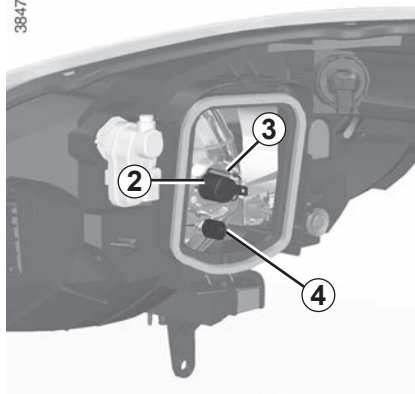
Odłączyć przewody oprawki żarówki **2**.

Odpiąć sprężynę **3**, aby wyjąć oprawkę żarówki **2**.



Nie wykonywać żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub jeśli zapłon nie jest wyłączony.

38472



Typ żarówki: H4

Należy używać koniecznie żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego 55W, aby nie uszkodzić plastikowego klosza reflektorów.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.

Pamiętać o ponownym podłączeniu przewodów przed zamknięciem pokrywy **1**.

Wymiana żarówki przedniego światła pozycyjnego

Otworzyć pokrywę **1**.

Odłączyć przewody oprawki żarówki **4**.

Wyjąć oprawkę **4** z gniazda. Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W

Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



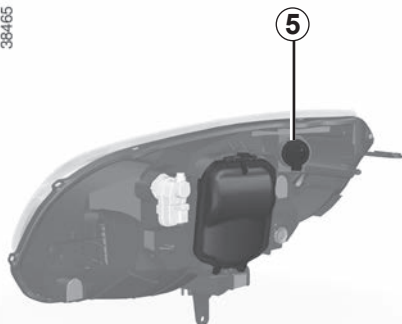
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

REFLEKTORY: wymiana żarówek (2/2)

38465



Światło kierunkowskazu

Obrócić oprawkę żarówki **5** w celu jej odblokowania i wyjąć ją z gniazda nie odłączając przewodów. Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: PY21W

Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE: wymiana żarówek



Światła przeciwmgielne przednie 1

W związku z koniecznością wymontowania części lub podzespołów (zderzak tylny,...), **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**
Typ żarówki: H16



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

Dodatkowe reflektory

Chcąc wyposażać samochód w reflektory przeciwmgielne lub „dalekiego zasięgu” należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

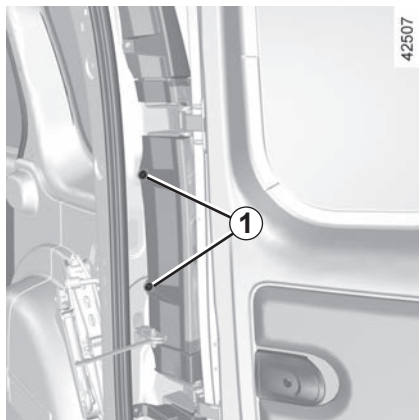


Tylne światła przeciwmgielne 2

W związku z koniecznością wymontowania części lub podzespołów (zderzak tylny,...), **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

Typ żarówki: P21 W

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (1/3)



Tylne światła

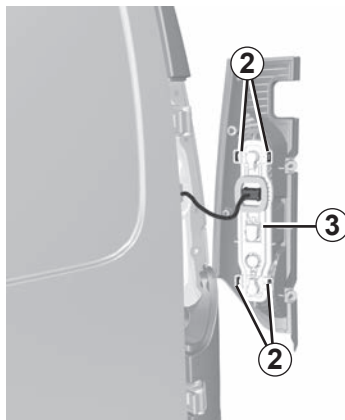
Otworzyć, zależnie od wersji pojazdu, drzwi odchyłane lub pokrywę bagażnika.

Odkręcić śruby **1** przy pomocy przyrządu z nasadką torx.

Odpiąć dolną, a następnie górną część światła, pociągając ją do siebie.

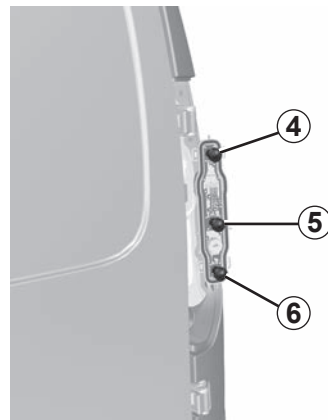
Pociągnąć za zaczepy **2**, aby odpiąć oprawki żarówek **3**.

Wymienić żarówkę, a następnie wykonać wszystkie czynności w odwrotnej kolejności w celu zamontowania światła.



Typ żarówki

- 4 Światło kierunkowskazu**
Żarówka bagnetowa **P Y21W**.
- 5 Światło pozycyjne i stop**
Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa **P 21/5W**.
- 6 Światło cofania**
Żarówka bagnetowa **P 21W**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

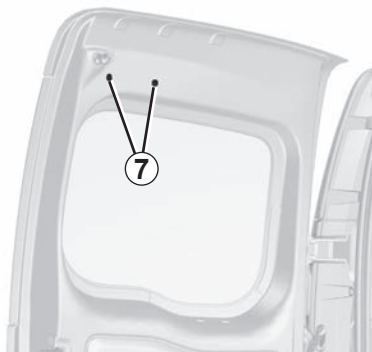
ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (2/3)



Trzecie światło stop

- **Wersja z pokrywą bagażnika:** znajduje się ono nad tylną szybą, pośrodku.
- **Wersja z drzwiami odchylanymi:** znajduje się ono nad tylną szybą, od strony lewego skrzydła drzwi.

27514



Od wewnątrz, zdjąć dwie plastikowe zaślepki 7. Odpiąć światło przy pomocy śrubokręta, naciskając w gnieździe dwie metalowe spinki.

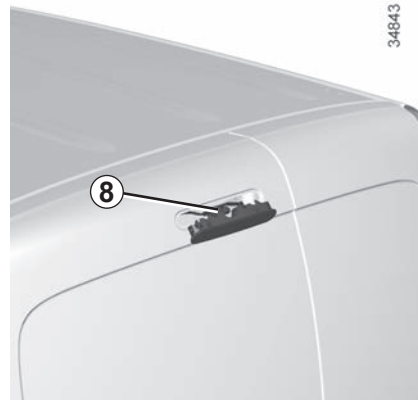
Od strony zewnętrznej wyjąć światło 8. Wymienić żarówkę, nie odłączając przewodów.

Typ żarówki: W16W

W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie zaczipów.

34843

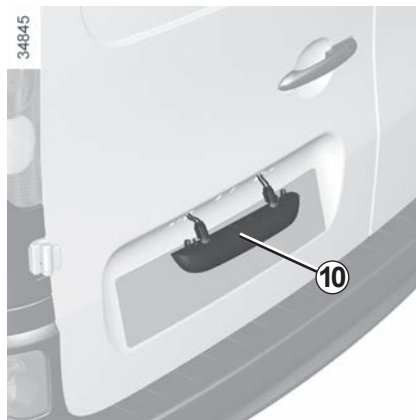


ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (3/3)



Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

Odkręcić dwie śruby **9** przy pomocy przyrządu z nasadką torx.

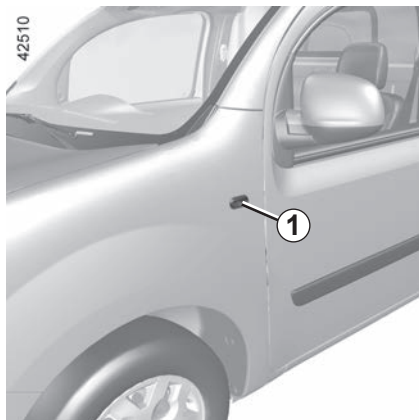


Wyjąć lampkę **10**, aby uzyskać dostęp do żarówek.

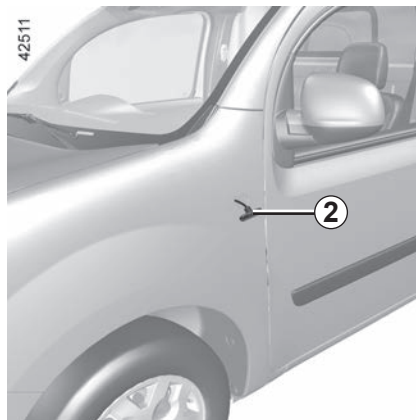
Typ żarówki: W5W.

Wymienić żarówki, następnie zamontować lampkę.

KIERUNKOWSKAZY BOCZNE: wymiana żarówek



Odpiąć kierunkowskaz **1** od strony drzwi, przy pomocy płaskiego śrubokręta.

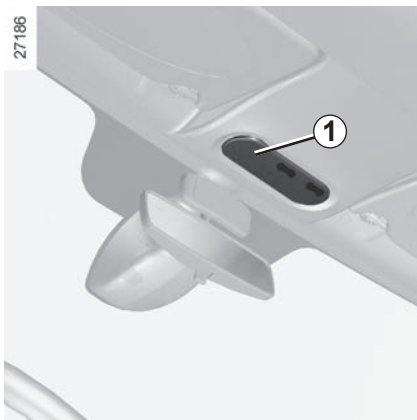


Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę żarówki **2** i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: WY5W.

Wymienić żarówkę i zamontować kierunkowskaz.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek



Lampki oświetlenia kabiny

Wymontować klosz **1** przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.



Pociągnąć żarówkę **2** do dołu, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki 2: W6W

Typ tylnej lampki sufitowej: W6W

Wymienić żarówki i założyć klosz na miejsce.



Oświetlenie 3

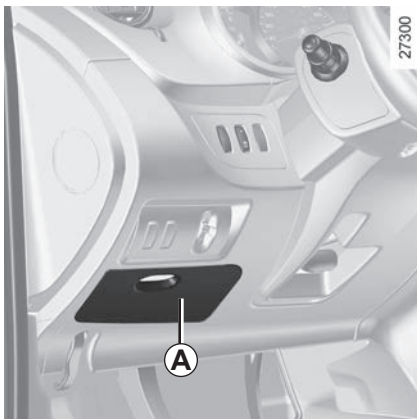
Wymontować klosz przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.

Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki 3 : W6W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

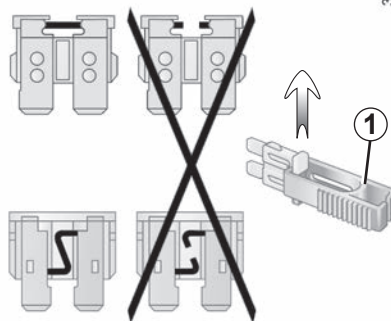
BEZPIECZNIKI (1/2)



Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odpiąć pokrywę **A**.



Pinceta 1

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety **1** znajdującej się na pokrywie **A**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

Jak rozpoznać bezpieczniki można dowiedzieć się na następnej stronie.

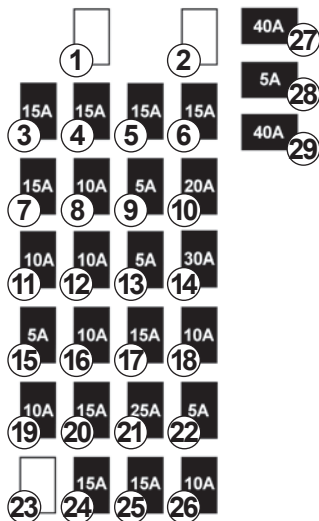
Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika. Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do nich, **radzimy zlecić wymianę tych bezpieczników Autoryzowanemu Partnerowi marki**.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

BEZPIECZNIKI (2/2)

42558

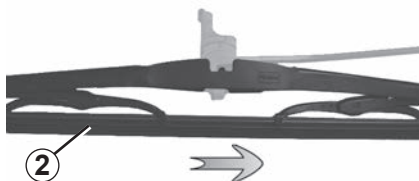
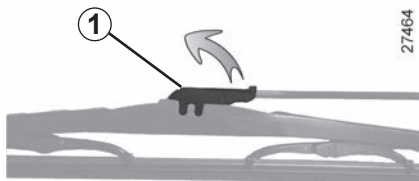


Przeznaczenie bezpieczników
Obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu.

Numer	Przeznaczenie
1	Nie używany
2	Nie używany
3	Klimatyzacja, sygnał dźwiękowy ostrzegający pieszych.
4	ogrzewanie, akumulator napędowy
5	Wycieraczka tylnej szyby
6	Sygnał dźwiękowy, gniazdo diagnostyczne
7	Podgrzewane fotele, moduł telematyki pokładowej
8	Akumulator trakcyjny
9	Moduł zespolony w kabinie
10	Spryskiwacze szyb
11	Światła Stop
12	Moduł zespolony w kabinie
13	Elektryczne podnośniki szyb, tryb ECO
14	Usuwanie szronu z tylnej szyby
15	Rozrusznik

Numer	Przeznaczenie
16	Światła stop, wyposażenie dodatkowe, układ ABS, układ ESP, oświetlenie bagażnika, lampka sufitowa, czujnik opadów i natężenia światła
17	Radioodtwarzacz, nawigacja, wyświetlacz, alarm
18	Wyposażenie dodatkowe
19	Usuwanie szronu z zewnętrznych lusterek wstecznych
20	Światła awaryjne, tylne światła przeciwmgielne
21	Blokowanie zamków drzwi i pokryw
22	Tablica wskaźników
23	Nie używana
24	Radioodtwarzacz, podgrzewane fotele, światła stop
25	Przednie gniazdo akcesoriów
26	Hak holowniczy
27	Elektryczne podnoszenie przednich szyb
28	Sterowanie lusterka wstecznego
29	Zespół wentylatora kabiny

PIÓRO WYCIERACZKI (1/2)



Wymiana piór wycieraczek przednich 2

- **Przy wyłączonym zapłonie**, podnieść nieznacznie ramię wycieraczki 2;
- pociągnąć zacisk 1 do góry;
- odsunąć pióro w kierunku wskazanym strzałką.

W przypadku montażu wykonać wszystkie czynności w odwrotnej kolejności i sprawdzić, czy pióro jest prawidłowo przybite.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

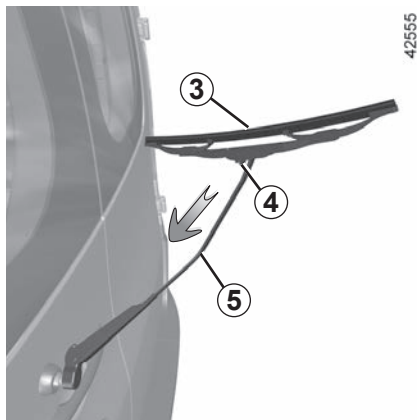
- regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



Przed wymianą pióra wycieraczki upewnić się, czy dzwignia znajduje się w położeniu zatrzymania (wyłączona).

Ryzyko obrażeń

PIÓRO WYCIERACZKI (2/2)



Wymiana pióra wycieraczki tylnej

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki 5;
- obrócić pióro 3;
- wcisnąć zatrzask 4;
- wysunąć pióro, pociągając za nie (strzałka).

W przypadku montażu wykonać wszystkie czynności w odwrotnej kolejności i sprawdzić, czy pióro jest prawidłowo przypięte.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE, POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII (1/3)

Wybór transportu w razie awarii

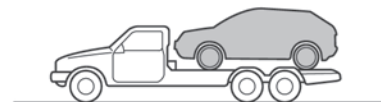
W przypadku braku zasilania

W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora trakcyjnego, dozwolony jest każdy typ holowania: **holowanie na lawecie** lub **holowania po drodze** za pomocą zaczepu holowniczego (patrz następne strony).

Pozostałe przypadki awarii

Dozwolony jest wyłącznie transport na lawecie.

33442



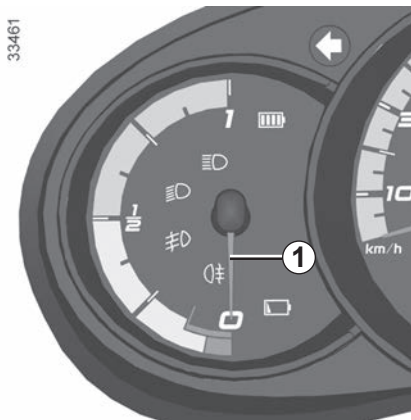
Transport na lawecie

Transport na lawecie jest **konieczny** we wszystkich przypadkach z wyjątkiem braku zasilania (całkowite rozładowanie akumulatora trakcyjnego). W przypadku braku zasilania, patrz następne strony.

Przed przystąpieniem do usuwania jakiegokolwiek usterki, wprowadzić kluczyk do stacyjki w celu odblokowania kolumny kierownicy. Obrócić go do położenia **M**.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania.

HOLOWANIE, POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII (2/3)



W przypadku braku zasilania: holowanie

W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora trakcyjnego:

- lampka kontrolna  miga;
- wskazówka 1 znajduje się na dole skali w strefie informującej o rezerwie.

Możliwy jest transport na lawecie lub holowanie pojazdu za pomocą zaczepu holowniczego jeśli te są zgodne z poniższymi instrukcjami.



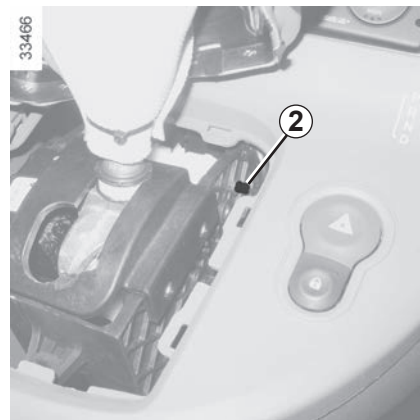
Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



Przed przystąpieniem do holowania, wprowadzić kluczyk do stacyjki w celu odblokowania kolumny kierownicy. Obrócić go do położenia **M**.

Kolumna kierownicy odblokowuje się, funkcje akcesoriów są dostępne i można używać funkcji oświetlenia pojazdu (światła stop, światła awaryjne...). można włączyć oświetlenie pojazdu (światła awaryjne, stop, itd.). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania.



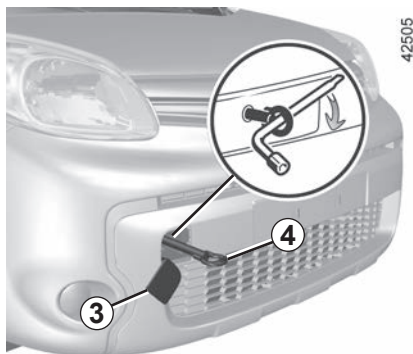
Ustawić dźwignię w położeniu **N**.

W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia.

W tym celu, odpiąć osłonę przy podstawie dźwigni.

Nacisnąć jednocześnie oznaczenie **2** oraz przycisk odblokowujący, znajdujący się na dźwigni.

HOLOWANIE, POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII (3/3)

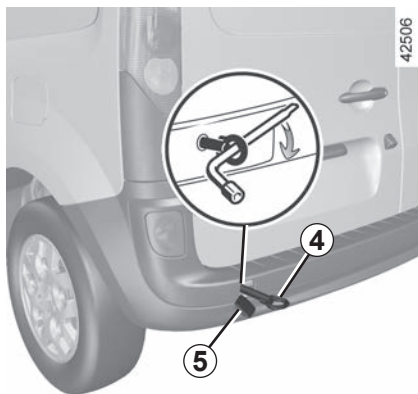


Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć osłonę 3 lub 5.

Wkręcić zaczep holowniczy 4 do oporu: najpierw ręcznie, następnie dokręcić go kluczem do kół.

Zaczep holowniczy 4 i klucz do kół znajdują się w zestawie narzędzi umieszczonym w bagażniku (patrz akapit „Zestaw narzędzi” w rozdziale 5).



Do tego celu można używać wyłącznie punktów do holowania z przodu i z tyłu (nigdy nie wykorzystywać w tym celu półosi). Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

Ryzyko utraty holowanego przedmiotu.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

Po ich użyciu, należy pamiętać o przypięciu narzędzi w zestawie, a następnie - zależnie od wersji pojazdu - umieścić prawidłowo zestaw w schowku.

Ryzyko obrażeń.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



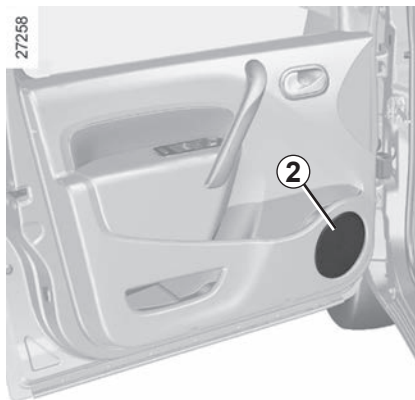
Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

- radioodtwarzacz **1**;
- głośniki niskotonowe **2**.

W przypadku instalacji jakiegos elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Miejsce na radio 1

Odpiąć zaślepkę. Złącza: antena, zasilanie + i -, przewody głośnikowe znajdują się z tyłu.



- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza.

Aby uzyskać ich numery katalogowe, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przy każdej instalacji akcesoriów wymagającej ingerencji w układzie elektrycznym 12 V należy przestrzegać następujących zaleceń:

- odłączyć kabel ładowania oraz akumulator trakcyjny;
- wyłączyć zapłon;
- odłączyć akumulator 12 V.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z informacjami „Sprzęt multimedialny” i „Popielniczki, zapalniczki, gniazda akcesoriów” w rozdziale 3.

Ryzyko pożaru.

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.



Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

Montaż dodatkowych akcesoriów

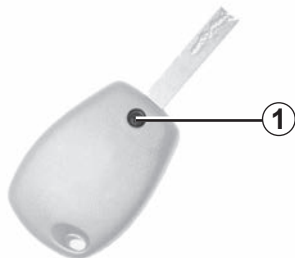
Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów**

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: baterie (1/2)

27346



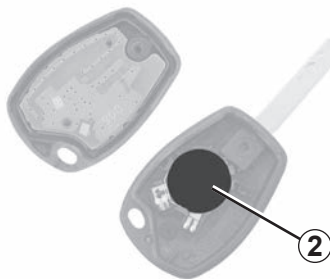
Wymiana baterii nadajnika

Odkręcić śrubę **1** w celu zdjęcia pokrywy nadajnika.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).

27347



Wymienić baterię **2**, zachowując bieguność zaznaczoną na pokrywie.

Podczas ponownego montażu należy sprawdzić, czy klapka jest prawidłowo osadzona i dokręcona.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.



Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal można uruchomić silnik i zablokować/odblokować pojazd (zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w części „Blokowanie i odblokowywanie drzwi” w rozdziale 1).

26913



Nie wolno wyrzucać zużytych akumulatorów. Należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za składowanie i wtórne przetwarzanie akumulatorów.



Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połączyć baterii.

Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

- W przypadku połąknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/6)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Użycie nadajnika zdalnego sterowania	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rożładowany akumulator.	Wymienić baterię. Nadal można zablokować, odblokować i uruchomić pojazd. W razie potrzeby patrz akapit „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku odblokowanie/zablokowanie kluczykiem jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.
	Brak synchronizacji nadajnika zdalnego sterowania.	Odblokuj drzwi kierowcy za pomocą kluczyka, następnie uruchom silnik, aby zsynchronizować nadajnik zdalnego sterowania.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/6)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Naładowanie akumulatora trakcyjnego jest niemożliwe.	Brak napięcia w domowych gniazdach elektrycznych lub nieprawidłowe podłączenie kabla do gniazda w domu.	Dokonać przeglądu instalacji elektrycznej (wyłącznik instalacyjny, programator itp.). Sprawdzić połączenia (gniazdo ładowania itp.). Patrz akapit „Pojazd z napędem elektrycznym: ładowanie” w rozdziale 1.
	Temperatura na zewnątrz jest niższa niż -25°C.	Obejrzeć pojazd w miejscu o umiarkowanej temperaturze. W razie potrzeby, patrz paragraf „Holowanie, postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5.
	Kabel jest wadliwy.	W celu jego wymiany należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/6)

NIEPRAWIDŁOWOŚCI	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Ogrzewanie dodatkowe nie działa	Brak paliwa w zbiorniku.	Uzupełnij zbiornik. Patrz akapit „Zbiornik dodatkowego ogrzewania” w rozdziale 1.
Programowane ogrzewanie nie działa.	Jeden z warunków użytkowania nie został spełniony (akumulator trakcyjny nie jest w trakcie ładowania itp.).	Patrz akapit „Ogrzewanie, klimatyzacja: programowanie” w rozdziale 3.
	Czas w samochodzie nie została ustawiony lub został ustawiony nieprawidłowo.	Ustawić godzinę na tablicy wskaźników, patrz akapit „Godzina i temperatura zewnętrzna” w rozdziale 1.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły.
	Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach; Jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: powinien znajdować się w nim płyn. Jeżeli płynu nie ma, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/6)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwie działająca instalacja elektryczna.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik (patrz akapit „Bezpieczniki” w rozdziale 5).
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Wymienić na nową.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik (patrz akapit „Bezpieczniki” w rozdziale 5).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/6)

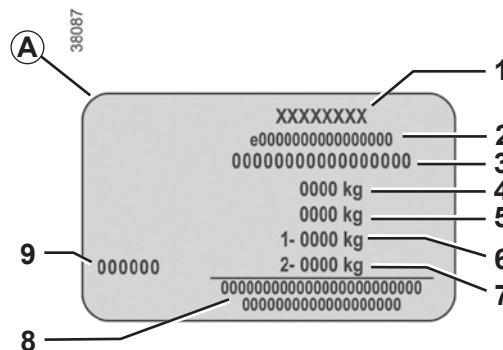
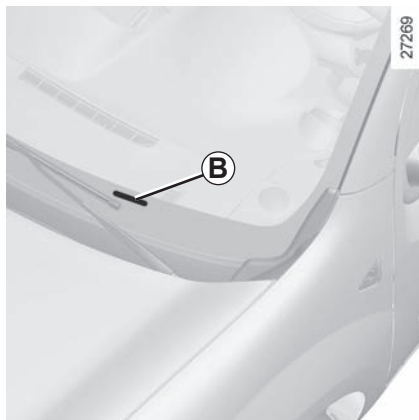
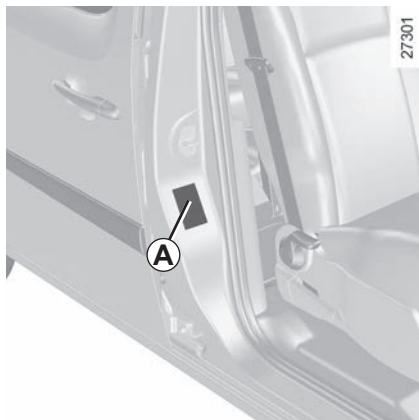
Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik (patrz akapit „Bezpieczniki” w rozdziale 5).
Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu świateł.	



Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu.	6.2
Informacje techniczne dla służb ratowniczych.	6.3
Identyfikacja silnika	6.4
Dane silnika	6.4
Wymiary.	6.5
Masy	6.7
Części zamienne i naprawy.	6.8
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.9
Kontrola antykorozyjna	6.15

TABLICZKI ZNAMIONOWE POJAZDU



Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.

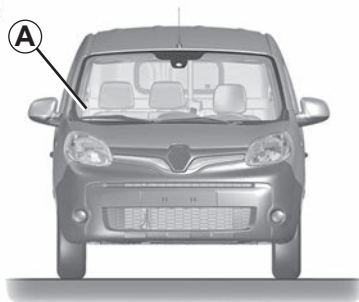
Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Nazwa producenta.
- 2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.
- 3 Numer identyfikacyjny.
Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.
- 4 MMAC (maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

- 5 MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 6 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
- 7 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.
- 8 Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.
- 9 Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

INFORMACJE TECHNICZNE DLA SŁUŻB RATOWNICZYCH

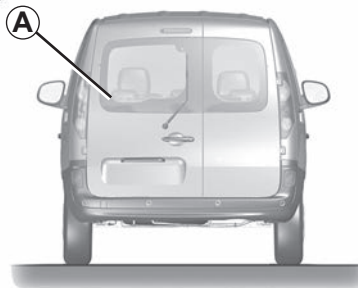
57157



Kod QR na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Uwaga: w wersjach bez tylnej szyby etykieta **A** znajduje się tylko na przedniej szybie.

57329

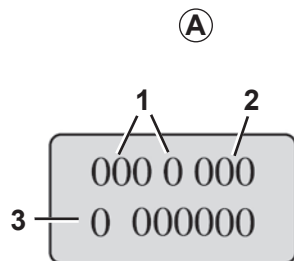


Upewnij się, że etykieta **A** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.

IDENTYFIKACJA SILNIKA, DANE TECHNICZNE SILNIKA

33293

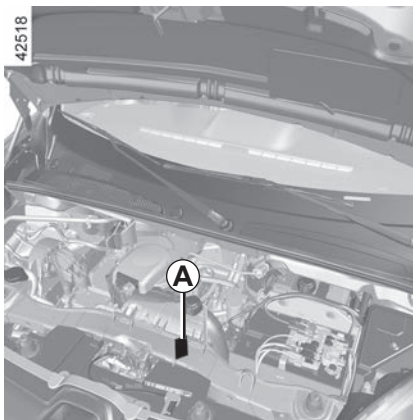


Tabliczka znamionowa silnika

Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze po-woływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub ety-kietce **A**.

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

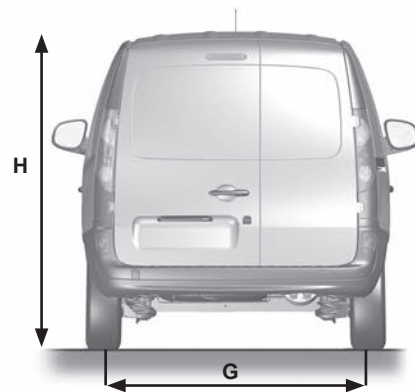
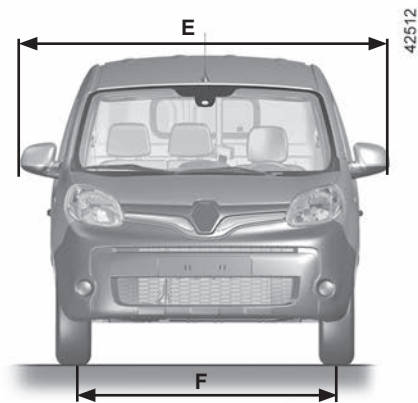
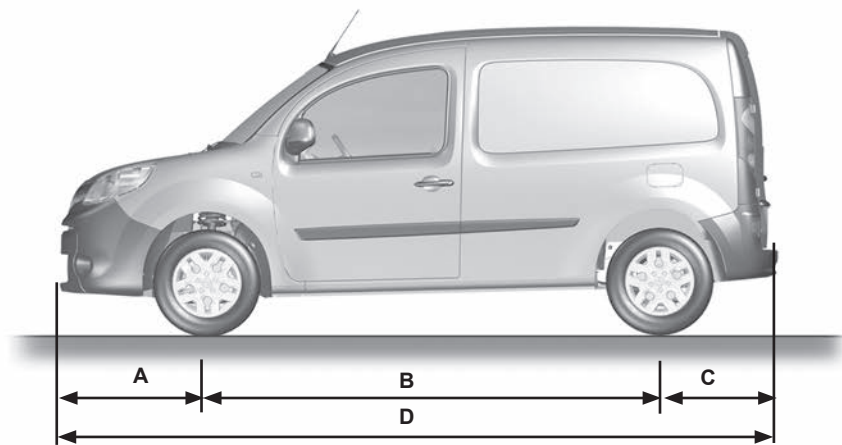
- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer seryjny silnika.



Właściwości silnika

Typ silnika 1: 5AM

WYMIARY (w metrach) (1/2)



WYMIARY (w metrach) (2/2)

	2 miejsca		5 miejsc
	Wersja średnia	Wersja długa	
A	0,9		
B	2,7	3,1	
C	0,7		
D	4,3	4,7	
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (pusty)	1,8		

Średnica skrętu między krawężnikami	10,7	11,9
Średnica skrętu między ścianami	11,2	12,4

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem Całkowita masa zestawu	Wersja średnia	wersja długa
	Masy są wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)	
Masa przyczepy z hamulcem *	uzyskuje się poprzez wykonanie obliczenia: całkowita masa zestawu - maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu z obciążeniem	
Masa przyczepy bez hamulca *	374	322
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego *	75	
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	80 (łącznie z elementami mocującymi)	

* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy, łodzi itp.)

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR minus MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (1/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

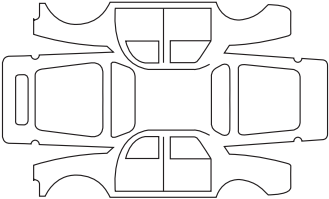
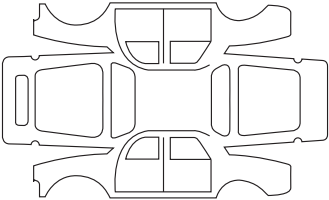
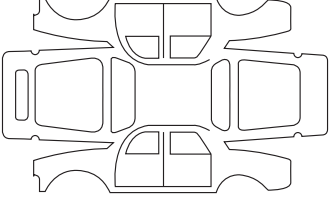
VIN:

Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							
Data:		Przebieg:		Nr faktury:		Uwagi/różne	
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐		Stempel					
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona							

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

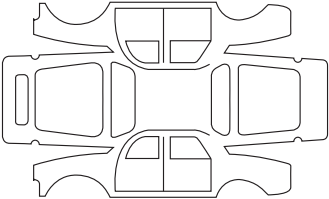
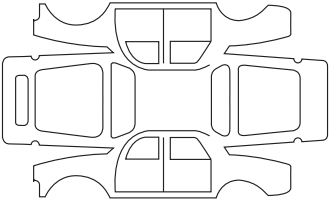
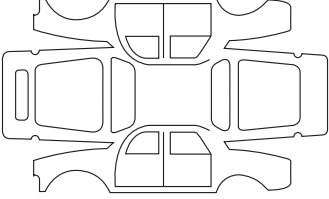
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

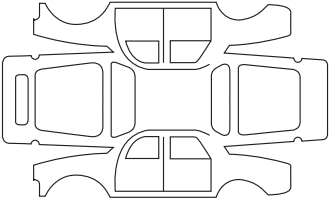
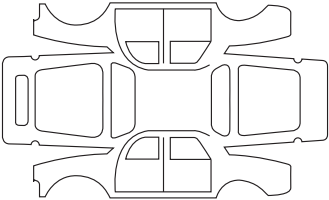
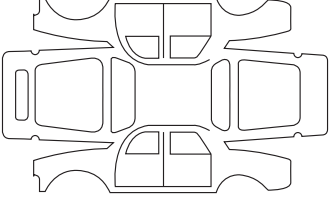
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

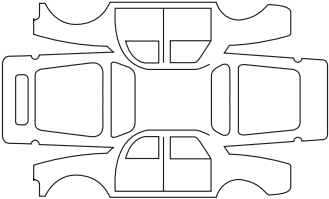
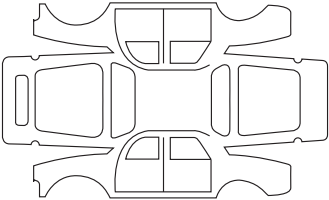
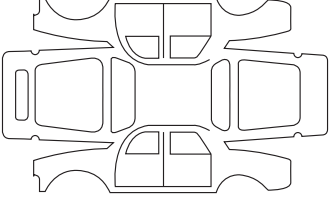
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

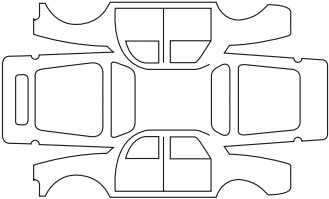
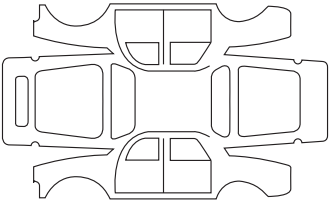
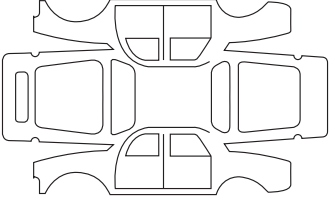
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		



SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

A

ABS	2.16 → 2.18
akcesoria	5.30 – 5.31
Akumulator 12 V	
konserwacja	4.6 – 4.7
akumulator 12 V	1.2 → 1.7, 4.6 – 4.7
akumulator napędowy	1.2 → 1.8
akumulator trakcyjny	
ładowanie	1.9
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.30

B

bagażnik	3.26 – 3.27
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.28
baterie (nadajnik zdalnego sterowania)	5.32 – 5.33, 5.33
bezpieczeństwo dzieci	1.19, 1.21, 1.25, 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65, 3.17
bezpieczniki	5.22 – 5.23
bieg wsteczny	
włączanie	2.4 → 2.6
blokowanie zamków drzwi	1.23 → 1.29

C

ciśnienie w oponach	2.12 → 2.15, 4.8
części zamienne	6.8
czujnik cofania	2.26 – 2.27
czyszczenie:	
samochodu wewnątrz	4.13 – 4.14

D

dane techniczne	6.2, 6.5 → 6.8
dane techniczne silników	6.4
deska rozdzielcza	1.66 → 1.69
dodatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa	1.41 → 1.47
drzwi	1.24 → 1.30
dzieci	1.48 – 1.49
dźwignia zmiany biegów	2.4 → 2.6

E

ekonometr	1.75, 2.7 → 2.9
elementy sterujące	1.66 → 1.69
energia	
obciążenie	1.9 → 1.18
odzyskiwanie	1.75
oszczędzanie	2.7, 2.9 – 2.10
przebieg	2.7 – 2.8
zużycie	1.74 – 1.75
ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy	2.16 → 2.18

F

fotel kierowcy	
regulacje	1.37 → 1.40
foteliki dla dzieci	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55
funkcja trybu „ECO”	2.9

G

gniazdko akcesoriów	3.19
gniazdo ładujące	1.2 → 1.7, 1.9 → 1.18
godzina	1.86

H

hak holowniczy	
montaż	3.27
hamulec ręczny	2.6
holowanie	
postępowanie w razie awarii	5.26 → 5.28
w przypadku awarii energetycznej	5.26 → 5.28

I

identyfikacja pojazdu	6.2
identyfikacja silnika	6.4
instalacja do montażu radia	5.29
instalacja elektryczna	1.12
instalacja radia	5.29
Isifix	1.51 → 1.55

J

jazda ECO	2.7 – 2.8
-----------------	-----------

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

K

kamera cofania	2.28 – 2.29
kierownica	
regulacja	1.70
kierunkowskazy	1.88, 5.15, 5.20
kierunkowskazy boczne	
wymiana żarówek	5.20
klakson	1.88
kłapa obciążająca	1.8 → 1.18
klimatyzacja	3.4 → 3.7, 3.12 – 3.13
klucz do kół	5.7
klucz do kołpaków	5.7
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe	
sposób użycia	1.19, 1.21
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.11
koło zapasowe	5.2
komputer pokładowy	1.71 → 1.73, 1.79 → 1.85
komunikaty na tablicy wskaźników	1.77 → 1.85
konserwacja:	
nadwozia	4.10 → 4.12
podzespołów mechanicznych	4.2 – 4.3, 6.9 → 6.14
wykładzin wewnętrznych	4.13 – 4.14
kontrola antykorozyjna	6.15 → 6.19
kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC	2.16 → 2.18
korek zbiornika paliwa	1.97

L

lakier	
konserwacja	4.10 → 4.12
referencje	6.2
lampka sufitowa	3.15
lampki kontrolne	1.71 → 1.73, 1.77 – 1.78, 1.84
lampki oświetlenia wnętrza	3.15
lusterka wewnętrzne	3.16
lusterka wsteczne	1.87
lusterko do obserwowania dzieci	3.16

M

masy	6.7
miejsce kierowcy	1.66 → 1.69, 1.71 → 1.73

multimedia (wyposażenie)	3.14
multimedialne elementy wyposażenia	3.14, 5.29
mycie	4.10 → 4.12

N

nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	
baterie	5.32 – 5.33, 5.33
nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	1.19, 1.21
napinacze pasów bezpieczeństwa	1.41
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nawigacja	3.14
nieprawidłowości w działaniu	1.71 → 1.73, 5.35 → 5.39

O

obciążenie akumulatora napędowego	1.9 → 1.18, 1.21
obwód elektryczny „400 V”	1.2 → 1.8
ochrona środowiska	2.11
odblokowanie zamków drzwi	1.28 – 1.29
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.63 → 1.65
ogranicznik prędkości	2.19 → 2.21
ogrzewane fotele	1.34 – 1.35
ogrzewanie	3.4 → 3.13
ogrzewanie dodatkowe	
zbiornik paliwa ogrzewania dodatkowego	1.97
ogrzewanie dodatkowe	3.10 – 3.11
ogrzewanie, klimatyzacja: programowanie	2.8, 2.10, 3.8 – 3.9
opony	2.12 → 2.15, 4.8, 5.11 → 5.13
osłona przeciwsłoneczna	3.16, 3.22
oświetlenie wnętrza:	
wymiana żarówek	5.21
oświetlenie:	
wnętrza	3.15
oszczędzanie energii	2.7 → 2.10
otwieranie drzwi	1.24 → 1.27
ozdobne kołpaki kół	5.8

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

P

paliwo	
jakość	1.97
napełnianie	1.97
pojemność	1.97
paliwo do ogrzewania dodatkowego	1.97
pasy bezpieczeństwa	1.37 → 1.47
pióra wycieraczek	5.24 – 5.25
płyn hamulcowy	4.5
płyn w układzie chłodzenia	4.4
podłączone usługi	1.3
podnośnik	5.7, 5.9
podnośnik szyby	3.17 – 3.18
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.9 – 5.10
poduszka powietrzna	
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.63 → 1.65
poduszka powietrzna	1.41 → 1.47
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu ..	1.63 → 1.65
poduszka powietrzna	1.41 → 1.47
pojazd z napędem elektrycznym	
ładowanie	1.9 → 1.18
przewodzenie pojazdu	1.6, 2.4, 2.7 → 2.9
ważne zalecenia	1.8, 1.12
zasięg pojazdu	2.7 → 2.9
pojemność dodatkowego zbiornika paliwa	1.97
pokrywa bagażnika	1.26 – 1.27
pokrywa komory silnika	4.2 – 4.3
pomoc przy parkowaniu	2.26 – 2.27
pompowanie opon	4.8 – 4.9, 5.11 → 5.13
popielniczki	3.19
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.35 → 5.39
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.9 → 6.14
poziom:	
płyn hamulcowy	4.5
płyn w układzie chłodzenia	4.4
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.5

prezentacja pojazdu z napędem elektrycznym	
baterie	1.2 → 1.7
przewodzenie pojazdu	2.4 → 2.10, 2.12 → 2.27
przebieg opony	5.7, 5.9
przebieg akumulatora napędowego	2.7 – 2.8
przebieg samochodu	2.7 → 2.10
przeciwmgiełne	
reflektory	5.16
przeciwmgiełne	1.91
przednie fotele	
regulacja	1.34 – 1.35
przednie światła	
wymiana żarówek	5.14 – 5.15
przewód ładujący	1.9 → 1.18, 1.21
przewożenie dzieci	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
przewożenie ładunku	
w bagażniku	3.26 – 3.27
przrzędy kontrolne	1.74 → 1.82

R

radioodtwarzacz	3.14, 5.29
radę dotyczące prowadzenia	2.7 – 2.8
radę praktyczne	2.7 → 2.10
recykling energii	2.7
reflektory	
przeciwmgiełne	5.16
przednie	5.14 – 5.15
regulacja	1.92 – 1.93
wymiana żarówek	5.14 – 5.15
regulacja przednich foteli	1.34 – 1.35
regulacja temperatury	3.12 – 3.13
regulacja ustawienia reflektorów	1.92 – 1.93
regulator prędkości	2.22 → 2.25
rellingi dachowe	3.28
rozmieszczenie elementów	3.20 → 3.22

Ś

ścianka działowa	1.36
światła awaryjne	1.88

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

światła stop	
wymiana żarówek.....	5.17 – 5.18
światła:	
awaryjne.....	1.88
cofania.....	5.17
drogowe.....	1.71, 1.89 – 1.90
kierunkowskazy.....	1.71, 1.88, 5.17
mijania.....	1.71, 1.89, 5.14
oświetlenie tablicy rejestracyjnej.....	5.19
pozycyjne.....	1.89
przeciwmgienne.....	1.71, 1.91, 5.16
stop.....	5.17

S

samochód elektryczny	
akumulatory.....	1.4
hałas.....	1.6
schowek.....	3.20 → 3.22
schowki.....	3.20 → 3.22
spojler.....	3.28
spryskiwacze szyb.....	1.94 → 1.96, 4.5
sygnał	
dźwiękowy.....	1.88
światlny.....	1.88
sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł ...	
1.24, 1.90	
sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach.....	2.12 → 2.15
sygnalizacja oświetlenia.....	1.89 → 1.91
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i światłne.....	1.88
system napięcia pasów dzieci .	1.48 – 1.49, 1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65
system nawigacji.....	3.14
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS.....	
2.16 → 2.18	

T

tablica wskaźników.....	1.71 → 1.85
tabliczki identyfikacyjne.....	6.2
temperatura zewnętrzna.....	1.86
tryb ECO.....	2.7
tylna kanapa.....	3.24 – 3.25

tylna szyba	
usuwanie zaporowania.....	3.2
tylne siedzenia	
funkcje.....	3.24 – 3.25
tylne światła	
wymiana żarówek.....	5.17 → 5.19

U

układ antypoślizgowy.....	2.16 → 2.18
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci.....	1.48 – 1.49,
1.51 → 1.55, 1.63 → 1.65	
usuwanie szronu.....	3.5
usuwanie szronu-zaporowania z przedniej szyby.....	3.5
uzupełnianie dodatkowego zbiornika paliwa.....	1.97

W

wentylacja.....	3.2 → 3.9, 3.12 – 3.13
wskaźniki:	
kierunkowskazów.....	5.15, 5.20
tablicy wskaźników.....	1.71 → 1.76
wspomaganie nagłego hamowania.....	2.16 → 2.18
wspomaganie układu kierowniczego.....	1.70
wycieraczki.....	1.94 → 1.96
wycieraczki-spryskiwacze szyb	
wymiana piór.....	5.24 – 5.25
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja.....	4.13 – 4.14
wymiana żarówek.....	5.14 → 5.16, 5.20 – 5.21
wymiary.....	6.5 – 6.6
wyświetlacz.....	1.71 → 1.76

Ż

żarówki	
wymiana.....	5.14 → 5.21

Z

zabezpieczenia boczne.....	1.46
zabezpieczenia uzupełniające.....	1.47
zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa.....	
1.41 → 1.45	

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

zabezpieczenie antykorozyjne.....	4.10
zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi.....	1.21
zabezpieczenie dzieci.....	1.48 – 1.49
zaczepy holownicze.....	5.7, 5.27 – 5.28
zaczepy mocujące.....	1.51 → 1.53
zagłówki.....	1.31 → 1.33, 3.23
zamykany schowek	3.20
zapalniczka.....	3.19
zbiornik	
płyn hamulcowy.....	4.5
płyn w układzie chłodzenia.....	4.4
spryskiwacze szyb	4.5
zbiornik ogrzewania dodatkowego	1.97
zegar.....	1.86
zestaw do pompowania opon	5.4 → 5.6
zestaw narzędzi.....	5.7
zewnątrzne oświetlenie towarzyszące.....	1.90
zmiana biegów.....	2.4 → 2.6
zmiana koła	5.9
zużycie energii.....	2.7 → 2.10





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 1063-16 - 99 91 058 53S - 12/2021 - Edition polonaise



R1